

EN ENGLISH	5
CZ ČESKÝ	9
SK SLOVENKÝ	13
PL POLSKI	17
BG БЪЛГАРСКИ	22
RO ROMÂNĂ	26
RU РУССКИЙ	30
UA УКРАЇНСЬКА	36

CE	41
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřive, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

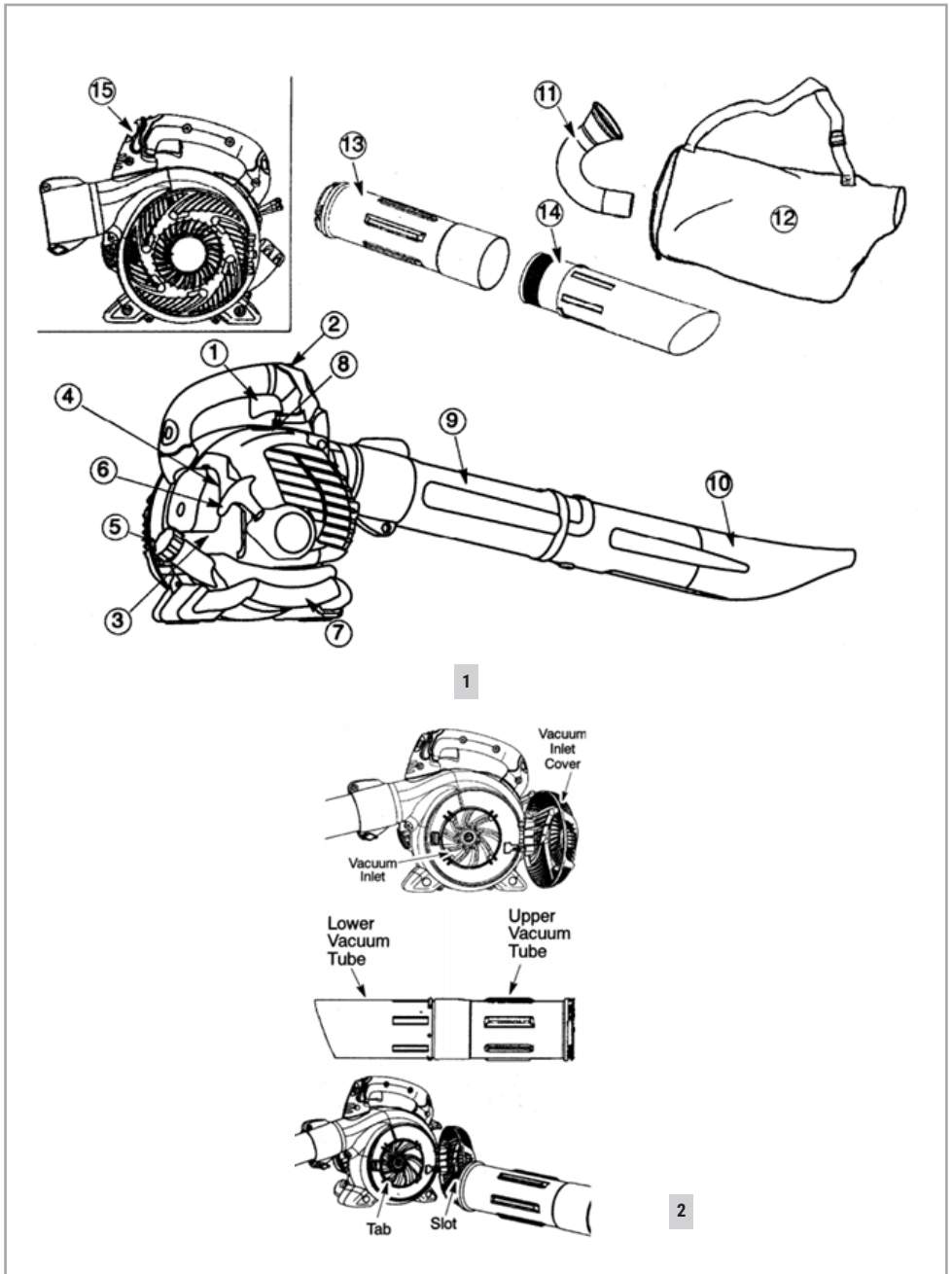


Рис.1-2 / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

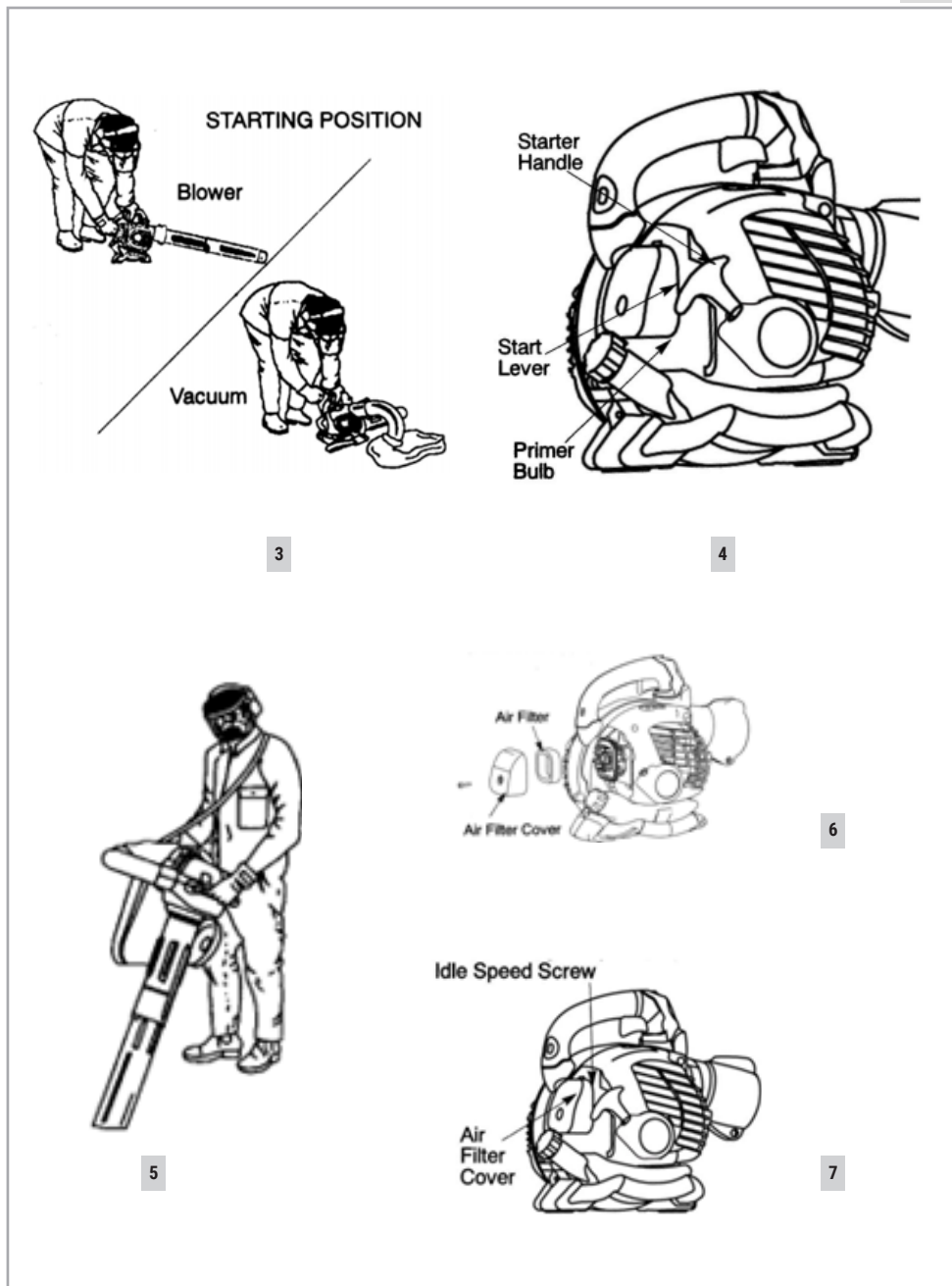


Рис.3-7 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
GASOLINE VACUUM BLOWER
PVB25
MANUAL

Technical specifications

Model	PVB25
Engine	1E34FF
Engine type	2-stroke, air-cooled
Engine displacement (cm ³)	25.4
Maximum power (W)	800
Speed at maximum power (min ⁻¹)	7500
Idle speed (min ⁻¹)	2800±200
Air speed (m/s)	≥70
Air volume (m ³ /s)	≥0.2
Debris bag capacity (L)	50
Spark plug	L7T (RCJ6Y)
Fuel tank capacity (L)	0.45
Recommended fuel mixture ratio (oil/gasoline)	1:25
Noise emission values determined according to EN 15503	
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 15503	
Vibration level (m/s ²) Front handle Rear handle Uncertainty K (m/s ²)	12.5 15 1.5
Weight without fuel (kg)	5.8
Weight (including full set) (kg)	7.1

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Throttle trigger | 9. Upper blower tube |
| 2. Stop switch | 10. Lower blower tube |
| 3. Primer bulb | 11. Curved tube for vacuum bag connection |
| 4. Starter handle | 12. Vacuum bag |
| 5. Fuel tank cap | 13. Upper suction tube |
| 6. Recoil starter | 14. Lower suction tube |
| 7. Handle for vacuum operation | 15. Throttle lever (throttle trigger position control) |
| 8. Spark plug | |

PACKAGE CONTENTS*

- User manual
- Blower-vacuum unit
- Upper blower tube

- Lower blower tube
- Curved tube for vacuum bag connection
- Vacuum bag
- Upper suction tube
- Lower suction tube
- Narrow nozzle

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft PVB25 gasoline vacuum blower is a versatile tool for cleaning gardens and outdoor areas. It combines the functionality of a powerful blower that efficiently removes leaves, debris, and grass clippings from paths, lawns, and driveways, with that of a vacuum equipped with a collection bag, allowing for quick and convenient disposal of organic waste. With interchangeable tubes and simple mode switching, the tool easily adapts to different cleaning tasks.

The Procraft PVB25 operates independently on a gasoline engine, requiring no power connection, and is ready for use even in remote areas. It is user-friendly; switching modes is quick, and the vacuum handle and collection bag ensure comfortable operation. This is an excellent choice for homeowners and those who value power and versatility in one device.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Before operating this tool, carefully read all safety warnings, instructions, diagrams, and technical specifications provided with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or fire.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



Wear non-slip footwear



Wear protective gloves



General hazard safety alert.



Beware of flying debris. Particles may ricochet off surrounding objects.



Maintain a 360° safety zone around the tool during operation. Keep people and animals away from the direction of the air stream. Do not use the device near other persons.



Caution: Hot surface
This symbol warns of hot components. Do not touch them to avoid burns.



Fire hazard
This symbol indicates risk of fire. Avoid open flames and high temperatures during operation – flammable materials or fuel vapors may be present nearby.

**No smoking**

This symbol indicates that smoking is prohibited due to the presence of flammable substances – smoking nearby may cause fire or explosion.

**No open flames**

This symbol prohibits the use of matches, lighters, or any other flame sources near the device – it may ignite fuel vapors or flammable materials.

**Do not use in rain**

Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from openings and moving parts.

**Beware of flying debris.**

This symbol indicates that you must read the manual before connecting or servicing the tool. Improper handling may result in equipment damage or safety hazards.



Keep hands away from rotating fan blades.



Keep bystanders away from the work area.



This symbol warns: wait for all rotating parts to stop completely before performing maintenance. Contact with moving parts may cause injury.



DANGER: Moving parts hazard
Do not touch rotating components – this may cause serious hand injuries.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed sound power level

SPECIAL SAFETY RULES FOR THE GASOLINE VACUUM BLOWER

1. Do not insert foreign objects into the blower openings. This may damage internal mechanisms and cause overheating or fire.
2. Do not operate the unit with blocked or dirty openings. Restricted ventilation can lead to overheating and engine failure.
3. Do not direct the airflow toward people, animals, or property. This may cause injury to eyes or skin, or result in accidental damage.
4. Do not use the blower to collect or operate near flammable liquids. There is a risk of fire or explosion.
5. Before use, make sure all parts of the device are in place and functioning properly. Operating the tool with damaged or missing parts may cause injury or equipment failure.
6. Do not modify the tool or use unapproved accessories. Unauthorized modifications may lead to instability and hazardous situations.
7. Do not start the tool until assembly is complete. Starting the unit prematurely may result in accidental activation and injury.
8. In suction mode, use the device only with the collection bag attached. Operating without the bag may result in debris discharge and device damage.

9. Do not use the blower with only one section of the tube attached. This creates a risk of clothing or other objects being drawn in and may lead to injury.
10. Store the blower in a place inaccessible to children. Unauthorized use by children may lead to injury or damage.
11. Do not point the nozzle at yourself or others. This may cause debris to enter the eyes or respiratory system and result in injury.
12. Do not use the tool with a faulty switch. A malfunctioning switch may cause unexpected startup and loss of control.
13. Turn off the engine before performing maintenance, cleaning, changing modes, or accessories. Failure to do so may result in accidental start-up and injury.
14. Wear safety goggles, gloves, and non-slip footwear. This reduces the risk of injury from flying debris and helps maintain stable footing.
15. Do not insert sharp objects into the openings when cleaning. This may damage internal components.
16. Stop using the tool if you notice unusual vibrations, noises, or after it has been dropped or struck. This may indicate internal damage and further use may be dangerous.

GENERAL SAFETY RULES DURING OPERATION

1. Do not work on slopes, rooftops, or other unstable surfaces. This may result in loss of balance and falling.
2. Avoid using the device near windows, partitions, and flammable materials. This may result in damage or fire.
3. Before starting work, carefully read the manual and familiarize yourself with the controls. Improper use due to lack of knowledge may lead to injury or equipment damage.
4. Minors are not allowed to operate the device, except for those over 16 undergoing supervised training.
5. The user is responsible for any accidents or hazards resulting from the operation of the device, including damage to others or their property.
6. The device may only be transferred or rented to individuals who are familiar with this model and have been trained. The user manual must be provided together with the tool.
7. Follow local regulations. In some countries, restrictions apply to the use of noisy equipment – always check and comply with applicable rules.
8. Do not use a pressure washer to clean the tool. A strong water jet may damage components and impair operation.
9. Only physically healthy and well-rested individuals may operate the tool. If you have health conditions affecting your ability to work, consult a doctor.
10. People with implanted pacemakers must consult their physician and the pacemaker manufacturer before use. The ignition system may emit electromagnetic fields that could interfere with certain pacemakers.
11. Never operate the tool under the influence of alcohol, drugs, or medications that impair reaction time or concentration.
12. Always shut off the engine before refueling.
13. Do not refuel a hot engine – spilled fuel may ignite.
14. Open the fuel tank cap slowly to avoid splashing due to internal pressure.
15. Refuel only in well-ventilated areas. If fuel is spilled, wipe it off immediately. If it gets on your clothes – change them immediately.
16. Start the engine at least 3 meters away from the refueling site, and only outdoors. Keep other people, children, and animals away during starting and operation. Do not start the engine "by hand" – follow the procedure in the manual. Place the tool on a flat and stable surface and hold it firmly during startup.
17. When working in trenches, pits, or enclosed spaces, ensure proper ventilation. Exhaust gases may cause poisoning. If you feel nausea, headache, dizziness, or reduced focus, stop work immediately – these may indicate high concentrations of exhaust fumes.
18. When generating a lot of dust, wear a dust mask to protect your respiratory system.
19. Do not smoke near the tool or while operating it. Fuel vapors may ignite.
20. After startup, the air stream may lift small objects such as stones, which pose a risk to others.
21. Regularly check the fuel system for leaks. Do not start the engine if leaks are found – this may cause fire or burns.
22. Avoid using the tool near windows, partitions, or flammable materials – this could lead to damage or fire.

23. Before starting work, read the manual and get familiar with the controls. Improper use due to lack of knowledge can lead to injury or equipment damage.
24. Do not allow children or untrained individuals to operate the tool. It can be dangerous in unskilled hands.
25. Do not use the tool in rain or wet conditions, and do not expose it to water. Moisture may damage the engine, cause corrosion of internal components, or result in total failure.
26. Always work on a stable surface, keep both feet on the ground, and maintain balance. Loss of stability may cause falls and injuries, especially when using strong airflow.
27. Turn off the tool and stop the engine before leaving it unattended. Even short-term unattended operation may lead to fire, injury, or other hazards.
28. Never use the blower to inflate objects (balls, air mattresses, etc.). The tool is not designed for controlled pressure and may cause bursting or injury.
29. Keep the engine's ventilation openings and cooling slots clean. Blockages can cause overheating, power loss, or fire.
30. Regularly inspect the tool for wear and damage. Early detection of issues helps prevent accidents during use.
31. After use, allow the tool to cool before storing. This prevents heat damage to insulation and extends component lifespan.

ASSEMBLY

Assembly of the device in blower mode

1. Make sure the engine is turned off and the stop switch (2) is in the "OFF" position.
2. Connect the upper blower tube (9) to the blower outlet on the housing, then attach the lower blower tube (10). All connections must be securely locked in place until they click.
3. If needed, install the narrow nozzle from the kit onto the end of the blower tube for more precise airflow direction.
4. Check that the protective grille is installed on the intake opening of the housing. Operating the device without the grille may lead to debris entering and damaging the impeller. Do not use the device without the grille.

Assembling the device in vacuum mode

⚠ Important! Before switching to vacuum mode, make sure the engine is turned off and has completely cooled down. Perform all assembly steps only when the device is powered off.

1. Disconnect the upper blower tube (9) and the lower blower tube (10), if they are installed.
2. Insert the narrow end of the curved tube (11) through the opening of the vacuum bag (12), then securely attach the tube to the blower outlet on the housing. Ensure the bag is correctly oriented and firmly fastened using the designated straps. The bag must be intact and sealed properly to prevent dust and debris from escaping.
3. Remove the protective grille from the intake opening by gently pressing the latch (see Figure 2). Store the grille in a clean and accessible place—it will be needed when reassembling the device in blower mode.
4. Insert the upper suction tube (13) into the intake opening on the housing, then connect the lower suction tube (14) to it. Make sure both parts are tightly connected to each other and to the housing.

⚠ Warning: Never use the device in vacuum mode without the vacuum bag installed and the suction system fully assembled. Doing so may result in debris being expelled, engine overheating, or damage to the device.

Adjusting the shoulder strap (*Pic. 5)

1. Hold the device so that the side with the muffler faces away from your body and clothing.
2. Place the shoulder strap over your head so that it rests on your right shoulder.
3. Reach your left hand behind you toward the rear part of the vacuum bag (12).
4. Adjust the strap length so that the strap attachment point is positioned between your thumb and index finger of the outstretched hand.
5. Make sure air flows freely from the curved tube (11) into the vacuum bag (12). If the bag is bent or kinked, airflow may be blocked, and the device will not operate properly.

FUELING

⚠ WARNING: Before refueling, carefully read the safety section. If you are unsure about any step, contact an authorized service center.

⚠ WARNING: Open the fuel tank cap (5) slowly to avoid sudden fuel spray under pressure.

The engine is designed to run on unleaded gasoline. Before use, you must prepare a fuel mixture by adding high-quality two-stroke oil suitable for air-cooled engines.

We recommend JASO FB (ISO-L-EGB) grade oil at a ratio of 25:1 (4% — for example, 1 liter of gasoline + 40 ml of oil. Always follow the mixing instructions provided on the oil packaging.

Always check and follow safety rules before refueling.

⚠ IMPORTANT

Fuel containing alcohol (such as gasohol or ethanol/methanol blends) may absorb moisture, leading to separation and acid formation during storage. Acidic fuel can damage the engine's fuel system if stored for long periods.

To prevent issues, empty the fuel system if the device will not be used for more than 30 days. Drain the tank, start the engine, and let it run until all fuel from the system and carburetor is used up.

Before the next use, always refuel with a fresh mixture.

Never use carburetor cleaners or other chemical agents in the fuel tank — this may cause severe engine damage.

OPERATION

⚠ IMPORTANT! Before starting work, make sure you know how to stop (shut off) the engine of the gasoline vacuum blower.

Stopping the engine

1. Release the throttle trigger (1).
2. Press and hold the stop switch (2) in the "STOP" position until the engine comes to a complete stop.

Before starting the engine

⚠ WARNING: Before use, ensure that all tubes (blower or vacuum) are securely attached.

1. Fill the fuel tank, then move at least 3 meters away from the refueling area.
2. Hold the device in the position shown in the illustration 3. Make sure the blower or vacuum outlet is pointed away from people, animals, glass, or hard objects.

⚠ WARNING: During startup, hold the device as shown in Figure 3. Do not place the tool on any surface that is not clean and solid. Do not start or operate the device on sand, grass, gravel, or other loose material — these can be sucked in through the air intake and expelled through the blower outlet, potentially damaging the tool, nearby objects, or causing serious injury to the operator or others.

Starting a cold engine (or after the fuel has been fully depleted)

1. Move the throttle lever (throttle trigger) to the idle position.
2. Slowly press the primer bulb (labeled "Primer bulb" in Figure 4) 6 times to pump fuel.
3. Move the choke lever (labeled "Start lever" in Figure 4) to the "START" position.
4. Pull the starter handle (4) sharply up to 5 times. (If the ambient temperature is above 32 °C / 90 °F — no more than 3 times.)
5. If the engine starts before the fifth pull, fully press the throttle trigger (1) to exit the starting mode. In that case, the remaining steps are not required.
6. Fully press the throttle trigger (1) to disable the starting mode. The throttle lever (15) will automatically return to the "RUN" position.
7. While holding the throttle trigger (1), pull the starter handle (4) sharply until the engine starts and runs steadily.

Restarting the engine

1. Fully press and hold the throttle trigger (1).
2. While holding the throttle trigger (1), pull the starter handle (4) sharply until the engine starts and runs steadily.

⚠ This restart method is effective for 5–10 minutes after the engine is shut off. If more time has passed, use the cold start procedure.

Starting a flooded engine

Set the throttle lever (15) to the "RUN" position and fully press the throttle

trigger (1). While holding it down, pull the starter handle (4) sharply and repeatedly until the engine starts and runs steadily.

⚠ Depending on the level of flooding, multiple attempts may be required. If the engine does not start, refer to the "Troubleshooting" section.

Proper use

- ◊ When operating in vacuum or blower mode, hold the device so that the muffler side faces away from your body and clothing.
- ◊ Always wear personal hearing protection, such as earmuffs or earplugs.
- ◊ To avoid injury from rotating parts, always turn off the engine before attaching or removing accessories. Never operate the device without the protective guards in place.
- ◊ Use the tool only at appropriate times of day – not early in the morning or late in the evening, to avoid disturbing others. Recommended hours: 9:00 AM to 5:00 PM, Monday through Saturday (according to local regulations).
- ◊ To reduce noise levels, operate the device at the minimum speed necessary for the task.
- ◊ To make your work easier, use a rake or broom to gather large debris before using the blower or vacuum.
- ◊ If working in dusty conditions, it is recommended to lightly moisten the surface or use a water sprayer if possible.
- ◊ Be mindful of children, pets, and open windows. Do not direct the airflow at people or fragile objects.
- ◊ Use a narrow blower nozzle for more precise ground-level work.
- ◊ After completing the task, be sure to clean up the debris. Collect the blown waste and dispose of it in a trash container.

MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Do not touch the muffler until both it and the engine have completely cooled down. A hot muffler can cause serious burns.

⚠ **WARNING:** Disconnect the spark plug before performing any maintenance, except when adjusting the carburetor.

Periodically check the following:

- ◊ Muffler
- ◊ Spark plug cap
- ◊ Air filter
- ◊ Housing screws

Inspection of damaged or worn parts

- ◊ Contact a service center to replace any damaged components.
- ◊ Do not operate the device with a damaged or leaking fuel tank.
- ◊ Do not use the vacuum bag (12) if it is torn or damaged.

Inspection and cleaning of the housing and labels

- ◊ After each use, inspect the device for any damage or loose fasteners.
- ◊ Wipe the housing with a damp cloth and mild detergent.
- ◊ Dry with a clean, dry cloth.

Air filter cleaning

A dirty air filter reduces engine performance and increases fuel consumption. Cleaning is recommended every 5 hours of operation or at least once a year.

Clean the filter cover and the surrounding area to prevent debris from entering the carburetor.

⚠ **Note:** Before opening, move the throttle lever (15) to the "RUN" position.

Remove the filter elements as shown in the illustration. (*Pic. 6)

⚠ **WARNING:** Do not clean the filter with gasoline or other flammable liquids. This may cause fire or release harmful fumes.

1. Wash the filter in soapy water.
2. Allow the filter to dry completely.
3. Apply a few drops of oil and distribute evenly.
4. Reinstall the filter.

Spark plug replacement

Replace the spark plug once a year. The recommended gap is 0.6 mm. Use an RCJ6Y spark plug.

1. Remove the spark plug cap by twisting it.

2. Unscrew and dispose of the old spark plug.
3. Install a new spark plug and tighten it with a 19 mm wrench.
4. Reattach the spark plug cap.

Fuel filter replacement

1. Run the engine until the fuel is fully used up, then turn it off.
2. Remove the fuel tank cap and pull the filter out from the fuel line.
3. Install a new filter and return all components to their original positions.

Checking the muffler mounting screws

Check once a year to ensure the muffler mounting screws are securely tightened. This helps prevent damage.

Carburetor adjustment

The carburetor is factory-set and usually does not require adjustment. However, if the engine stalls at idle, adjustment may be necessary.

*Idle speed adjustment (*Pic. 7)*

1. Start the engine and let it run at idle.
2. Turn the idle speed screw clockwise to increase RPM if the engine stalls.
3. Turn it counterclockwise to decrease RPM.
4. If needed, contact an authorized service center.

Storage

⚠ **WARNING:** Prepare the device for storage at the end of the season or if it will not be used for more than 30 days.

General recommendations:

- ◊ Allow the engine to cool down completely.
- ◊ Store the device in a well-ventilated area, away from sources of sparks, open flames, and electrical appliances.
- ◊ Do not remove protective covers or guards during storage.
- ◊ Make sure the device is out of reach of children.

External surfaces:

- ◊ Clean and wipe down the housing before storage.
- ◊ Lightly oil metal parts to protect them from corrosion.

Internal engine components:

1. Remove the spark plug and pour 1 teaspoon of two-stroke engine oil into the cylinder.
2. Slowly pull the starter handle (4) 8–10 times to distribute the oil.
3. Install a new spark plug of the correct type.
4. Clean the air filter.
5. Check for any loose screws, nuts, or bolts.
6. At the beginning of the next season, use only fresh fuel mixture.

⚠ **WARNING:** Do not store gasoline from the previous season.

TROUBLESHOOTING

Issue	Possible Cause	Solution
Engine does not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Engine is flooded 2. Empty fuel tank 3. Spark plug not producing spark 4. Fuel not reaching carburetor 5. Low compression 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See "Starting the engine" section 2. Refill with correct fuel mixture 3. Install a new spark plug 4. Check fuel filter and fuel lines; replace or repair as needed 5. Contact a service center

Engine does not idle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel not reaching carburetor 2. Carburetor needs adjustment 3. Crankshaft seals worn 4. Low compression 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check filter and hoses; replace if necessary 2. Contact a service center 3. Contact a service center 4. Contact a service center
Engine does not accelerate, loses power, or stalls under load	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirty air filter 2. Fuel not reaching carburetor 3. Fouled spark plug 4. Spark arrestor screen clogged 5. Carburetor needs adjustment 6. Carbon buildup 7. Low compression 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace air filter 2. Check filter and fuel lines; replace if needed 3. Clean or replace spark plug; check gap 4. Replace screen 5-7. Contact a service center
Heavy exhaust smoke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Choke partially closed 2. Incorrect fuel mixture 3. Dirty air filter 4. Carburetor needs adjustment 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open the choke 2. Drain fuel and refill with correct mixture 3. Clean or replace air filter 4. Contact a service center
Engine overheating	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect fuel mixture 2. Wrong spark plug type 3. Carburetor needs adjustment 4. Carbon buildup 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See "Fueling" section 2. Install the correct spark plug 3. Contact a service center 4. Contact a service center

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

 In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ

ELEKTRICKÁ PRODLUŽOVACÍ ŠŤŮRA NA AUTOMATICKÉM NAVIJÁKU PVB25 MANUÁL

Technické specifikace

Model	PVB25
Typ motoru	1E34F
Obsah motoru	25,4cc
Maximální výkon, kW	0,75
Kapacita nádrže, ml	450
Zapalovací svíčka	L6(RCJ6Y)
Hluk, dB	107

Volnoběžné otáčky, ot./min	2800±200
Vibratii:	
Přední rukojeť, (m/s ²)	12,5
Zadní rukojeť, (m/s ²)	15
Nejistoty, (m/s ²)	1,5
Rychlost vzduchu, m/s	45
Objem vzduchu, m ³ /h	720
Objem vaku na odpad, l	50
Hmotnost, kg	5,8

POPIS (*VÝKRES 1)

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Spouštěč plynu | 9. Horní trubice ventilátoru |
| 2. STOP tlačítko | 10. Spodní trubice ventilátoru |
| 3. Benzinová pumpička | 11. Oblouková trubice |
| 4. Startovací páka | 12. Vak vysavače |
| 5. Víčko nádrže | 13. Horní trubice vysavače |
| 6. Startovací lanko | 14. Spodní trubice vysavače |
| 7. Rukojeť vysavače | 15. Páčka plynu motoru |
| 8. Zapalovací svíčka | |

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ! Nedodržení všech bezpečnostních pravidel a opatření může mít za následek vážné zranění.

- ♦ Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití, až dokud zcela nepochopíte a nebudete schopni dodržovat všechna varování a bezpečnostní pravidla.
- ♦ Omezte použití zařízení na uživatele, kteří rozumí všem varováním a bezpečnostním pravidlům v této příručce.

VAROVÁNÍ! Před spuštěním zařízení zkontrolujte oblast použití. Odstraňte veškeré nečistoty a tvrdé předměty, jako jsou kameny, sklo, dráty atd., které se mohou odrazit, odhodit nebo jinak způsobit zranění nebo poškození během provozu.

Zařízení jako ventilátor použijte pouze pro:

- ♦ Zametání zbytků nebo odřezků trávy z příjezdových cest, chodníků, teras atd.
- ♦ Foukání posekané trávy, slámy nebo listů na hromady, kolem spár nebo mezi cihlami.

Zařízení jako vakuový vysavač použijte pro:

- ♦ Sběr suchého materiálu, jako jsou listy, tráva, malé větvičky a kousky papíru.
- ♦ Abyste dosáhli nejlepších výsledků při používání vysavače, provozujte zařízení vysokou rychlostí.
- ♦ Při vysávání se pomalu pohybujte tam a zpět po materiálu. Dávejte pozor, abyste zařízení nepoužívali na hromady úlomků, protože by to mohlo zařízení ucpat.
- ♦ Abyste dosáhli nejlepších výsledků, udržujte sací trubici asi jeden palec nad zemí.

Plánujte dopředu

VAROVÁNÍ! Toto zařízení produkuje během provozu elektromagnetické pole. U aktivních nebo pasivních lékařských implantátů, pro snížení rizika vážného nebo smrtelného poranění, se doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před použitím tohoto zařízení svého lékaře a výrobce lékařských implantátů.

- ♦ Při práci, údržbě nebo odřezbě zařízení vždy noste ochranu očí a sluchu. Nosit ochranu očí pomůže zabránit úderům kamínků nebo úlomků do očí a obličejce, což může mít za následek slepotu nebo vážné zranění.
- ♦ Vždy noste ochranu nohou. Nechoďte bosí a nenoste sandály.
- ♦ Při práci v prašném prostředí vždy používejte respirátor nebo masku na obličej.
- ♦ Zajistěte si délku vlasů nad rameny. Zajistěte si nebo odstraňte

šperky, volný oděv nebo oděv volně visícími jako pásky, kravaty, štrapse atd. Mohou být zachyceny v pohyblivých částech.

- ◊ Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní, necítíte se, po jídle, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- ◊ Při spouštění nebo ovládní zařízení udržujte děti, kolemjdoucí a zvířata mimo pracovní prostor minimálně 15 metrů. Nemiňte trysku ventilátoru ve směru osob nebo osob.

S palivem manipulujte obezřetně

- ◊ Odstraňte všechny zdroje jisker nebo plamene (včetně kouřeni nebo práce, která může způsobit jiskry) v oblastech, kde se mísí, nalévá nebo skládaje palivo.
- ◊ Palivo smíchejte a nalijte ve venkovního prostoru; palivo skládajte na chladném, suchém a dobře větraném místě; použijte schválenou a označenou nádobu pro všechna paliva.
- ◊ Při manipulaci s palivem nebo při provozu zařízení nekuřte.
- ◊ Ujistěte se, že je zařízení správně sestavené a v dobrém provozním stavu.
- ◊ Palivovou nádrž nedoplňujte, pokud je motor horký nebo v běhu. Vyvarujte se rozlití paliva nebo oleje. Před nastartováním motoru otvete rozlité palivo.
- ◊ Před nastartováním motoru se přesuňte nejméně 3 metry od paliva a místa plnění.
- ◊ Benzín vždy skládajte v nádobě schválené pro hořlavé kapaliny.

Provozujte zařízení bezpečně

VAROVÁNÍ! Před otevřením sacích dvířek podtlaku zastavte motor. Aby se zabránilo vážnému zranění rotujícími noži, musí být motor zastaven a lopatky oběžného kola se již nesmí otáčet.

- ◊ Tento zahradní vysavač je určen pouze pro odfukování nebo odstraňování listů a jiných nečistot na zemi.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte zařízení, zda neobsahuje opotřebené, uvolněné, chybějící nebo poškozené součásti. Nepoužívejte ho, dokud není řádně funkční.
- ◊ Vnější povrchy udržujte bez oleje a paliva.
- ◊ Nikdy nespouštějte ani nespouštějte motor v uzavřené místnosti nebo budově. Dýchání výfukových plynů může zabít.

TLUMIČ VÝFUKU se během používání velmi zahřívá a po zastavení tak zůstává. To platí i při volnoběžných otáčkách. Kontakt může způsobit popáleniny kůže. Pamatujte na riziko požáru.

Abyste zabránili šoku statickou elektřinou, nepoužívejte gumové rukavice ani jiné izolované rukavice, dokud nebudete v provozu.

Za chodu motoru nepokládejte zařízení na žádný povrch kromě čistého pevného místa. Nečistoty, jako jsou štěr, písek, prach, tráva atd., by mohly být nasávy nasávaným vzduchem a vhozeny přes vypouštěcí otvor a mohly by poškodit zařízení, majetek nebo způsobit vážné zranění okolním osobám nebo obsluze.

Vyhýnejte se nebezpečným prostředím. Nepoužívejte zařízení v nevětrávaných prostorách nebo tam, kde by mohly být přítomny výbušné páry nebo oxid uhelnatý.

Nepřekračujte dosah a nepoužívejte jej na nestabilních površích, jako jsou žebříky, stromy, strmé svahy, střechy atd. Vždy udržujte pevný základ a rovnováhu.

Nikdy nevkládáte žádné předměty do trubek ventilátoru; Vyfukující úločky vždy směřujte pryč od lidí, zvířat, skla a pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily, vše atd. Síla vzduchu může způsobit, že budou vrhány kameny, špina nebo části a ty se mohou odrazit od lidí nebo zvířat, rozbit sklo nebo způsobit jiné poškození.

Nikdy nespouštějte zařízení bez řádně připojeného vybavení. Pokud používáte zařízení jako ventilátor, vždy instalujte trubice ventilátoru. Pokud používáte zařízení jako vysavač, vždy nainstalujte sací trubice a sestavu vaku vysavače. Ujistěte se, že sestava vaku vysavače je zcela uzavřena.

Pravidelně kontrolujte otvor pro sání vzduchu, trubice ventilátoru, vakuové trubice a obločky, vždy s vypnutým motorem a odpojenou zapalovací svíčkou. Udržujte větrací otvory a vypouštějte a regulujte správné proudění vzduchu. Nikdy nevkládáte žádné předměty do otvoru pro nasávání vzduchu, protože by to mohlo ohrozit správné proudění vzduchu a poškodit zařízení.

Nikdy zařízení nepoužívejte k šíření chemikálií, hnojiv nebo jiných látek, které mohou obsahovat toxické materiály.

Abyste zabránili šíření ohně, nepoužívejte zařízení v blízkosti ohniště, listů nebo krků, popelníků atd.

Používejte pouze pro účely vysvětlené v tomto návodu.

Zařízení udržujte správným způsobem

Veškerou údržbu kromě doporučených postupů popsanych v návodu nechte provést autorizovaným servisním prodejcem.

Před prováděním údržby odpojte zapalovací svíčku; naplatí pro nastavení karburátoru. Používejte pouze doporučené kvalitní náhradní díly; použití jakýchkoli jiných dílů může vést ke ztrátě záruky a poškození zařízení. Před ulovením zařízení vypzděňte palivovou nádrž. Spotřebujte palivo zbývající v karburátoru nastartováním motoru a jeho vypuštěním až na doraz.

Nepoužívejte jiné příslušenství nebo doplňky než ty, které doporučuje výrobce pro použití s vašim zařízením.

Neskládajte zařízení ani palivo v uzavřeném prostoru, kde by výpary paliva mohly dosáhnout jisker nebo otevřeného plamene od ohřívacích teplé vody, elektromotorů nebo spinačů, pecí atd.

Skládajte na suchém místě mimo dosah dětí. Zajistěte zařízení během přepravy.

Bezpečnostní poznámka: Vystavení vibracím při dlouhodobém používání ručního nářadí s benzinovým pohonem může způsobit poškození cév nebo nervů v prstech, rukou a kloubech lidí náchylných k poruchám oběhu nebo neobyčejnému otoku. Dlouhodobé užívání v chladném počasí by bylo spojeno s poškozením krevních cév u jinak zdravých lidí. Pokud se objeví příznaky jako necitlivost, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo textury kůže nebo ztráta citu v prstech, rukou nebo kloubech, přestaňte toto zařízení používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Antivibrační systém neručuje vyloučení těchto problémů. Uživatelé, kteří neustále a pravidelně pracují s elektrickým nářadím, musí pečlivě sledovat jejich fyzický stav a stav tohoto zařízení.

MONTÁŽ

POZNÁMKA: Je normální, že palivový filtr rachotí v prázdné palivové nádrži.

Montáž

VAROVÁNÍ! Před otevřením vstupních dvířek podtlaku nebo pokusem o vložení nebo vyjmutí trubek podtlaku nebo ventilátoru zastavte motor a ujistěte se, že se lopatky oběžného kola přestaly otáčet. Rotující nože mohou způsobit vážná zranění. Před prováděním údržby nebo přístupem k pohyblivým částem vždy odpojte zapalovací svíčku.

VAROVÁNÍ! Pokud jste zařízení obdrželi sestavené, opakujte všechny kroky, abyste se ujistili, že je vaše zařízení sestavené správně a všechny upevňovací prvky jsou zabezpečené. Řiďte se všemi bezpečnostními informacemi v návodu a na zařízení.

Montáž trubice ventilátoru (Výkres 2)

- ◊ Zarovnejte žebro na horní trubici ventilátoru s drážkou na výstupu ventilátoru; zasuňte trubici na místo.

POZNÁMKA: Upinací šroub trubice musí být dostatečně volný, aby bylo možné zasunout trubici ventilátoru do výstupu z ventilátoru. Uvolněte šroub otáčením proti směru hodinových ručiček (neodstraňujte matici).

- ◊ Zajistěte trubici otáčením šroubu ve směru hodinových ručiček.
- ◊ Zarovnejte výřezy na spodní trubici ventilátoru s výstupky nahore.
- ◊ Zasuňte spodní trubici ventilátoru na horní trubici.
- ◊ Otáčejte spodní trubici ventilátoru ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte cvaknutí, které zajistí dolní trubici k horní trubici ventilátoru.

POZNÁMKA: Ve správně sestaveném stavu horní a dolní trubice ventilátoru, jsou zarovnaný šípky na obou trubicích.

VAROVÁNÍ! Před nastartováním motoru musí být namontována horní trubice ventilátoru.

- ◊ Chcete-li vyjmout trubice, otáčením šroubu proti směru hodinových ručiček je uvolněte (neodstraňujte matici); vyjměte trubice.

Montáž vysokorychlostní trysky (Výkres 3)

Pokud si přejete vyšší rychlost vzduchu, použijte vysokorychlostní trysku.

- ◊ Zarovnejte drážky na trysce s výstupky na trubici ventilátoru.
- ◊ Nasuňte trysku na spodní trubici ventilátoru.
- ◊ Otáčejte trysku ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí, které zajistí trysku k trubici ventilátoru.

Montáž vaku vysavače (Výkres 4-5)

- ◊ Otvěrete zip na vaku vysavače a vložte obločkovou trubici.
- ◊ Protlačte malý konec obločkové trubice malým otvorem ve vaku.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že okraj malého otvoru lícuje se rozšířenou oblastí obločkové trubice a žebro na obločkové trubici je dole.

- ◊ Zavěte zip na vaku. Ujistěte se, že je zip zcela uzavřen.

- ◊ Demontujte trubice ventilátoru z motoru.
- ◊ Vložte žebro obloukové trubice zarovnané s výstupním žlábkem ventilátoru.
- ◊ Otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, abyste zajistili obloukovou trubici.

Montáž trubice vysavače (Výkres 6)

VAROVÁNÍ! Před otevřením vstupních dveří vysavače nebo před pokusem o vložení nebo vyjmutí trubek vysavače nebo ventilátoru zastavte motor a ujistěte se, že se lopatky oběžného kola přestaly otáčet. Rotující nože mohou způsobit vážná zranění.

- ◊ Nástrojem k otevření krytu otevřete přívod vysavače. Držte kryt sacího otvoru otevřený, dokud není nainstalována horní sací trubice.
- ◊ Zatlačte spodní trubici vysavače do horní trubice, dokud nebude dolní trubice bezpečně usazena v horní trubici.
- ◊ Zarovnejte jazyčky na vnitřní straně sacího otvoru s otvory na horní trubici vysavače.
- ◊ Zasuňte horní trubici do vstupu vysavače. Otáčejte trubici proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí, které zajistí trubici k jednotce ventilátoru.

VAROVÁNÍ! Před nastartováním motoru musí být namontována spodní i horní podtlaková trubice.

Jak převést zařízení z funkce vysavače na použití jako ventilátor

- ◊ Abyste obloukovou trubici uvolnili, vyjmuli spolu s vakem vysavače, otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček.
- ◊ Odstraňte trubice vysavače otáčením hadiček ve směru hodinových ručiček.
- ◊ Uzavřete přívodní vakuový kryt a ujistěte se, že je zavřený.
- ◊ Nainstalujte zpět trubice ventilátoru (viz MONTÁŽ TRUBICE VENTILÁTORU).

Nastavení ramenního popruhu (Výkres 8)

- ◊ Zařízení držte podle obrázku tak, aby strana tlumiče výfuku směřovala od těla a oděvu.
- ◊ Protáhněte ramenní popruh přes hlavu a do pravého ramene.
- ◊ Natáhněte levou ruku směrem k zadní části vaku vysavače.
- ◊ Upravte ramenní popruh tak, aby vak vysavače/šev ramenního popruhu ležel mezi palcem a ukazovákem.
- ◊ Zajistěte, aby vzduch z obloukové trubice volně proudil do vaku. Pokud je vak zalomený, zařízení nebude fungovat správně.

PROVOZ

Provozní poloha

Při vysávání nebo foukání nečistot držte zařízení tak, aby strana tlumiče výfuku směřovala od těla a oděvu (viz PROVOZNÍ POLOHA).

Abyste snížili riziko ztráty sluchu spojené s hladinami zvuku, je nutná ochrana sluchu.

Chcete-li snížit riziko poranění při kontaktu s rotujícími částmi, zastavte motor před montáží nebo demontáží příslušenství. Nepoužívejte zařízení bez nasazeného ochranného krytu.

Provozujte zařízení pouze v rozumných hodinách – ne brzy ráno nebo pozdě v noci, kdy by lidé mohli být vyrušováni. Dodržujte časy uvedené v místních vyhláškách. Obvyklá doporučení jsou od 9:00 do 17:00, v pondělí až v sobotu.

Chcete-li snížit hladinu hluku, pracujte s výkonovými ventilátory na nejnižší možné rychlosti plynu.

Před vyfukováním pomocí hrablí a košťat uvolněte nečistoty.

V prašném prostředí povrchy mírně navlhčete nebo použijte nástavce, pokud je k dispozici voda.

Šetřete vodu pomocí ventilátorů místo domů pro mnoho aplikací na trávník a zahradu, včetně oblastí, jako jsou žlaby, zástěny, terasy, grily, Verandy a zahrady.

Dávejte pozor na děti, domácí zvířata. Otevřete okna.

Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umyté vozy.

Bezpečně odloňte zbytky.

Pomocí prodloužení plně trysky ventilátoru může proud vzduchu pracovat blízko země.

Po použití ventilátorů a dalšího vybavení je VYČISTĚTE! Zbytky zlikvidujte v nádobách na odpadky.

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU

VAROVÁNÍ! Než začnete, nezapomeňte si přečíst informace o palivu v předpisech o bezpečnosti. Pokud nerozumíte bezpečnostním předpisům, nepokoušejte se pohonné zařízení doplňovat. Obratě se na autorizovaného prodejce služeb.

Palivový motor

VAROVÁNÍ! Při doplňování paliva pomalu sejměte víčko palivové nádrže.

Tento motor je certifikován pro provoz na bezolovnatý benzín. Před zahájením provozu musí být benzín smíchaný s kvalitním motorovým olejem pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory. Doporučujeme olej JASO FB namíchaný v poměru 25 : 1 (4 %). Při míchání paliva postupujte podle pokynů na obalu. Před tankováním zařízení si vždy přečtěte a dodržujte bezpečnostní pravidla.

DŮLEŽITÉ: Zkušebními ukázkami, že alkoholem smíchaná paliva (nazývaná benzol nebo používaní ethanol nebo methanol) mohou natahovat vlhkost, což vede k oddělování a tvorbě kyselin během skladování. Kyselý plyn může během skladování poškodit palivový systém motoru. Abyste předešli problémům s motorem, před uskladněním po dobu 30 dnů nebo déle vyprázdněte palivový systém. Vypusťte palivovou nádrž, nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nejsou palivová potrubí a karburátor prázdné. Příští sezónu použijte čerstvé palivo. Nikdy nepoužívejte prostředky na čištění motoru nebo karburátoru v palivové nádrži, mohlo by dojít k trvalému poškození.

Jak zastavit motor

- ◊ Uvolněte páčku plynu.
- ◊ Stiskněte a podržte spínač STOP v poloze STOP, dokud se motor nezastaví.

Před spuštěním motoru

VAROVÁNÍ! Před použitím zařízení se MUSÍTE ujistit, že jsou hadičky zajištěné.

Palivový motor. Přesuňte se nejméně 3 metry od místa tankování. Držte zařízení ve výchozí poloze, jak je znázorněno. Konec ventilátoru musí směřovat od lidí, zvířat, skla a pevných předmětů.

VAROVÁNÍ! Při spuštění motoru držte zařízení podle obrázku. Při spuštění motoru nebo při běžícím motoru nepokládejte zařízení na žádný povrch kromě čistého pevného místa. Nečistoty jako štěrky, písek, prach, tráva atd. by mohly být nasávány nasávaným vzduchem a vyhozeny přes vypouštěcí otvor, poškozovat zařízení nebo majetek nebo způsobit vážné zranění okolním osobám nebo obušle.

Startování studeného motoru (nebo teplého motoru po vyčerpání paliva)

1. Přesuňte páčku plynu do polohy volnoběhu.
2. Pomalu šestkrát stiskněte pumpičku pro načerpání paliva.
3. Přesuňte spouštěcí páčku do polohy START.
4. Ostře zatáhněte za rukojeť startovacího lana 5krát (ne více než 3krát při teplotě nad 32/90 °F). Pokud se motor rozběhne a běží před 5. zatažením, úplně stiskněte páčku plynu, abyste uvolnili startovací systém (startovací páka se vrátí do polohy RUN). Kroky 5 a 6 nejsou nutné.
5. Úplným stisknutím páčky plynu uvolněte startovací systém (startovací páka se vrátí do polohy RUN).
6. Ostře zatáhněte za rukojeť startovacího lana a současně mačkejte páčku plynu, dokud nenastartuje a neběží motor.

Startování teplého motoru

- ◊ Stiskněte a přidržte plyn.
- ◊ Ostře zatáhněte za rukojeť startovacího lana a současně mačkejte páčku plynu, dokud se nenastartuje a neběží motor.

POZNÁMKA: Za normálních okolností lze postup teplého startu použít do 5-10 minut po vypnutí zařízení. Pokud zařízení je v klidu déle než 10 minut, aniž by bylo používáno, bude nutné ho spustit podle pokynů v části STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU nebo podle pokynů pro spuštění uvedených na zařízení.

Startování zahlceného motoru

Zahlcené motory lze nastartovat přesunutím startovací páky do polohy RUN a úplným stisknutím plynové páčky. Opakovaně zatáhněte za rukojeť startéru a současně mačkejte páčku plynu, dokud se nenastartuje a neběží motor. To může vyžadovat mnohonásobné zatažení za rukojeť startéru, v závislosti na tom, jak silně je motor zahlcen. Pokud se zařízení stále nespustí, přečtěte si TABULKU ŘEŠENÍ PROBLÉMU.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se tlumiče výfuku, pokud motor a tlumič výfuku nejsou studené. Horký tlumič výfuku může způsobit vážné popáleniny.

⚠ VAROVÁNÍ! Před prováděním údržby odpojte zapalovací svíčku, neplatí pro nastavení karburátoru.

Zkontrolujte díly na uvolnění

SPOJOVACÍ MATERIÁL A DÍLY

- ◊ Tlumič výfuku
- ◊ Připojení zapalovací svíčky – manžeta
- ◊ Vzduchový filtr
- ◊ Šrouby pouzdra

Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo opotřebované součásti

Požádejte autorizovaného prodejce servisu o výměnu poškozených nebo opotřebovaných dílů.

- ◊ Palivová nádrž. Pokud je palivová nádrž poškozená nebo netěsná, přestaňte ji používat.
- ◊ Vak vysavače – přestaňte používat vak vysavače, pokud je roztrhaný nebo poškozený.

Zkontrolujte a vyčistěte štítky zařízení

- ◊ Po každém použití zkontrolujte kompletní zařízení, zda není uvolněné nebo poškozené. Vyčistěte zařízení a štítky vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- ◊ Otvete zařízení čistým suchým hadříkem.

Čištění vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr snižuje výkon motoru a zvyšuje spotřebu paliva a škodlivé emise. Čistěte vždy po každých 5 hodinách provozu nebo ročně, podle toho, co nastane dříve.

- ◊ Vyčistěte kryt a jeho okolí, aby po odstranění krytu nepadaly nečistoty do komory karburátoru.

⚠ POZNÁMKA: Před otevřením krytu vzduchového filtru přesuňte páčku sytice do polohy RUN.

- ◊ Odstraňte díly dle obrázků.

⚠ POZNÁMKA: Nečistěte filtr v benzínu nebo jiném hořlavém rozpouštědle. Mohlo by dojít k požáru nebo ke vzniku škodlivých emisí způsobených vypařováním.

- ◊ Filtr propláchněte mýdlovou vodou.
- ◊ Nechte filtr proschnout.
- ◊ Naneste několik kapek oleje na filtr; vymačkáním filtru distribuujte olej.
- ◊ Vyměňte díly.

Výměna zapalovací svíčky

Každý rok vyměňte zapalovací svíčku, abyste zajistili jednodušší startování motoru a lepší běh. Nastavte mezeru zapalovací svíčky na 0,6 mm. Nacásování zapalování je pevné, nenastavitelné.

- ◊ Otočte a poté stáhněte manžetu zapalovací svíčky.
- ◊ Vyměňte zapalovací svíčku z válce a vyhoďte ji.
- ◊ Vyměňte za zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y a správně ji utáhněte 19mm nástrčným klíčem.
- ◊ Namontujte zpět manžetu svíčky.

Výměna palivového filtru

Chcete-li vyměnit palivový filtr, vypusťte se zařízení palivo a poté sestavu víčka/přídřivoče paliva z nádrže. Vytáhněte filtr z nádrže a vyměňte jej z palivového potrubí. Namontujte nový palivový filtr na palivové potrubí, namontujte součásti.

Kontrola upevňovacích šroubů tlumiče

Jednou ročně zajištěte, aby byly upevňovací šrouby tlumiče výfuku řádně dotažené, aby nedošlo k poškození.

Seřízení karburátoru

Karburátor byl ve výrobě pečlivě nastaven. Mohou být nutné úpravy, pokud zaznamenáte některou z následujících podmínek:

- ◊ Motor nedrží volnoběh při uvolnění páčky plynu.

Seřízení otáček volnoběhu

Nechte motor běžet na volnoběh. Upravujte otáčky až dokud motor neběží tak, jak má.

- ◊ Pokud má motor tendenci zhasnout nebo se zastaví, otáčejte šroubem volnoběžných otáček ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili otáčky motoru.
- ◊ Otáčením šroubu volnoběžných otáček proti směru hodinových ručiček snížíte otáčky motoru.

Pokud potřebujete další pomoc nebo si nejste jisti provedením tohoto postupu, obraťte se na autorizovaného servisního prodejce.

SKLADOVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ! Připravte zařízení na uskladnění na konci sezóny nebo pokud ho nebudete používat po dobu 30 dnů nebo déle

- ◊ Před uskladněním nebo přepravou nechte motor vychladnout a zařízení zajištěte.
- ◊ Skladujte zařízení a palivo na dobře větraném místě, kde výpary paliva nemohou dosáhnout jisker nebo otevřeného ohně z ohřívaců vody, elektrických motorů nebo spínačů, pečí atd.
- ◊ Skladujte zařízení s kryty pro ochranu na svém místě. Umístěte zařízení tak, aby žádný ostrý předmět nemohl náhodně způsobit zranění.
- ◊ Zařízení a palivo skladujte mimo dosah dětí.

Vnější povrchy

- ◊ Pokud má být vaše zařízení skladováno po určitou dobu, před uskladněním jejdůkladně očistěte. Skladujte na čistém a suchém místě.
- ◊ Lehce namažte vnější kovové povrchy.

Vnitřní motor

- ◊ Vyměňte zapalovací svíčku a nalijte 1 čajovou lžičku motorového oleje pro dvoudobý vzduchem chlazený motor otvorem pro zapalovací svíčku. Pomalu 8 až 10krát zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rozlil.
- ◊ Vyměňte zapalovací svíčku za novou doporučeného typu a teplotního rozsahu.
- ◊ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ◊ Zkontrolujte celé zařízení, zda nejsou uvolněné spojky, matice a šrouby. Vyměňte poškozené, zničené nebo opotřebované díly.
- ◊ Začněte každou sezónu pouze s čerstvým palivem se správným poměrem benzínu k oleji.

Ostatní

- ◊ Palivo neskladujte z jedné do druhé sezóny.
- ◊ Vyměňte kanystr na benzin, pokud začne rezivět.

TABULKA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ VAROVÁNÍ! Před prováděním jakýchkoli níže doporučených nápravných opatření jiných než nápravných, která vyžadují provoz zařízení, vždy zařízení zastavte a odpojte zapalovací svíčku.

Problém	Příčina	Řešení
Motor nespouští	Zahlněný motor	Viz „Instrukce startování“
	Prázdná palivová nádrž	Doplňte nádrž správným poměrem paliva
	Svíčka nedává jiskru	Namontujte novou svíčku
	Palivo se nedostává do karburátoru	Zkontrolujte znečištěný palivový filtr; nahradit. Zkontrolujte zalomené nebo rozdělené palivové potrubí; opravit nebo vyměnit
Nízká komprese		Obraťte se na zautorizovaného prodejce služeb

Motor má nesprávny volnobéh	Palivo se nedostáva do karburátoru	Zkontrolujte znečistený palivový filter; nahradit. Zkontrolujte zalomené nebo rozdelené palivové potrubí; opravit nebo vyměnit
	Karburátor vyžaduje seřízení	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Opotrebená těsnění klikového hřídele	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Nízká komprese	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
Motor neakceleruje, postrádá sílu nebo zhasne pod zatížením	Znečistený vzduchový filter	Vyčistíte nebo vyměníte filter
	Palivo se nedostáva do karburátoru	Zkontrolujte znečistený palivový filter; nahradit. Zkontrolujte zalomené nebo rozdelené palivové potrubí; opravit nebo vyměnit
	Znečistená zapalovací svíčka	Vyčistíte nebo vyměníte zapalovací svíčku
	Ucpané síto pro zachycení jisker	Vyměňte síto
	Karburátor potřebuje seřízení	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Nahromaděný karbon	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Nízká komprese	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Částečně spuštěný sytič	Sytič seříďte
Motor přílišně kouří	Špatná směs paliva	Vyprázdňte palivovou nádrž a doplňte správnou směs paliva
	Znečistený vzduchový filter	Vyčistíte nebo vyměníte filter
	Karburátor potřebuje seřízení	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
Motor je horký	Špatná směs paliva	Viz „Tankování zařízení“
	Špatná zapalovací svíčka	Vyměňte za správnou zapalovací svíčku
	Špatná směs paliva	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb
	Nahromaděný karbon	Obráťte se na autorizovaného prodejce služeb

Obsah motora	25,4 cm ³
Maximální výkon, kW	0,75
Kapacita nádrže, ml	450
Zapařovací svíčka	L6(RCJ6Y)
Hluk, dB	107
Vořbové otáčky, ot./min	2800±200
Vibratia:	
Předná rukovět, (m/s ²)	12,5
Zadná rukovět, (m/s ²)	15
Neistoty, (m/s ²)	1,5
Rýchlost vzduchu, m/s	45
Objem vzduchu, m ³ /h	720
Objem vaku na odpad, l	50
Hmotnosť, kg	5,8

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Spúšťač plynu
2. STOP tlačidlo
3. Benzínová pumpička
4. Štartovacia páka
5. Viečko nádrže
6. Štartovacie lanko
7. Rukoväť vysávača
8. Zapařovací sviečka
9. Horná trubica ventilátora
10. Spodná trubica ventilátora
11. Oblúková trubica
12. Vak vysávača
13. Horná trubica vysávača
14. Spodná trubica vysávača
15. Páčka plynu motora

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE! Nedodržanie všetkých bezpečnostných pravidiel a opatrení môže mať za následok vážne zranenie.

- ♦ Pred uvedením zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie, až kým celkom nepochopíte a nebudete schopní dodržiavať všetky varovania a bezpečnostné pravidlá.
- ♦ Obmedzte použitie zariadenia na používateľov, ktorí rozumejú všetkým varovaniam a bezpečnostným pravidlám v tejto príručke.

VAROVANIE! Pred spustením zariadenia skontrolujte oblasť použitia. Odstráňte všetky nečistoty a tvrdé predmety, ako sú kamene, sklo, drôty atď., ktoré sa môžu odraziť, odhodiť alebo inak spôsobiť zranenie alebo poškodenie počas prevádzky.

Zariadenie ako ventilátor používajte iba na:

- ♦ Zametanie zvyškov alebo odrezkov trávy z prjazdových ciest, chodníkov, terás atď.
- ♦ Fúkanie pokosenej trávy, slamy alebo listia na hromady, okolo škár alebo medzi tehliami.

Zariadenie ako vákuový vysávač používajte na:

- ♦ Zber suchého materiálu, ako sú listy, tráva, malé vetvičky a kúsky papiera.
- ♦ Aby ste dosiahli najlepšie výsledky pri používaní vysávača, prevádzkujte zariadenie vysokou rýchlosťou.
- ♦ Pri vysávaní sa pomaly pohybujte tam a späť po materiáli. Dávajte pozor, aby ste zariadenie nepoužívali na hromady úlomkov, pretože by to mohlo zariadenie upchať.
- ♦ Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, udržiavajte nasávaciu trubicu asi jeden palec nad zemou.

Plánujte dopredu

VAROVANIE! Toto zariadenie produkuje počas prevádzky elektromagnetické pole. Pri aktívnych alebo pasívnych lekárskech implantátoch, pre zníženie rizika vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi konzultovať pred použitím tohto zariadenia so svojím lekárom a výrobcom lekárskech implantátov.

- ♦ Pri práci alebo údržbe zariadenia vždy noste ochranu očí a sluchu. Nosenie ochrany očí pomôže zabrániť úderom kameňom alebo úlomkov do očí a tváre, čo môže mať za následok slepotu alebo vážne zranenie.
- ♦ Vždy noste ochranu nôh. Nechoďte bosí a nenoste sandále.

SK|SLOVENSKÝ

BENZÍNOVÝ VÁKUOVÝ VENTILÁTOR/VYSÁVAČ PVB25 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Modelka	PVB25
Typ motora	benzínový, dvoutaktný, vzduchom chladený

- ◊ Pri práci v prašnom prostredí vždy používajte respirátor alebo masku na tvár.
- ◊ Zaisťte si dĺžku vlasov nad ramená. Zaisťte si alebo odstráňte šperky, voľný odev alebo odev voľne visiaci ako pásky, kravaty, strapce atď. Môžu sa zachytiť v pohyblivých častiach.
- ◊ Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste unavení, chorí, necítite sa dobre, po jedle, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- ◊ Pri spúšťaní alebo ovládaní zariadenia udržiňte deti, okoloidúcich a zvieratá mimo pracovného priestoru minimálne 15 metrov. Nemierite dýzou ventilátora v smere osoby alebo zvierat.

S palivom manipulujte obozretné

- ◊ Odstráňte všetky zdroje iskier alebo plameňa (vrátane fajčenia alebo práce, ktorá môže spôsobiť iskry) v oblastiach, kde sa mieša, nalieva alebo skladuje palivo.
- ◊ Palivo zmiešajte a nalejte vo vonkajšom priestore; palivo skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste; používajte schválenú a označenú nádobu na všetky palivá.
- ◊ Pri manipulácii s palivom alebo pri prevádzke zariadenia nefajčite.
- ◊ Uistite sa, že je zariadenie správne zostavené a v dobrom prevádzkovom stave.
- ◊ Palivovú nádrž nedopĺňajte, pokiaľ je motor horúci alebo v behu. Vyhnite sa rozliatiu paliva alebo oleja. Pred nastartovaním motora utrite rozliate palivo.
- ◊ Pred nastartovaním motora sa presuňte najmenej 3 metre od paliva a miesta plnenia.
- ◊ Benzín vždy skladujte v nádobe schválenej na horľavé kvapaliny.

Prevádzkujte zariadenie bezpečne

⚠ VAROVANIE! Pred otvorením nasávacích dvierok podtlaku zastavte motor. Aby sa zabránilo vážnemu zraneniu rotujúcimi nožmi, musí byť motor zastavený a lopatky obežného kola sa už nesmú otáčať.

- ◊ Tento záhradný vysávač je určený iba na odľukovanie alebo odstraňovanie lístia a iných nečistôt na zemi.
- ◊ Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či neobsahuje opotrebované, uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené súčasti. Nepoužívajte ho, kým nie je riadne funkčné.
- ◊ Vonkajšie povrchy udržiňte bez oleja a paliva.
- ◊ Nikdy nespúšťajte ani nespúšťajte motor v uzatvorenej miestnosti alebo budove. Dýchanie výfukových plynov môže zabíjať.

Tlmič výfuku sa počas používania veľmi zahrieva a po zastavení tak zostáva. To platí aj pri voľnoobežných otáčkach. Kontakt môže spôsobiť popálenie kože. Pamätajte na riziko požiaru.

Aby ste zabránili šoku statickou elektrinou, nepoužívajte gumové rukavice ani iné izolované rukavice, kým nebudete v prevádzke.

Za chodu motora nekladte zariadenie na žiadny povrch okrem čistého pevného miesta. Nečistoty, ako sú štrk, piesok, prach, tráva atď., by sa mohli nasať s nasávaným vzduchom a vyhodit cez vypúšťací otvor a mohli by poškodiť zariadenie, majetok alebo spôsobiť vážne zranenie okolitými osobám alebo obsluhu.

Vyhňte sa nebezpečným prostrediam. Nepoužívajte zariadenie v nevetraných priestoroch alebo tam, kde by mohli byť prítomné výbušné pary alebo oxid uhoľnatý.

Neprekračujte dosah a nepoužívajte ho na nestabilných povrchoch, ako sú rebriky, stromy, strmé svahy, strechy atď. Vždy udržiňte pevný základ a rovnováhu.

Nikdy nevkladajte žiadne predmety do rúrok ventilátora; Vyfukujúce úľomky vždy smerujte preč od ľudí, zvierat, skla a pevných predmetov, ako sú stromy, automobily atď. Sila prúdu vzduchu môže spôsobiť, že sa budú vŕhať kamene, špina alebo iné častice a tie sa môžu odraziť od ľudí alebo zvierat, rozbiť sklo alebo spôsobiť iné poškodenie.

Nikdy nespúšťajte zariadenie bez riadne pripojeného vybavenia. Pokiaľ používate zariadenie ako ventilátor, vždy inštalujte trubicu ventilátora. Pokiaľ používate zariadenie ako vysávač, vždy nainštalujte nasávacie trubicu a zostavu vaku vysávača.

Uistite sa, že zostava vaku vysávača je celkom uzatvorená.

Pravidelne kontrolujte otvor na nasávanie vzduchu, trubicu ventilátora, vákuové trubicu a obľúky, vždy s vypnutým motorom a odpojenou zapalovacou sviečkou.

Udržiňte vetracie otvory a vypúšťajte a regulujte správne prúdenie vzduchu. Nikdy nevkladajte žiadne predmety do otvoru na nasávanie vzduchu, pretože by to mohlo obmedziť správne prúdenie vzduchu a poškodiť zariadenie.

Nikdy zariadenie nepoužívajte na šírenie chemikálií, hnojív alebo iných látok, ktoré môžu obsahovať toxické materiály.

Aby ste zabránili šíreniu ohňa, nepoužívajte zariadenie v blízkosti ohník,

krbov alebo popolníkov atď.

Používajte iba na účely vysvetlené v tomto návode.

Zariadenie udržiňte správnym spôsobom

Všetku údržbu okrem odporúčaných postupov popísaných v návode nechajte vykonať autorizovaným servisným predajcom.

Pred vykonávaním údržby odpojte zapalovaciu sviečku; naplatí pre nastavenie karburátora.

Používajte iba odporúčané kvalitné náhradné diely; použite akýchkoľvek iných dielov môže viesť k strate záruky a poškodeniu zariadenia. Pred uložením zariadenia vyprázdňte palivovú nádrž. Spotrebujte zvyšné palivo v karburátore nastartovaním motora a jeho vypustením až na doraz.

Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo doplnky ako tie, ktoré odporúča výroba na použitie s vašim zariadením.

Neskladujte zariadenie ani palivo v uzatvorenom priestore, kde by výpary paliva mohli dosiahnuť iskry alebo otvorený plameň od ohrievačov teplej vody, elektromotorov

alebo spínačov, peceí atď.

Skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Zaisťte zariadenie počas prepravy.

Bezpečnostná poznámka: Vystavenie vibráciám pri dlhodobom používaní ručného náradia s benzínovým pohonom môže spôsobiť poškodenie ciev alebo nervov v prstoch, rukách a kloboch ľudí náchylných k poruchám obehu alebo neobvyklému opuchu. Dlhodobé používanie v chladnom počasí bolo spojené s poškodením krvných ciev u inak zdravých ľudí. Pokiaľ sa objavia príznaky ako necitlivosť, bolesť, strata sily, zmena farby alebo textúry kože alebo strata citu v prstoch, rukách alebo kloboch, prestaňte toto zariadenie používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Antivibračný systém nezaručuje vylúčenie týchto problémov. Používatelia, ktorí neustále a pravidelne pracujú s elektrickými náradím, musia starostlivo sledovať svoj fyzický stav a stav tohto zariadenia.

MONTÁŽ

⚠ Poznámka: Je normálne, že palivový filter rachtolí v prázdnjej palivovej nádrži.

Montáž

⚠ VAROVANIE! Pred otvorením vstupných dvierok podtlaku alebo pokusom o vloženie alebo vybratie rúrok podtlaku alebo ventilátora zastavte motor a uistite sa, že sa lopatky obežného kola prestali otáčať. Rotujúce nože môžu spôsobiť vážne zranenia. Pri vykonávaní údržby alebo prístupom k pohyblivým častiam vždy odpojte zapalovaciu sviečku.

⚠ VAROVANIE! Pokiaľ ste zariadenie dostali zostavené, opakujte všetky kroky, aby ste sa uistili, že je vaše zariadenie zostavené správne a všetky upevňovacie prvky sú zabezpečené. Riadte sa všetkými bezpečnostnými informáciami v návode a na zariadení.

Montáž trubic ventilátora

- ◊ Zarovnajte rebro na hornej trubici ventilátora s drážkou na výstupe ventilátora; zasuňte trubicu na miesto.

POZNÁMKA: Uplniacia skrutka trubicu musí byť dostatočne voľná, aby bolo možné zasuňte trubicu ventilátora do výstupu z ventilátora. Uvoľnite skrutku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (neodstraňujte matice).

- ◊ Zaisťte trubicu otáčaním skrutky v smere hodinových ručičiek.
- ◊ Zarovnajte výrezy na spodnej trubici ventilátora s výstupkami hore.
- ◊ Zasuňte spodnú trubicu ventilátora na hornú trubicu.
- ◊ Otáčajte spodnou trubicou ventilátora v smere hodinových ručičiek, kým nezachíte cvaknutie, ktoré zaisťí dolnú trubicu k hornej trubici ventilátora.

POZNÁMKA: V správne zostavenom stave hornej a dolnej trubic ventilátora, sú zarovnané šípky na oboch trubicach.

⚠ VAROVANIE! Pred nastartovaním motora musí byť namontovaná horná trubic ventilátora.

- ◊ Ak chcete vybrať trubicu, otáčanim skrutky proti smeru hodinových ručičiek ich uvoľnite (neodstraňujte matice); vyberte trubicu.

Montáž vysokorychlostnej dýzy

Pokiaľ si prajete vyššiu rýchlosť vzduchu, použite vysokorychlostnú dýzu.

- ◊ Zarovnajte drážky na dýze s výstupkami na trubici ventilátora.
- ◊ Nasuňte dýzu na spodnú trubicu ventilátora.
- ◊ Otáčajte dýzu v smere hodinových ručičiek, kým nezachíte cvaknutie, ktoré zaisťí dýzu k trubici ventilátora.

Montáž vaku vysávača

- ◊ Otvorte zips na vaku vysávača a vložte obľukovú trubicu.

- ♦ Pretlačte malý koniec oblúkovej trubice malým otvorom vo vaku.

POZNÁMKA: Uistite sa, že okraj malého otvoru lícuje s rozšírenou oblasťou oblúkovej trubice a rebro na oblúkovej trubici je dole.

- ♦ Zavrite zips na vaku. Uistite sa, že je zips celkom uzatvorený.
- ♦ Demontujte trubicu ventilátora z motora.
- ♦ Vložte rebro oblúkovej trubice zarovnané s výstupným žliabkom ventilátora.
- ♦ Otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili oblúkovú trubicu.

Montáž trubice vysávača

VAROVANIE! Pred otvorením vstupných dvierok vysávača alebo pred pokusom o vloženie alebo vybratie rúrok vysávača alebo ventilátora zastavte motor a uistite sa, že sa lopatky obežného kola prestali otáčať. Rotujúce nože môžu spôsobiť vážne zranenia.

- ♦ Nástrojom na otvorenie krytu otvorte prívod vysávača. Držte kryt nasávacieho otvoru otvorený, kým nie je nainštalovaná horná nasávacia trubica.
- ♦ Zatlačte spodnú trubicu vysávača do hornej trubice, kým nebude dolná trubica bezpečne usadená v hornej trubici.
- ♦ Zarovnajete jazyčky na vnútornej strane nasávacieho otvoru s otvormi na hornej trubici vysávača.
- ♦ Zasuňte hornú trubicu do vstupu vysávača. Otáčajte trubicou proti smeru hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie, ktoré zaistí trubicu k jednotke ventilátora.

VAROVANIE! Pred naštartovaním motora musí byť namontovaná spodná aj horná podtlaková trubica.

Ako previesť zariadenie z funkcie vysávača na funkciu ventilátora

- ♦ Aby ste oblúkovú trubicu uvoľnili, vybrali spolu s vakom vysávača, otáčajte gombíkom proti smeru hodinových ručičiek.
- ♦ Odstráňte trubicu vysávača otáčaním hadičiek v smere hodinových ručičiek.
- ♦ Uzavrite prívodný vákuový kryt a uistite sa, že je zatvorený.
- ♦ Nainštalujte späť trubicu ventilátora (pozrite MONTÁŽ TRUBICE VENTILÁTORA).

Nastavenie ramenného popruhu

- ♦ Zariadenie držte podľa obrázka tak, aby strana tlmiča výfuku smerovala od tela a odevu.
- ♦ Pretiahnite ramenný popruh cez hlavu a do praveho ramena.
- ♦ Natiahnite ľavú ruku smerom k zadnej časti vaku vysávača.
- ♦ Upravte ramenný popruh tak, aby vak vysávača/šev ramenného popruhu ležal medzi palcom a ukazovák.
- ♦ Zaisťujte, aby vzduch z oblúkovej trubice voľne prúdil do vaku. Pokiaľ je vak zalomený, zariadenie nebude fungovať správne.

PREVÁDZKA

Prevádzková poloha

Pri vysávaní alebo fúkaní nečistôt držte zariadenie tak, aby strana tlmiča výfuku smerovala od tela a odevu (pozrite PREVÁDZKOVÁ POLOHA).

Aby sa znížilo riziko straty sluchu spojené s hladinami zvuku, je nutná ochrana sluchu. Ak chcete znížiť riziko poranenia pri kontakte s rotujúcimi časťami, zastavte motor pred montážou alebo demontážou príslušenstva. Nepoužívajte zariadenie bez nasadeného ochranného krytu. Prevádzkujte zariadenie iba v rozumných hodinách – nie skoro ráno alebo neskoro v noci, kedy by ste mohli vyrušovať ľudí. Dodržujte časy uvedené v miestnych vyhláskach. Obvyklé odporúčania sú od 9:00 do 17:00, v pondelok až v sobotu.

Ak chcete znížiť hladinu hluku, pracujte s výkonnými ventilátormi na najnižšej možnej rýchlosti plynu. Pred vyfukovaním pomocou hrabľí a metlí uvoľnite nečistoty. V prašnom prostredí povrchy mierne navlhčite alebo použite nadstavce, pokiaľ je k dispozícii voda.

Šetrite vodu pomocou ventilátorov miesto domov pre mnoho aplikácií na trávnik a záhradu, vrátane oblastí, ako sú šľaby, zásteny, terasy, grily. Verandy a záhrady. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá. Otvorte okná. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná alebo čerstvo umyté autá.

Bezpečne odfúknite zvyšky.

Pomocou predženia plnej dýzy ventilátora môže prúd vzduchu pracovať blízko zeme.

Po použití ventilátorov a ďalšieho vybavenia ich VYČISTITE! Zvyšky zlikvidujte v nádobách na odpadky.

PRO-CRAFT

PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA

VAROVANIE! Skôr, ako začnete, nezabudnite si prečítať informácie o palive v predpisoch o bezpečnosti. Pokiaľ nerozumíte bezpečnostným predpisom, nepokúšajte sa pohonné zariadenie doplňovať. Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb.

Palivový motor

VAROVANIE! Pri doplňovaní paliva pomaly snímte viečko palivovej nádrže.

Tento motor je certifikovaný na prevádzku na bezolovnatý benzín. Pred začatím prevádzky sa musí benzín zmiešať s kvalitným motorovým olejom pre dvojtaktný vzduchom chladený motor. Odporúčame olej JASO FB namiešaný v pomere 25:1 (4 %). Pri miešaní paliva postupujte podľa pokynov na obale. Pred tankovaním zariadenia si vždy prečítajte a dodržujte bezpečnostné pravidlá.

DÔLEŽITÉ: Skúsenosti ukazujú, že s alkoholom zmiešané palivá (nazývané benzol alebo používajúce etanol alebo metanol) môžu nahŕňovať vlhkosť, čo vedie k oddelovaniu a tvorbe kyselín počas skladovania. Kyslý plyn môže počas skladovania poškodiť palivový systém motora. Aby ste predišli problémom s motorom, pred uskladnením počas 30 dní alebo dlhšie vyprázdňte palivový systém. Vypustite palivovú nádrž, naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nie sú palivové trubica a karburátor prázdne. Nasledujúcu sezónu použite čerstvé palivo. Nikdy nepoužívajte prostriedky na čistenie motora alebo karburátora v palivovej nádrži, mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu.

Ako zastaviť motor

- ♦ Uvoľnite páčku plynu.
- ♦ Stlačte a podržte spínač STOP v polohe STOP, kým sa motor nezastaví.

Pred spustením motora

VAROVANIE! Pred použitím zariadenia sa MUSÍTE uistiť, že sú hadičky zaistené.

Palivový motor. Presuňte sa najmenej 3 metre od miesta tankovania. Držte zariadenie vo východiskovej polohe, ako je znázornené. Koniec ventilátora musí smerovať od ľudí, zvierat, skla a pevných predmetov.

VAROVANIE! Pri spúšťaní motora držte zariadenie podľa obrázka. Pri spúšťaní motora alebo pri bežiacom motore nekladte zariadenie na žiadny povrch okrem čistého pevného miesta. Nečistoty ako štrk, piesok, prach, tráva atď. by sa mohli nasáť so vzduchom a vyvolať cez vypúšťací otvor, poškodzoval zariadenie alebo majetok alebo spôsobiť vážne zranenie okolitým osobám alebo obsluhu.

Štartovanie studeného motora (alebo teplého motora po vyčerpaní paliva)

- ♦ Presuňte páčku plynu do polohy voľnobehu.
- ♦ Pomaly šesťkrát stlačte pumpičku na načerpanie paliva.
- ♦ Presuňte spúšťaciu páčku do polohy ŠTART.
- ♦ Prudko zatiahnite za rukoväť štartovacieho lana 5-krát (nie viac ako 3-krát pri teplote nad 32 °C/90 °F). Pokiaľ sa motor rozbehne a beží pred 5. zatiahnutím, úplne stlačte páčku plynu, aby ste uvoľnili štartovací systém (štartovacia páka sa vráti do polohy RUN). Kroky 5 a 6 nie sú nutné.
- ♦ Úplným stlačením páčky plynu uvoľnite štartovací systém (štartovacia páka sa vráti do polohy RUN).
- ♦ Ostro zatiahnite za rukoväť štartovacieho lana a súčasne stlačte páčku plynu, kým nenaštartuje a nebeží motor.

Štartovanie teplého motora

- ♦ Stlačte a pridržte plyn.
- ♦ Ostro zatiahnite za rukoväť štartovacieho lana a súčasne stlačte páčku plynu, kým sa nenaštartuje a nebeží motor.

POZNÁMKA: Za normálnych okolností je možné postup teplého štartu použiť do 5 – 10 minút po vypnutí zariadenia. Pokiaľ je zariadenie v pokoji dlhšie ako 10 minút bez toho, aby sa používalo, bude nutné ho spustiť podľa pokynov v časti ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA alebo podľa pokynov na spustenie uvedených na zariadení.

Štartovanie zahľteného motora

Zahľtené motory je možné naštartovať presunutím štartovacej páky do polohy RUN a úplným stlačením plynovej páčky. Opakovane zatiahnite za rukoväť štartára a súčasne stlačte páčku plynu, kým sa nenaštartuje a nebeží motor. Toto môže vyžadovať mnohonásobné zatiahnutie za rukoväť štartára, v závislosti od toho, ako silno je motor zahľtený. Pokiaľ sa zariadenie stále nespustí, prečítajte si TABUĽKU RIEŠENIA PROBLÉMOV.

ÚDRŽBA

⚠ **VAROVANIE!** Nedotýkajte sa tlmíča výfuku, pokiaľ motor a tlmíč výfuku nie sú studené. Horúci tlmíč výfuku môže spôsobiť vážne popáleniny.

⚠ **VAROVANIE!** Pred vykonávaním údržby odpojte zapalovaciu sviečku, neplaťte to pre nastavenie karburátora.

Skontrolujte diely na uvoľnenie

SPOJOVACÍ MATERIÁL A DIEĽA

- ◊ Tlmíč výfuku
- ◊ Pripojenie zapalovacej sviečky – manžeta
- ◊ Vzduchový filter
- ◊ Skrutky puzdra

Skontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované súčasti

Požadajte autorizovaného predajcu servisu o výmenu poškodených alebo opotrebovaných dielov.

- ◊ Palivová nádrž. Pokiaľ je palivová nádrž poškodená alebo netesná, prestaňte ju používať.
- ◊ Vak vysávača – prestaňte používať vak vysávača, pokiaľ je roztrhaný alebo poškodený.

Skontrolujte a vyčistite štítky zariadenia

- ◊ Po každom použití skontrolujte kompletné zariadenie, či nie je uvoľnené alebo poškodené. Vyčistite zariadenie a štítky vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- ◊ Utrite zariadenie čistou suchou handričkou.

Čistenie vzduchového filtra

Znečistený vzduchový filter znižuje výkon motora a zvyšuje spotrebu paliva a škodlivé emisie. Čistite vždy po každých 5 hodinách prevádzky alebo ročne, podľa toho, čo nastane skôr.

- ◊ Vyčistite kryt a jeho okolie, aby po odstránení krytu nepadali nečistoty do komory karburátora.

POZNÁMKA: Pred otvorením krytu vzduchového filtra presuňte páčku sýtiča do polohy RUN.

- ◊ Odstráňte diely podľa obrázka.

POZNÁMKA: Nečistite filter v benzíne alebo inom horľavom rozpúšťadle. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo k vzniku škodlivých emisií spôsobených vyparovaním.

- ◊ Filter prepláchnite mydlovou vodou.
- ◊ Nechajte filter uschnúť.
- ◊ Naneste niekoľko kvapiek oleja na filter; vytláčením filtra distribuujte olej.
- ◊ Vymeňte diely.

Výmena zapalovacej sviečky

Každý rok vymeňte zapalovaciu sviečku, aby ste zaistili jednoduchšie štartovanie

motora a lepší beh. Nastavte medzeru zapalovacej sviečky na 0,6 mm. Načasovanie

zapalovania je pevné, nenastaviteľné.

- ◊ Otočte a potom stiahnite manžetu zapalovacej sviečky.
- ◊ Vyberte zapalovaciu sviečku z valca a vyhodte ju.
- ◊ Vymeňte za zapalovaciu sviečku Champion RCJ-6Y a správne ju dotiahnite 19 mm nástrčným kľúčom.
- ◊ Namontujte späť manžetu sviečky.

Výmena palivového filtra

Ak chcete vymeniť palivový filter, vypustite zo zariadenia palivo a potom zostavte viečka/pridržiavaca paliva z nádrže. Vytiahnite filter z nádrže a vyberte ho z palivového potrubia. Namontujte nový palivový filter na palivové potrubie; namontujte súčasti.

Kontrola upevňovacích skrutiek tlmíča

Raz ročne zaistite, aby sa upevňovacie skrutky tlmíča výfuku riadne dotiahli, aby nedošlo k poškodeniu.

Nastavenie karburátora

Karburátor bol vo výrobe starostlivo nastavený. Môžu byť nutné úpravy, pokiaľ zaznamenáte niektorú z nasledujúcich podmienok:

- ◊ Motor nedrží voľnobeh pri uvoľnení páčky plynu.

Nastavenie otáčok voľnobehu

Nechajte motor bežať na voľnobeh. Upravujte otáčky až kým motor nebeží tak, ako má.

- ◊ Pokiaľ má motor tendenciu zhasnúť alebo sa zastaví, otáčajte skrutkou voľnoběžných otáčok v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili otáčky motora.
- ◊ Otáčaním skrutky voľnoběžných otáčok proti smeru hodinových ručičiek znížite otáčky motora.

Pokiaľ potrebujete ďalšiu pomoc alebo si nie ste istí vykonaním tohto postupu, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.

SKLADOVANIE

⚠ **VAROVANIE!** Pripravte zariadenie na uskladnenie na konci sezóny alebo pokiaľ ho nebudete používať počas 30 dní alebo dlhšie.

- ◊ Pred uskladnením alebo prepravou nechajte motor vychladnúť a zariadenie zaistite.
- ◊ Skladujte zariadenie a palivo na dobre vetranom mieste, kde výpary paliva nemôžu dosiahnuť iskry alebo otvorený oheň z ohrievačov vody, elektrických motorov alebo spínačov, pece atď.
- ◊ Skladujte zariadenie s krytmi na ochranu na svojom mieste. Umiestnite zariadenie tak, aby žiadny ostrý predmet nemohol náhodne spôsobiť zranenie.
- ◊ Zariadenie a palivo skladujte mimo dosahu detí.

Vonkajšie povrchy

- ◊ Pokiaľ sa má vaše zariadenie skladovať na určitý čas, pred uskladnením ho dôkladne očistite. Skladujte na čistom a suchom mieste.
- ◊ Lahko namažte vonkajšie kovové povrchy.

Vnútrotný motor

- ◊ Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte 1 čajovú lyžičku motorového oleja pre dvojtaktný vzduchom chladený motor otvorom na zapalovaciu sviečku. Pomaly 8-až 10-krát zatiahnite za štartovacie lanko, aby sa olej rozlial.
- ◊ Vymeňte zapalovaciu sviečku za novú odporúčaného typu a teplotného rozsahu.
- ◊ Vyčistite vzduchový filter.
- ◊ Skontrolujte celé zariadenie, či nie sú uvoľnené spojky, matice a skrutky. Vymeňte poškodené, zničené alebo opotrebované diely.
- ◊ Začnite každú sezónu iba s čerstvým palivom so správnym pomerom benzínu k oleju.

Ostatné

- ◊ Palivo neskladujte z jednej do druhej sezóny.
- ◊ Vymeňte kanister na benzín, pokiaľ začne hrdzavieť.

TABUĽKA RIEŠENIA PROBLÉMOV

⚠ **VAROVANIE!** Pred vykonávaním akýchkoľvek nižšie odporúčaných nápravných opatrení iných ako tie, ktoré vyžadujú prevádzku zariadenia, vždy zariadenie zastavte a odpojte zapalovaciu sviečku.

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje	Zahľtený motor	Pozrite „Inštrukcie na štartovanie“.
	Prázdna palivová nádrž	Doplňte nádrž správnym pomerom paliva
	Sviečka nedáva iskru	Namontujte novú sviečku
	Palivo sa nedostáva do karburátora	Skontrolujte znečistený palivový filter; nahraďte. Skontrolujte zalomené alebo rozdelené palivové potrubie; opravte alebo vymeňte
	Nízka kompresia	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb

Motor má nesprávny voľnobeh	Palivo sa nedostáva do karburátora	Skontrolujte znečistený palivový filter; nahraďte. Skontrolujte zalomené alebo rozdelené palivové potrubie; opravte alebo vymeňte
	Karburátor vyžaduje nastavenie	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
	Opotrebované tesnenie kľukového hriadeľa	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
	Nízka kompresia	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
Motor neakceleruje, chýba mu sila alebo zhasne pod zaťažením	Znečistený vzduchový filter	Vyčistite alebo vymeňte filter
	Palivo sa nedostáva do karburátora	Skontrolujte znečistený palivový filter; nahraďte. Skontrolujte zalomené alebo rozdelené palivové potrubie; opravte alebo vymeňte
	Znečistená zapalovacia sviečka	Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku
	Upchaté sito na zachytenie iskier	Vymeňte sito
	Karburátor potrebuje nastavenie	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
	Nahromadený korbón	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
	Nízka kompresia	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
Motor prílišne kouří	Čiastočne spustený sýtič	Sýtič nastavte
	Zlá zmes paliva	Vyprázdňte palivovú nádrž a doplňte správnu zmes paliva
	Znečistený vzduchový filter	Vyčistite alebo vymeňte filter
	Karburátor potrebuje nastavenie	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
Motor je horúci	Zlá zmes paliva	Pozrite „Tankovanie zariadenia“
	Zlá zapalovacia sviečka	Vymeňte za správnu zapalovaciu sviečku
	Zlá zmes paliva	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb
	Nahromadený korbón	Obráťte sa na autorizovaného predajcu služieb

PL|POLSKI SPALINOWA DMUCHAWA ODURZACZ DO LIŚCI PVB25 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PVB25
Silnik	1E34FF
Typ silnika	Dwusuwowy chłodzony powietrzem
Pojemność silnika (cm ³)	25.4
Moc maksymalna (W)	800
Obroty przy mocy maksymalnej (min ⁻¹)	7500
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min ⁻¹)	2800±200
Maksymalna prędkość wydmuchiwanego powietrza (m/s)	≥70
Wydatek powietrza (m ³ /s)	≥0.2
Pojemność worka na liście (l)	50
Świeca zapłonowa	L7T (RCJ6Y)
Pojemność zbiornika paliwa (l)	0.45
Proporcje mieszanki (olej/benzyna)	1:25
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 15503	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 15503	
Poziom wibracji podczas szlifowania (m/s ²)	
Rekojęsć przednia	12.5
Rekojęsć tylna	15
Błąd K (m/s ²)	1.5
Waga bez paliwa (kg)	5.8
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	7.1

OSTRZEŻENIE: Deklarowane poziomy drgań i hałasu odpowiadają podstawowym obszarom zastosowania narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, z innymi akcesoriami lub w złym stanie technicznym, poziomy hałasu i drgań mogą się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia podczas całego okresu pracy. Poziomy hałasu i drgań będą się różnić w zależności od sposobu użytkowania narzędzia i mogą przekraczać wartości podane w niniejszej karcie informacyjnej. Podane wartości mogą służyć do porównywania jednego narzędzia z innym oraz do wstępnej oceny narażenia. Dokładna ocena obciążenia powinna również uwzględniać czas, gdy narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale nie jest używane. Może to znacząco zmniejszyć całkowite obciążenie podczas okresu pracy. Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, takie jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, rozgrzewanie rąk, stosowanie ochronników słuchu oraz odpowiednia organizacja pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

- Spust gazu
- Przełącznik wyłączania
- Przycisk pompki paliwa (primer)
- Uchwyt rozrusznika
- Korek zbiornika paliwa
- Rozrusznik
- Uchwyt do pracy w trybie odkurzacza
- Świeca zapłonowa
- Górną rurą wylotową
- Dolną rurą wylotową
- Wygięta rura do podłączenia worka odkurzacza
- Worek odkurzacza
- Górną rurą ssącą
- Dolną rurą ssącą
- Dźwignia położenia przepustnicy (spustu gazu)

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Odkurzacz-dmuchała do liści
3. Górna rura wylotowa
4. Dolna rura wylotowa
5. Wygięta rura do podłączenia worka odkurzacza
6. Worek odkurzacza
7. Górna rura ssąca
8. Dolna rura ssąca
9. Wąska końcówka

* *Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.*

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Benzyrowy odkurzacz-dmuchała Procraft PVB25 to uniwersalne narzędzie do sprzątania ogrodów i posesji. Łączy w sobie funkcje wydajnej dmuchawy, która skutecznie usuwa liście, śmieci i skoszoną trawę z alejek, trawników i podwojek, oraz odkurzacza z workiem zbiorczym, co umożliwia szybkie i wygodne usuwanie odpadów organicznych. Dzięki wymiennym rurom i łatwemu przelączeniu trybów, urządzenie można z łatwością dostosować do różnych zadań.

Dmuchała Procraft PVB25 pracuje niezależnie dzięki silnikowi benzyrowemu, nie wymaga podłączenia do sieci elektrycznej i jest gotowa do pracy nawet w odległych miejscach. Narzędzie jest wygodne w użytkowaniu: zmiana trybów odbywa się w prosty sposób, a uchwyt trybu odkurzacza oraz worek zbierający zapewniają komfortową obsługę. To doskonały wybór dla właścicieli posesji prywatnych i osób ceniących sobie moc i wszechstronność w jednym urządzeniu.

















WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub pożaru.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE

-  Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.
-  Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.
-  Nosić ochronne nasłuchniki – chronią słuch przed nadmiernym hałasem.
-  Zapoznać się z instrukcją obsługi.
-  Nosić obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową.
-  Zakładać rękawice ochronne.
-  Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.
-  Uważać na odłamki. Cząstki mogą odbijać się rykoszetem od otaczających obiektów.
-  Podczas pracy należy zachować strefę bezpieczeństwa 360° wokół narzędzia. Nie zbliżać ludzi ani zwierząt do kierunku przepływu powietrza. Nie używać urządzenia w pobliżu innych osób.

-  Ostrzeżenie: gorąca powierzchnia. Symbol ostrzega przed obecnością rozgrzanych elementów. Nie dotykać tych części, aby uniknąć oparzeń.
-  Znak ostrzega przed zagrożeniem pożarowym. Podczas pracy należy unikać źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur – w pobliżu mogą znajdować się łatwopalne materiały lub opary paliwa.
-  Znak ostrzega przed zagrożeniem pożarowym. Podczas pracy należy unikać źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur – w pobliżu mogą znajdować się łatwopalne materiały lub opary paliwa.
-  Znak oznacza zakaz używania otwartego ognia. W pobliżu nie wolno zapalać zapalek, używać zapalniczek ani innych źródeł płomienia – może to doprowadzić do zapłonu łatwopalnych par lub materiałów.
-  Nie używać w warunkach podwyższonej wilgotności – unikać pracy z narzędziem podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.
-  Trzymać włosy, luźną odzież, palce oraz wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych elementów.
-  Uważać na odłamki i ciała obce, które mogą zostać wyrzucone.
-  Znak oznacza, że przed podłączeniem lub wykonaniem czynności serwisowych należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ostrzega, że niewłaściwe postępowanie z połączeniami lub elementami technicznymi może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
-  Trzymać ręce z dala od wirujących łopatek wentylatora.
-  Zachować bezpieczną odległość – przebywać w odpowiedniej odległości od pracującego narzędzia.
-  Znak ostrzega: przed rozpoczęciem obsługi technicznej należy poczekać na całkowite zatrzymanie się obracających się części. Kontakt z ruchomymi elementami może spowodować obrażenia, dlatego wszelkie czynności wolno wykonywać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu mechanizmu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ OD OBRACAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI**
Nie dotykać obracających się elementów - może to prowadzić do poważnych obrażeń rąk.
-  Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.
-  Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.
-  Znak zgodności Ukrainy.
-  Gwarantowany poziom mocy akustycznej

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SPALINOWYCH DMUCHAW ODKURZACZY DO LIŚCI

1. Nie wkładać postronnych przedmiotów do otworów dmuchawy. Może to uszkodzić wewnętrzne mechanizmy i doprowadzić do przegrzania lub pożaru.
2. Nie używać urządzenia z zablokowanymi lub zabrudzonymi otworami. Zaburzenie wentylacji może spowodować przegrzanie i awarię silnika.
3. Nie kierować strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta czy siebie. Może to prowadzić do obrażeń, uszkodzenia oczu, skóry, a także przypadkowego zniszczenia przedmiotów.
4. Nie używać dmuchawy do zasysania łatwopalnych cieczy ani w ich pobliżu. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
5. Przed użyciem upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia są sprawne i znajdują się na swoim miejscu. Praca z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
6. Nie modyfikować urządzenia ani nie używać niezalecanych akcesoriów, które zmiany mogą powodować niestabilną pracę i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
7. Nie uruchamiać urządzenia przed zakończeniem pełnego montażu. Może to spowodować przypadkowe uruchomienie i obrażenia.
8. W trybie zasysania używać urządzenia wyłącznie z zamontowanym workiem na zanieczyszczenia. Brak worka może prowadzić do wyrzutu zanieczyszczeń i uszkodzenia urządzenia.
9. Nie używać dmuchawy tylko z jedną sekcją rurki. Stwarza to ryzyko wciągnięcia odzieży lub innych przedmiotów i może prowadzić do obrażeń.
10. Przechowywać dmuchawę w miejscu niedostępnym dla dzieci. Użycie urządzenia przez dzieci bez nadzoru może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
11. Nie kierować dyszy urządzenia na siebie czy na inne osoby. Może to spowodować dostanie się zanieczyszczeń do oczu lub dróg oddechowych i wywołać urazy.
12. Nie używać urządzenia z niesprawnym wyłącznikiem. Może to doprowadzić do nagłego uruchomienia i utraty kontroli nad urządzeniem.
13. Przed konserwacją, czyszczeniem, zmianą trybu pracy lub akcesoriów zgasić silnik urządzenia. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może doprowadzić do przypadkowego uruchomienia i obrażeń.
14. Używać okularów ochronnych, rękawic oraz obuwia antypoślizgowego. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane cząstki oraz utraty równowagi podczas pracy.
15. Nie wkładać ostrych przedmiotów do otworów podczas czyszczenia. Może to uszkodzić wewnętrzne elementy lub doprowadzić do zwarcia.
16. Przerwać pracę urządzenia w przypadku wystąpienia wibracji, nietypowych dźwięków lub po uderzeniu. Może to wskazywać na uszkodzenia wewnętrzne, a dalsza eksploatacja w takim stanie jest niebezpieczna.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie pracować na zbozczach, dachach ani innych niestabilnych powierzchniach. Może to prowadzić do utraty równowagi i upadku.
2. Unikać używania urządzenia w pobliżu okien, przegród i materiałów łatwopalnych. Może to doprowadzić do uszkodzeń lub pożaru.
3. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją oraz elementami sterującymi. Nieprawidłowe użytkowanie spowodowane brakiem znajomości urządzenia może prowadzić do obrażeń i uszkodzenia sprzętu.
4. Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia dzieci ani osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Urządzenie może być niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
5. Za wszelkie incydenty lub zagrożenia powstałe w wyniku eksploatacji urządzenia odpowiada użytkownik, w tym także za szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich mieniu.
6. Przekazanie lub wynajęcie urządzenia jest dopuszczalne wyłącznie osobom dobrze zaznajomionym z daną maszyną i przeszkolonym w jej obsłudze. Instrukcja obsługi musi być przekazana razem z urządzeniem.
7. Należy przestrzegać lokalnych przepisów. W niektórych krajach obowiązują ograniczenia dotyczące stosowania hałaśliwego sprzętu – należy je sprawdzić i stosować się do nich.
8. Nie używać myki ciśnieniowej do czyszczenia urządzenia. Silny strumień wody może uszkodzić elementy i zakłócić działanie.
9. Do pracy należy przystępować wyłącznie w dobrym stanie fizycznym

i wypoczętym. W przypadku chorób wpływających na zdolność do pracy zaleca się konsultację z lekarzem.

10. Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem prowadzącym oraz producentem implantu. Zapłon silnika benzynowego może generować pola elektromagnetyczne mogące zakłócić pracę urządzenia.
11. Kategoriecznie zabrania się pracy z urządzeniem po spożyciu alkoholu, ząyciu narkotyków lub leków osłabiających refleks i koncentrację.
12. Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik.
13. Nie należy tankować gorącego silnika – wylanie paliwa może doprowadzić do zapłonu.
14. Otwierając korek zbiornika paliwa powoli, aby uniknąć rozprysków spowodowanych nadsięciem.
15. Tankować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. W przypadku rozlania paliwa należy natychmiast wytrzeć urządzenie. Jeżeli paliwo dostało się na odzież – należy ją zmienić.
16. Uruchamiać silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania i tylko na otwartej przestrzeni. Podczas rozruchu i pracy w pobliżu nie mogą znajdować się inne osoby – w tym dzieci i zwierzęta. Nie uruchamiać silnika „z ręki” – należy postępować zgodnie z procedurą rozruchu opisaną w instrukcji. Ustawiać urządzenie wyłącznie na stabilnej i równej powierzchni, mocno je przyciskając podczas uruchamiania.
17. Podczas pracy w rowach, zagłębieniach lub zamkniętych przestrzeniach należy zapewnić odpowiednią wentylację. Tlenek węgla ze spalin może prowadzić do zatrucia. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zawrotów głowy lub pogorszenia koncentracji – należy natychmiast przerwać pracę. Objawy te mogą być wynikiem nadmiernego stężenia spalin.
18. W przypadku powstawania dużej ilości pyłu zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej w celu ochrony drog oddechowych.
19. Nie palić podczas pracy ani w pobliżu pracującego urządzenia. Z układu paliwowego mogą się ulatniać łatwopalne opary.
20. Po uruchomieniu urządzenia strumień powietrza może podnieść drobne przedmioty, takie jak kamienie, co stanowi zagrożenie dla otoczenia.
21. Regularnie sprawdzać szczelność układu paliwowego. W przypadku wycieku nie uruchamiać silnika – istnieje ryzyko oparzeń i pożaru.
22. Unikać pracy w pobliżu okien, ścian działowych i materiałów łatwopalnych. Może to doprowadzić do uszkodzeń lub pożaru.
23. Przed rozpoczęciem pracy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i elementami sterującymi. Nieprawidłowe użycie wynikające z nieznanności urządzenia może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.
24. Nie dopuszczaj do pracy dzieci ani osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Urządzenie może być niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
25. Nie używać urządzenia podczas deszczu ani w warunkach wysokiej wilgotności oraz nie narażaj go na kontakt z wodą. Wnikanie wilgoci może prowadzić do uszkodzenia silnika, korozji elementów wewnętrznych lub całkowitej utraty sprawności.
26. Zawsze pracować na stabilnym podłożu, trzymać nogi na ziemi i zachowywać równowagę. Utrata równowagi może prowadzić do upadku i urazu, szczególnie podczas pracy z silnym strumieniem powietrza.
27. Zatrzymać urządzenie i wyłączyć silnik przed pozostawieniem go bez nadzoru. Nawet krótkotrwałe pozostawienie włączonego sprzętu może doprowadzić do pożaru, obrażeń lub innych niebezpiecznych sytuacji.
28. Nigdy nie używać dmuchawy do pompowania przedmiotów (piłek, materacy itp.). Urządzenie nie jest przeznaczone do wytwarzania kontrolowanego ciśnienia, co może prowadzić do zerwania lub urazu.
29. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące silnika. Ich zapylenie może prowadzić do przegrzania, spadku mocy lub pożaru.
30. Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wczesne wykrycie usterek pozwala zapobiec awariom podczas pracy.
31. Po zakończeniu pracy pozostawić urządzenie do ostygnięcia przed odłożeniem go do przechowywania. Zapobiegnie to uszkodzeniu izolacji cieplnej i przedłuży żywotność podzespołów.

MONTAŻ

Montaż urządzenia w trybie dmuchawy:

1. Upewnić się, że silnik jest wyłączony, a przełącznik wyłączania (2) znajduje się w pozycji „wyl.”.
2. Do wylotu powietrza w obudowie kolejno podłączyć najpierw górną rurę wylotową (9), a następnie dolną rurę wylotową (10). Wszystkie połączenia muszą być pewnie zablokowane aż do charakterystycznego kliknięcia.
3. W razie potrzeby, na koniec rury wylotowej zamontować wąską końcówkę z zestawu w celu precyzyjniejszego skierowania strumienia powietrza.
4. Sprawdzić, czy na wlocie powietrza w obudowie zamontowana jest osłona ochronna. Brak osłony może prowadzić do przedostania się zanieczyszczeń do wnętrza i uszkodzenia wirnika. Nie używać urządzenia bez zamontowanej osłony.

Montaż urządzenia w trybie odkurzacza:

⚠ Ważne! Przed przelączeniem urządzenia w tryb odkurzacza należy upewnić się, że silnik został zatrzymany i całkowicie ostygł. Wszystkie czynności należy wykonywać wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu.

1. Odłączyć górną rurę wylotową (9) oraz dolną rurę wylotową (10), jeśli były wcześniej zamontowane.
2. Przełożyć wąski koniec wygiętej rury (11) przez otwór w worku odkurzacza (12), a następnie dokładnie przymocować rurę do wylotu powietrza na obudowie. Upewnić się, że worek jest prawidłowo ustawiony i solidnie zamocowany za pomocą przeznaczonych do tego uchwyty. Worek nie może posiadać rozdarć ani nieszczelności, aby zapobiec wyrzucaniu śmieci i pyłu.
3. Zdjąć osłonę ochronną z otworu wlotowego, ostrożnie naciskając zatrzask (zob. rysunek 2). Przechowywać osłonę w czystym i łatwo dostępnym miejscu – będzie potrzebna przy ponownym montażu w trybie dmuchawy.
4. Włożyć górną rurę ssącą (13) do otworu wlotowego w obudowie, następnie połączyć z nią dolną rurę ssącą (14). Upewnić się, że obie części są dokładnie połączone ze sobą i z korpusem.

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy nie używać urządzenia w trybie odkurzacza bez zamontowanego worka i w pełni złożonego systemu ssącego – może to prowadzić do wyrzutu zanieczyszczeń, przegrzania i uszkodzenia silnika.

Regulacja pasa naramiennego (*Obrazek 5)

1. Chwycić urządzenie tak, aby strona z tłumikiem była skierowana z dala od ciała i odzieży.
2. Założyć pas naramienny przez głowę w taki sposób, aby spoczywał na prawym ramieniu.
3. Sięgnąć lewą ręką do tyłu – w kierunku tylnej części worka odkurzacza (12).
4. Wyregulować długość pasa tak, aby punkt mocowania paska znajdował się pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym wyciągniętej ręki.
5. Upewnić się, że powietrze swobodnie przepływa z wygiętej rury (11) do worka odkurzacza (12). Zgięcie worka może uniemożliwić przepływ powietrza, co zakłóci prawidłowe działanie urządzenia.

TANKOWANIE PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do tankowania należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym zasad bezpieczeństwa. W razie wątpliwości co do prawidłowego postępowania, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Korek zbiornika paliwa (5) należy otwierać powoli, aby uniknąć gwałtownego wyrzutu paliwa pod ciśnieniem.

Silnik przystosowany jest do pracy na benzynie bezołowiowej. Przed użyciem należy przygotować mieszankę paliwową, dodając do benzyny wysokiej jakości olej do dwusuwowych silników chłodzonych powietrzem.

Zalecany jest olej klasy JASO FB (ISO-L-EGE) w proporcji 25:1 (4%) – na przykład 1 litr benzyny + 40 ml oleju. Podczas przygotowywania mieszanki należy stosować się do instrukcji podanych na opakowaniu oleju.

Przed każdym tankowaniem należy sprawdzić i bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

⚠ WAŻNE

Paliwo zawierające alkohol (np. gazohol lub mieszanki z etanolem/metanolem) może absorbować wilgoć, co prowadzi do rozwarstwienia oraz powstawania kwasów podczas przechowywania.

Kwasowe paliwo może uszkodzić układ paliwowy silnika w przypadku dłuższego magazynowania.

Aby uniknąć problemów, należy opróżnić układ paliwowy, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 30 dni. Spuścić benzynę, uruchomić silnik i pozostawić go w pracy do całkowitego zużycia paliwa z układu i gaźnika. Przy kolejnym uruchomieniu napełnić zbiornik wyłącznie świeżo

przygotowaną mieszanką.

Nigdy nie stosować środków do czyszczenia gaźników ani innych chemikaliów w zbiorniku paliwa – może to spowodować poważne uszkodzenia silnika.

PRACA

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że ma się wiedzę, jak zatankować (zgasić) silnik dmuchawy.

Zatrzymanie silnika (wyłączenie)

1. Zwolnić spust gazu (1).
2. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik wyłączania (2) w pozycji „STOP” do całkowitego zatrzymania silnika.

Przed uruchomieniem silnika

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie rury (wylotowe lub ssące) są solidnie zamocowane.

1. Zatankować paliwo, a następnie oddalić się od miejsca tankowania na co najmniej 3 metry.
2. Ustawić urządzenie w pozycji pokazanej na rysunku 3. Upewnić się, że wylot lub wlot powietrza skierowany jest w stronę wolną od osób, zwierząt, szkła i twardych przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas uruchamiania należy trzymać urządzenie zgodnie z ilustracją na rysunku 3. Nie umieszczać narzędzia na powierzchni, która nie jest czysta i twarda. Nie uruchamiać ani nie używać urządzenia, jeśli znajduje się ono na piasku, trawie, żwirze lub innych sypkich materiałach – mogą one zostać zassane przez wlot powietrza i wydmuchnięte na zewnątrz przez wylot, co może spowodować uszkodzenie urządzenia, otoczenia lub poważne obrażenia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.

Uruchamianie zimnego silnika (lub silnika po całkowitym zużyciu paliwa)

1. Przelączyć dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) w tryb biegu jałowego.
2. Powoli nacisnąć przycisk pompy paliwa (oznaczony jako „Primer bulb” na rysunku 4) 6 razy, aby zassać paliwo.
3. Ustawić dźwignię ssania (oznaczoną jako „Start lever” na rysunku 4) w pozycję „START”.
4. Gwałtownie pociągnąć za uchwyt rozrusznika (4) do 5 razy. (Przy temperaturze otoczenia powyżej 32 °C – nie więcej niż 3 razy). Jeśli silnik uruchomi się przed piątym pociągnięciem, należy całkowicie nacisnąć spust gazu (1), aby wyłączyć tryb rozruchu – kolejne punkty można wtedy pominąć.
5. Całkowicie nacisnąć spust gazu (1), aby wyłączyć tryb rozruchu. Dźwignia położenia przepustnicy (15) automatycznie powróci do pozycji „RUN”.
6. Trzymając spust gazu (1) wcisnąć, energicznie pociągnąć uchwyt rozrusznika (4), aż silnik uruchomi się i zacznie pracować stabilnie.

Ponowne uruchomienie silnika

1. Całkowicie nacisnąć i przytrzymać spust gazu (1).
2. Trzymając spust gazu (1) wcisnąć, energicznie pociągnąć uchwyt rozrusznika (4), aż silnik się uruchomi i zacznie pracować stabilnie.

⚠ Ta procedura rozruchu ma zastosowanie w ciągu 5–10 minut od wyłączenia silnika. Po upływie tego czasu należy zastosować procedurę uruchamiania zimnego silnika.

Uruchamianie zalanego silnika

Ustawić dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) (15) w pozycję „RUN” i całkowicie nacisnąć spust gazu (1). Trzymając go wcisniętym, energicznie i wielokrotnie pociągać za uchwyt rozrusznika (4), aż silnik się uruchomi i zacznie pracować stabilnie.

⚠ W zależności od stopnia zalanienia może być koniecznych wiele prób. Jeśli silnika nie udaje się uruchomić – należy przejść do rozdziału „Rozwiązywanie problemów”.

Prawidłowe użytkowanie

- ♦ Podczas pracy w trybie odkurzacza lub dmuchawy należy trzymać urządzenie w taki sposób, aby strona z tłumikiem była skierowana z dala od ciała i odzieży.
- ♦ Dla ochrony słuchu należy bezwzględnie używać środków ochrony indywidualnej, takich jak naszuszki lub zatyczki do uszu.
- ♦ Aby uniknąć obrażeń od obrażających się części, zawsze wyłączać silnik przed montażem lub demontażem końcówek roboczych. Nie używać urządzenia bez zamontowanych osłon ochronnych.

- ◊ Urządzenie należy uruchamiać tylko w rozsądnych godzinach – nie wczesnym rano i nie późnym wieczorem, aby nie zakłócać spokoju otoczenia. Zalecany czas pracy: od 9:00 do 17:00, od poniedziałku do soboty (zgodnie z lokalnymi przepisami).
- ◊ W celu zmniejszenia poziomu hałasu pracować na minimalnej niezbędnej prędkości.
- ◊ Dla ułatwienia pracy można użyć grabi lub szczotki do wstępnego zebrania większych odpadów.
- ◊ W przypadku występowania pyłu zaleca się lekko zwilżyć powierzchnię roboczą lub zastosować rozpylacz wody, jeśli to możliwe.
- ◊ Należy zachować ostrożność w pobliżu dzieci, zwierząt domowych i otwartych okien. Nie kierować strumienia powietrza w stronę ludzi ani w stronę delikatnych przedmiotów.
- ◊ Do precyzyjnej pracy przy gruncie używać wąskiej końcówki dmuchawy.
- ◊ Po zakończeniu pracy należy uprzątnąć odpady. Zebraną ściółkę lub zanieczyszczoną należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie dotykać tłumika, dopóki on i silnik całkowicie nie ostygną. Rozgrzany tłumik może spowodować poważne oparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć świecę zapłonową – z wyjątkiem regulacji gaźnika.

- ◊ Należy regularnie sprawdzać:
 - ◊ Tłumik
 - ◊ Końcówkę (nasadkę) świecy zapłonowej
 - ◊ Filtr powietrza
 - ◊ Śruby mocujące obudowę

Kontrola uszkodzonych lub zużytych elementów

- ◊ W przypadku uszkodzonych komponentów należy skontaktować się z serwisem w celu ich wymiany.
- ◊ Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub nieszczelnym zbiornikiem paliwa.
- ◊ Nie używać rozdartego ani uszkodzonego worka odkurzacza (12).

Kontrola i czyszczenie obudowy oraz oznaczeń

- ◊ Po każdym użyciu sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub poluzowanych elementów mocujących.
- ◊ Przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- ◊ Osuszyć suchą, czystą ściereczką.

Czyszczenie filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr obniża wydajność silnika i zwiększa zużycie paliwa. Zaleca się przeprowadzać czyszczenie co 5 godzin pracy lub przynajmniej raz w roku.

Należy oczyścić pokrywę filtra oraz obszar wokół niej, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do gaźnika.

⚠ Uwaga: Przed otwarciem pokrywy należy ustawić dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) (15) w pozycję „RUN”.

Zdjąć elementy filtra zgodnie z ilustracją. (*Obrazek 6)

⚠ WAGA: Nie czyścić filtra w benzynie ani w innych łatwopalnych cieczach. Może to prowadzić do pożaru lub wydzielania szkodliwych oparów.

1. Umyć filtr w wodzie z mydłem.
2. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
3. Nanieść kilka kropel oleju i równomiernie rozprowadzić.
4. Zamontować filtr z powrotem na swoje miejsce.

Wymiana świecy zapłonowej

Świecę zapłonową należy wymieniać raz w roku. Zalecana szczelina: 0,6 mm. Stosować świecę typu RCJ6Y.

1. Zdjąć nasadkę świecy, obracając ją.
2. Odkręcić świecę i zutilizować ją zgodnie z przepisami.
3. Zamontować nową świecę i dokręcić ją kluczem 19 mm.
4. Założyć nasadkę z powrotem na świecę.

Wymiana filtra paliwa

1. Całkowicie zużyć paliwo i wyłączyć silnik.
2. Zdjąć korek zbiornika i wyciągnąć filtr z przewodu paliwowego.
3. Zamontować nowy filtr i przywrócić wszystkie elementy na miejsce.

Kontrola śrub mocujących tłumik

Raz w roku należy sprawdzić, czy śruby mocujące tłumik są dobrze dokręcone. Pomoże to zapobiec uszkodzeniom.

Regulacja gaźnika

Fabryczne ustawienie gaźnika zazwyczaj nie wymaga korekty. Jednak w przypadku, gdy silnik gaśnie na biegu jałowym – należy przeprowadzić regulację.

Regulacja biegu jałowego (*Obrazek 7)

1. Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym.
2. Obracać śrubę regulacji obrotów biegu jałowego („Idle speed screw”) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć obroty, jeśli silnik gaśnie.
3. Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – aby je zmniejszyć.
4. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE: Przygotować urządzenie do przechowywania na koniec sezonu lub w przypadku przerwy w użytkowaniu dłuższej niż 30 dni.

Ogólne zalecenia:

- ◊ Poczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
- ◊ Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia i urządzeń elektrycznych.
- ◊ Podczas przechowywania nie zdejmować osłon ani pokrywy ochronnych.
- ◊ Zadbać o to, aby urządzenie było niedostępne dla dzieci.

Powierzchnie zewnętrzne:

- ◊ Przed przechowywaniem oczyścić i przetrzeć obudowę.
- ◊ Metalowe elementy lekko nasmarować olejem w celu zabezpieczenia przed korozją.

Elementy wewnętrzne silnika:

1. Zdemontować świecę zapłonową i włożyć do cylindra 1 łyżeczkę oleju do silników dwusuwowych.
2. Powoli pociągnąć uchwyłt rozrusznika (4) 8–10 razy, aby równomiernie rozprowadzić olej.
3. Zamontować nową świecę zapłonową odpowiedniego typu.
4. Oczyścić filtr powietrza.
5. Sprawdzić, czy śruby, nakrętki i wkręty nie są poluzowane.
6. Na początku nowego sezonu stosować wyłącznie świeżą mieszankę paliwową.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie przechowywać benzyny z poprzedniego sezonu.


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I USUWANIE USTEREK

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	1. Silnik zalany paliwem 2. Pusty zbiornik paliwa 3. Brak iskry na świecy zapłonowej 4. Brak dopływu paliwa do gaźnika 5. Niska kompresja	1. Zobaczyć rozdział „Uruchamianie silnika” 2. Napełnić zbiornik odpowiednią mieszanką paliwową 3. Zamontować nową świecę zapłonową 4. Sprawdzić filtr paliwa i przewody; w razie potrzeby wymienić lub naprawić 5. Skontaktować się z serwisem technicznym

Силник не працује на бегу јаловым	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak dopływu paliwa do gaźnika 2. Wymagana regulacja gaźnika 3. Zużyte uszczelniające wału korbowego 4. Niska kompresja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić filtr i przewody; w razie potrzeby wymienić 2. Skontaktować się z serwisem technicznym 3. Skontaktować się z serwisem technicznym 4. Skontaktować się z serwisem technicznym
Силник не входи на оброти, траси мек или губи под оптерећењем	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zanieczyszczony filtr powietrza 2. Brak dopływu paliwa do gaźnika 3. Zanieczyszczona świeca zapłonowa 4. Zatkany ekran przeciwwiskrowy 5. Wymagana regulacja gaźnika 6. Nagromadzenie nagaru 7. Niska kompresja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza 2. Sprawdzić filtr i przewody; w razie potrzeby wymienić 3. Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową; wyregulować szczeliny 4. Wymienić siatkę przeciwwiskrową 5. Skontaktować się z serwisem technicznym 6. Skontaktować się z serwisem technicznym 7. Skontaktować się z serwisem technicznym
Силне задимљеније з укладу вудећехово	<ol style="list-style-type: none"> 1. Частично замкнута препустница вудећехово 2. Невлашћива миешанка паливова 3. Занечизшћен филтр вудећехово 4. Вудећехово регулација гаџника 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отворити препустницу вудећехово 2. Спушити паливо и напелити зборник влашћиву миешанку 3. Вудећехово филтр вудећехово 4. Сконтактуваћ се з сервисем технићним
Прегрехиване сие силника	<ol style="list-style-type: none"> 1. Невлашћива миешанка паливова 2. Неодповедна свеца заплонова 3. Вудећехово регулација гаџника 4. Nagromadzenie nagaru 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zobacz rozdział „Tankowanie paliwa” 2. Zamontować odpowiednią świecę zapłonową 3. Skontaktować się z serwisem technicznym 4. Skontaktować się z serwisem technicznym

OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

 **Tylko państwa UE:**
Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

ВГ|БЪЛГАРСКИ
БЕНЗИНОВ ЛИСТОСЪБИРАЧ (ГРАДИНСКА ПРАХОСМУКАЧКА)
PVB25
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА

Технически карактеристики

Модел	PVB25
Тип на двигателја	бензинов, двутактов с вьздушно охладжидане
Обем на двигателја, куб.см.	25,4
Максимална моќност, кВт	0,75
Обем на резервоара, мл	450
Тип на свецта	L6(RCJ6Y)
Ниво на шума, дБ	107
Оброти на празен ход, об/мин	2800±200
Вибрација:	
Предна држјка, (m/s ²)	12,5
Задна држјка, (m/s ²)	15
Несигурност, (m/s ²)	1,5
Скорост на вудушния поток, m/s	45
Обем на вудушния поток, м ³ /h	720
Обем на листоуловителја, l	50
Тегло, kg	5,8

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Спусък на газта | 10. Долна трѣба на нагнетателја |
| 2. Клуч за гасене | 11. Кољанна трѣба |
| 3. Бутон за обезвудушаване | 12. Листоуловител |
| 4. Лост на вьздушна клапа | 13. Горна вакуумна трѣба |
| 5. Корпус на вьздушния филтър | 14. Долна вакуумна трѣба |
| 6. Стартерна држјка | 15. Фиксатор на спусќа на газта |
| 7. Изпускателна трѣба | 16. Основна држјка |
| 8. Свещ | 17. Капачка на резервоара |
| 9. Горна трѣба на нагнетателја | |

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УПРАВЛЕНИЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Потребителјат на този продукт трѣбва да прочете внимателно това ръководство преди пьрвата употреба. Спазвайте всички инструкции и запазете това ръководство за бьдещи справки. Никогие не позволявайте на деца или други, които не са чели това ръководство с инструкции, да използват продукта. Когато сменяте потребителите, предайте инструкциите за експлоатација заедно с продукта.

Безопасност на работното място

- ♦ Поддржјайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните, лошо осветени работни места причиняват наранявания.
- ♦ Не използвайте инструмента вьв взривоопасни зони, например там, кьдето има запалими течности или газове.
- ♦ Држјте децата и животните на безопасно растојание от работния инструмент.
- ♦ Не се расейсвайте - това може да доведе до загуба на контрол над работата ви и да причини нараняване

Пожарна безопасност

- ♦ Горивото е запалимо и взривоопасно. Не пушете, не допускайте искри и пламък в зоната за сьхранение на гориво и при зареждане на резервоара с гориво.
- ♦ Спрете двигателја и се уверете, че е хладен преди зареждане и сервисно обслужване.
- ♦ Не използвайте устройството, ако горивото е било разлято по

време на зареждане. Преди да започнете, внимателно изберете повърхностите на резервоара и двигателя от случайно разлято гориво.

- ◊ Не използвайте бензин или други запалими разтворители за почистване на части.
- ◊ Преместете поне 3 метра от точката на зареждане преди да стартирате двигателя.
- ◊ Не стартирайте двигателя, когато неизправност в системата за запалване причинява проблясък и искри.

Лична безопасност

- ◊ Когато работите, използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Навременното използване на защитно оборудване, като маска за прах, непълзгащи се ботуши, защитна каска или слушалки, ще намали значително риска от нараняване.
- ◊ Работете в стабилна стойка. Винаги поддържайте равновесие и стабилна стойка. Това ще ви позволи да не загубите контрол при работа с инструмента в неочаквана ситуация.
- ◊ Облечайте се подходящо. Не носете широки дрехи или украшения, докато работите. Дръжте косата, дрехите или ръкавиците си на постоянно разстояние от движещите се части на инструмента. Широките дрехи, украшения или дълга коса могат да се уловят в движещи се части.
- ◊ Не докосвайте горещия ауспух и ребрата на цилиндъра, тъй като това може да причини тежки изгаряния.
- ◊ Ако нямате умения за работа с градинска прахосмукачка, силно се препоръчва, освен изучаване на това ръководство за експлоатация, да получите практически съвети за използването на инструменти и защитни средства от специалист или опитен потребител.

⚠ ВНИМАНИЕ! Излагането на вибрации при продължителна употреба на ръчни инструменти, задвижвани с бензин, може да увреди кръвоносните съдове или нервите на пръстите, ръцете и ставите при хора, които са склонни към лоша циркулация или необичайно подуване. Продължителната употреба в студено време също може да увреди кръвоносните съдове при здрави хора. Ако се появят симптоми като изтръпване, болка, загуба на сила, обезцветяване или текстура на кожата или загуба на чувствителност в пръстите, ръцете или ставите, прекратете употребата на това устройство и потърсете медицинска помощ. Антивибрационната система не гарантира, че тези проблеми ще бъдат избегнати. Потребителят, който работят с електрически инструменти непрекъснато и редовно, трябва внимателно да следят своето физическо състояние, както и състоянието на това устройство.

Внимателно и правилно боравене и използване на градинската прахосмукачка

- ◊ Изваждането на листоуловителя и монтираването на тръбите се извършва стриктно при изключен двигател.
- ◊ Винаги проверявайте зоната, преди да стартирате инструмента. Ако е необходимо, почистете работното място от отломки и твърди или остри предмети, които могат да повредят прахосмукачката по време на работа.
- ◊ Никога не работете без монтирани тръби за листоуловителя или вентилатори.
- ◊ Винаги работете отдалечавайки се от твърди предмети като стени, големи скали, автомобили и огради.
- ◊ Започвайте от ъглите и работете навън към прави участъци, за да предотвратите натрупването на отпадъци.
- ◊ Бъдете внимателни, когато работите в близост до ценни растения. Силата на въздуха може да ги повреди.
- ◊ Не претоварвайте градинската прахосмукачка. Използвайте устройството, аксесоарите и приставките по предназначение. Инструментът работи надеждно и безопасно само ако се спазват параметрите, посочени в техническите му характеристики.
- ◊ Никога не поставяйте предмети от какъвто и да е вид в отвората за всмукване на въздух, тъй като това може да ограничи нормалния въздушен поток и да повреди устройството..
- ◊ При работещ двигател, поставяйте машината само на чиста, твърда повърхност. Отпадъци като чакъл, пясък, прах, трева и др. могат да се хванат във въздухозаборника и да се изхвърлят през отработените газове, причинявайки щети на устройството, имущество или сериозни наранявания на други или на потребителя.
- ◊ Съхранявайте неизползваните инструменти на място, недостъпно за деца.
- ◊ Не позволявайте на някой, който не е запознат с инструмент или тези инструкции, да започне работа, докато не бъде инструктиран изцяло от техник. Прахосмукачката с бензинов

вентилатор представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

- ◊ Извършете необходимата поддръжка на инструмента навреме. Всякакви изменения или модификации на корпуса и частите са забранени, тъй като това може да доведе до повреда или нараняване. Повечето инциденти са резултат от неадекватна поддръжка на инструмента.
- ◊ Редовно проверявайте инструмента за деформации и счупвания на работните части, както и на части, състоянието на които може да повлияе на правилната работа на инструмента. Ако има повреда, поправете я преди да започнете работа.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТ НА ПРИЛАГАНЕ

Тази градинска прахосмукачка е предназначена за бързо и ефективно почистване на паднали листа, окосена трева и малки отломки от градински парцели, тротоари, детски и спортни площадки. Основният елемент на градинската прахосмукачка е бензиновият двигател с работно колело на вала. При въртене на работното колело се създава мощен въздушен поток, който в зависимост от избирания режим на работа на прахосмукачката може да се движи по тръбата в една от двете посоки - режим на засмукване или продухване. В режим на засмукване листната маса се засмуква в тръбата и навлиза в листоуловителя. В режим на продухване въздушният поток излиза от тръбата и листоуловителя не се използва.

Устройството е проектирано по такъв начин, че да е безопасно и надеждно, когато се използва в съответствие с ръководството. Прочетете и разберете инструкциите за работа, преди да използвате устройството. Ако не направите това, може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.

Продуктът е предназначен за краткосрочна работа при натоварвания със средна интензивност в райони с умерен климат с характерна температура от -10 до +40°C, относителна влажност на въздуха не повече от 80% и отсъствие на пряко излагане на атмосферни валежи и прекомерна запрашеност.

Използвайте устройството в режим на продухване за:

- ◊ Почистване на отпадъци или окосена трева от алеи, тротоари, дворове и др.
- ◊ Издухване на трева, слама или листа на купчини, около фуги или между тухли.

Използвайте устройството като прахосмукачка за:

- ◊ Събиране на сух материал като листа, трева, малки клонки и парченца хартия.
- ◊ За най-добри резултати при използване режим на прахосмукачка, работете с уреда с висока скорост.
- ◊ Премествайте прахосмукачката бавно напред-назад, докато почиствате. Не я притискайте принудително към работната повърхност, тъй като това може да задръсти устройството.
- ◊ За ефективен резултат дръжте вакуумната тръба на около 3-4 см над земята.

⚠ ВНИМАНИЕ! Използването на устройството за друга цел, която не е посочена в това ръководство, представлява нарушение на условията за безопасна употреба и анулира гаранцията за доставчика. Производителят и доставчикът не могат да носят отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на устройството. Неизправността на устройството, когато се използва за други цели, не подлежи на гаранционен ремонт.

⚠ ВНИМАНИЕ! Използвайте консумативи за ремонт и поддръжка, препоръчани от производителя и оригинални резервни части. Използването на непрепоръчани консумативи, неоригинални резервни части анулира правото Ви на гаранционно обслужване на устройството.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Ако сте получили устройството си сглобено, повторете всички стъпки в тази глава сам, за да сте сигурни, че устройството ви е сглобено правилно и че всички закрепвания са сигурни. Спазвайте всички изисквания за безопасност в ръководството.

Инсталиране на тръбата на вентилатора

- ◊ Подравнете реброто на горната тръба на нагнетателя с жлеба на изхода на нагнетателя, натиснете тръбата обратно на същото й.

ЗАБЕЛЕЖКА! Болтът на скобата на тръбата трябва да се разхлади достатъчно, за да вкара тръбата на нагнетателя в изхода на нагнетателя. Разхлабете болта, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (не сваляйте гайките).

- ◊ Закрепете тръбата, като завъртите болта по посока на часовниковата стрелка.

- ♦ Подравнете прорезите на долната тръба на нагнетателя с езичетата в горната част.
- ♦ Плъзнете долната изпускателна тръба върху горната.
- ♦ Завъртете долната изпускателна тръба по посока на часовниковата стрелка, докато щракне, за да се прикрепи към горната изпускателна тръба.

ЗАБЕЛЕЖКА! Когато горната и долната нагнетателни тръби са правилно свързани заедно, стрелките на двете тръби ще бъдат подравнени.

⚠ ВНИМАНИЕ! Монтирайте горната нагнетателна тръба преди стартиране на двигателя.

- ♦ За да извадите тръбите, завъртете болта срещу часовниковата стрелка и ги разхлабете (не сваляйте гайките); след това свалете тръбите.

Инсталиране на високоскоростната дюза

Ако се изисква висока скорост на въздуха, високоскоростната дюза

- ♦ Подравнете прорезите на дюзата с езичетата на тръбата на нагнетателя.
- ♦ Плъзнете дюзата върху долната нагнетателната тръба.
- ♦ За да прикрепите дюзата към тръбата на нагнетателя, завъртете я по посока на часовниковата стрелка, докато чуete щракване.

Инсталиране на вакуумната тръба

⚠ ВНИМАНИЕ! Спрете двигателя и проверете дали лопатките на работното колело са спрели да се въртят, преди да отворите смукателната клапа или да се опитате да вкарате или извадите вакуумната или нагнетателната тръба. Въртящите се остриета могат да причинят сериозни наранявания.

- ♦ Отворете смукателния капак с инструменти. Не затваряйте капак, докато не се монтира горната вакуумна тръба.
- ♦ Поставете долната вакуумна тръба в горната. Уверете се, че те са надеждно свързани помежду си.
- ♦ Подравнете езичетата от вътрешната страна на всмукателния отвор с прорезите на горната вакуумна тръба.
- ♦ Поставете горната вакуумна тръба във входа. За да прикрепите тръбата към вентилатора, завъртете тръбата обратно на часовниковата стрелка, докато щракне.

⚠ ВНИМАНИЕ! Монтирайте долната и горната вакуумна тръба преди да стартирате двигателя.

Инсталиране на чувала - листоуловител

- ♦ Отворете ципа на вакуумния чувал и поставете коленчатата тръба.
- ♦ Прокрайте малкия край на коленчатата тръба през малкия отвор в чувала.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА! Уверете се, че ръбът на малкия отвор е изравнен с разширяващата се област на коленчатата тръба и реброто на коленчатата тръба се пада отдолу.

- ♦ Заколпчайте ципа на чувала. Уверете се, че е напълно затворен.
- ♦ Извадете нагнетателните тръби от двигателя.

Регулиране на презрамката

- ♦ Дръжте уреда, както е показано, със ауспуха встрани от тялото и дрехите.
- ♦ Прекрайте презрамката през главата до дясното рамо.
- ♦ Изпнете лявата си ръка към задната част на чувала - листо-събирач.
- ♦ Регулирайте презрамката така, че шеът на чувала / презрамката да е между палеца и показалеца.
- ♦ Уверете се, че въздухът тече свободно от коленчатата тръба в чувала. Ако чувалът е усукан, устройството няма да работи правилно.

Превключване на режим на продухване / прехосмукател

- ♦ Извадете коленчатата тръба и чувала, като завъртите копчето обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите коленчатата тръба.
- ♦ Извадете вакуумните тръби, като ги завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- ♦ Затворете смукателния капак.

- ♦ Поставете отново нагнетателните тръби (вижте 5.3 Монтиране на вакуумната тръба).

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Проверете продукта преди употреба, по-специално:

- ♦ ауспух,
- ♦ въздухозаборници,
- ♦ въздушен филтър,
- ♦ затягане на резбови връзки на крепежни елементи,
- ♦ изправност на органите за управление и предпазни елементи.

Приготвяне на горивна смес

За да смесите горивото, използвайте неетилян бензин с октаново число 92 и моторно масло за двутактов двигател с въздушно охлаждане в пропорцията, препоръчана от производителя на маслото.

Препоръчва се използването на двутактово моторно масло Procraft със или подобни масла на други производители.

В случай, че производителят на масло не е посочил съотношението за приготвяне на горивната смес, препоръчваме да се използва съотношение 1:50. Таблицата по-долу показва примери за определяне на пропорциите на приготвяне на горивната смес:

Бензин	Масло	Съотношение
1 литър	20 мл	50:1
5 литра	100 мл	50:1
10 литра	200 мл	50:1

⚠ ВНИМАНИЕ! Използвайте специални контейнери за бензин, за да приготвите и съхраните горивната смес. Не използвайте пластмасови съдове от хранителен клас. Не приготвяйте горивната смес директно в резервоара за гориво.

- ♦ Добавете правилното количество препоръчано моторно масло.
- ♦ Изсипете половината от приготвения за работа бензин в контейнер.
- ♦ Плътно завийте капачката и разклатете добре горивната смес.
- ♦ Бавно развийте капачката на контейнера, за да освободите въздуха, след което добавете останалия бензин.
- ♦ Плътно завийте капачката на контейнера и отново разклатете горивната смес.

Зареждане на резервоара за гориво

- ♦ Спрете двигателя и го оставете да се охлади напълно, преди да напълните резервоара.
- ♦ Напълнете резервоара от открито или в добре проветриво място, далеч от източници на възможно запалване.
- ♦ Почистете всички замърсявания около капачката на резервоара.
- ♦ Бавно развийте капачката на резервоара.
- ♦ Внимателно изсипете горивната смес от контейнера в резервоара.
- ♦ Не пълнете напълно резервоара, трябва да има място за топлинно разширение на горивото.
- ♦ Завийте здраво ръчно капачката на резервоара. Преди да започнете, избършете външната страна на резервоара на сухо, за да отстраните разлятото гориво.

Студен старт

- ♦ Поставете устройството върху равна, хоризонтална повърхност.
- ♦ Напълнете резервоара със свежа горивна смес.
- ♦ Затворете въздушната клапа (дросела) на карбуратора. За да направите това, поставете лоста за управление на дросела в положение "ЗАТВОРЕНО".
- ♦ Изпомпвайте гориво през карбуратора. За да направите това, натиснете (около 5-10 пъти) на ръчната горивна помпа (обезвъздушител), докато горивото се появи в помпата и съпротивление се появи при натискане.
- ♦ Поставете ключа за запалване в положение "I" (ON).
- ♦ Здействате двигателя с ръчния стартър, докато почувствате съпротивление, след което бавно спуснете дръжката на стартера надолу. Издържайте отново бавно дръжката на стартера, докато почувствате, че стартерът се захваща за маховика, след това дръпнете дръжката на стартера рязко и здраво и старти-

райте двигателя. Повторете, ако е необходимо. След стартиране на двигателя бавно и плавно върнете дръжката на стартера на мястото си. Повторете тази стъпка 5-6 пъти до първата светкавица в цилиндъра на двигателя. Двигателят стартира само за кратко и веднага спира.

- ◇ След първата светкавица преместете лоста на дросела в положение ОТВОРЕНО. След това дръпнете леко дръжката на стартера, докато почувствате съпротивление, след това бързо дръпнете дръжката на стартера. Повторете това действие 1-3 пъти, двигателят трябва да стартира.
- ◇ След стартиране загрявайте двигателя на празен ход за 30-60 секунди.

⚠ ВНИМАНИЕ! Времето за загряване на двигателя може да варира в зависимост от околната температура. Възможно е да се определи, че двигателят се е загрял по следните признаци: двигателят работи стабилно на празен ход и при натискане на газовия спусък двигателят ускорява рязко без пропадаания.

Ако двигателят не стартира, възможно е да сте пропуснали първата светкавица и свещта да е била заета с бензин.

В този случай следвайте тези стъпки:

- ◇ Развийте и подсушете свещта.
- ◇ Поставете ключа за запалване в положение "0" (OFF).
- ◇ Отворете дросела на карбуратора.
- ◇ Обърнете устройството с отвора за запалителната свещ надолу и, като фиксирате спуска на газта напълно натиснат, дръпнете здраво ръкохватката на стартера няколко пъти, за да отстраните излишното гориво от цилиндъра.
- ◇ Поставете свещта и затегнете с гаечния ключ.
- ◇ Без да затваряте въздушния клапан, повторете процедурата за стартиране.

Стартиране на топъл двигател

Когато стартирате топъл двигател, не затваряйте дросела, свещта ще се налее с гориво и двигателят няма да стартира. В противен случай процедурата за стартиране е същата като при стартиране на студен двигател. Ако двигателят не стартира, възможно е да сте пропуснали първата светкавица и свещта да е била пълна с бензин.

Вашиите действия в този случай са подобни на описаните в раздела за стартиране на студен двигател.

Спирание на двигателя

За да спрете двигателя при нормална работа, следвайте тези стъпки:

- ◇ Настройте двигателя на празен ход, като освободите спуска на газта и, ако е необходимо, преместете фиксатора на спуска на газта във вертикално положение.
- ◇ Пуснете двигателя на празен ход за 15-20 секунди, след това спрете двигателя с ключа за запалване в положение „0“ (OFF).

⚠ ВНИМАНИЕ! Не изключвайте двигателя веднага след края на работата, тъй като това може да доведе до рязко повишаване на температурата вътре в двигателя и в резултат на това да се повреди.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

За да се поддържа висока ефективност на устройството, е необходимо периодично да се проверява неговото техническо състояние и да се правят необходимите корекции. Честотата на поддръжката и видовете извършена работа са показани в таблицата до-долу:

Видове работа		Срокове на работа						
Работа	Операции	Преди работа	Всеки 25 часа	Всеки 50 часа	Всеки 6 месеца или 100 часа	Всека година или 300 часа	При повреда	При необходимост
Контролен обход		x					x	x
Техническо обслужване на двигателя								
Проверка на крепежите	Проверка	x					x	x
	Затягане	x					x	x

Поддръжка на въздушен филтър	Проверка	x						
	Чистене		x (1)					
Поддръжка на горивен филтър	Проверка	x						
	Замяна			x (1)				
Обслужване на резервоара	Чистене				x (1)			
Настройка на карбуратора	Регулиране						x (2)	
Поддръжка на свещта	Проверка		x			x	x	
	Замяна		x					
Поддръжка на ауспуха и охладителните ребра на цилиндъра	Проверка		x (1)					x
	Очистить							

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете запалителната свещ, преди да извършвате каквато и да е поддръжка, различна от настройката на карбуратора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да извършвате каквито и да било работи по поддръжката. Ако не извършите поддръжка или не коригирате проблем преди работа, може да причини повреда на устройството. Неизправността на устройството по тази причина не е гаранционен случай. Винаги изпълнявайте поддръжката съгласно графика, посочен в това ръководство.

Всички дейности по поддръжката на прахосмукачката, различни от елементите, изброени в това ръководство за поддръжка и експлоатация, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Поддръжка на въздушен филтър

Мръсният въздушен филтър може да възпрепятства въздушния поток, за да образува смес въздух / гориво. За да се предотвратят неизправности на двигателя, трябва да се извършва редовна поддръжка на въздушния филтър. Когато работите в прашни условия, въздушният филтър трябва да се обслужва по-често.

За поддръжка на въздушния филтър:

- ◇ Развийте крепежния винт и свалете капака на въздушния филтър
- ◇ Извадете филтърния елемент от корпуса.
- ◇ Проверете за повреди и замърсявания. Повреденият или силно замърсен филтър трябва да бъде заменен.
- ◇ Поставете отново филтърния елемент, капака на въздушния филтър и затегнете винта, който закрепва капака на въздушния филтър.

Обслужване на резервоара

Препоръчва се поне веднъж месечно (в зависимост от интензивността на работата) да почиствате резервоара от заклещени отломки и да го изплавяте с чист бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не използвайте агресивни химически течности (ацетон, спирт, разтворител и др.) За почистване на резервоара. Това ще доведе до разрушаване и деформация на материала на резервоара, както и до разрушаване на материалите на горивния филтър и маркучите за гориво.

Поддръжка на ауспуха и охладителните ребра на цилиндъра

Почистете ауспуха, като отстраните натрупаните сажди от изпускателния отвор.

Тази операция трябва да се извърши според нуждите, за да поддържа двигателя безпроблемно без загуба на мощност.

Поддръжките охлаждащите ребра на цилиндъра чисти. Редовно почиствайте ребрата на цилиндъра от замърсявания, тъй като това може да доведе до прегряване на двигателя и отказ на двигателя.

ОПРЕДЕЛЯНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Причина	Способ на решение
--------------	---------	-------------------

Двигателят не стартира (труден за стартиране)	Запалването е изключено	Включете запалването
	Няма гориво	Налейте гориво в резервоара
	Старо гориво	Изпразнете и заменете с ново гориво
	Запушен горивен филтър	Сменете горивния филтър
	Запушен маркуч за гориво	Почистете маркуча за гориво
	Неизправна свещ	Почистете маркуча за гориво
Двигателят не развива мощност	Запушен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър
	Запушен горивен филтър	Сменете горивния филтър
	Запушен обезвъздушител в капачката на резервоара	Почистете обезвъздушителя
	Неизправна свещ	Почистете или сменете свещта
	Неизправен карбуратор	Регулирайте или сменете карбуратора
	Недостатъчна компресия на двигателя	Поправете двигателя
Няма засмукване или лошо засмукване на листа	Запушен ауспух	Почистете ауспуха
	Пълен листоуловител	Изпразнете чувала
	Запушен отвор на изпускателната тръба	Почистете
	Запушен вентилатор	Почистете
	Всмукателната тръба е	Почистете

СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ И УТИЛИЗАЦИЯ

Съхранение

Градинската прахосмукачка трябва да се съхранява на сухо място без прах. По време на съхранението устройството трябва да бъде защитено от атмосферни валежи.

Не се допускат изпарения на киселини, основи и други агресивни примеси във въздуха.

Устройството трябва да е недостъпно за деца по време на съхранение.

В случай на прекъсване в работата за повече от 30 дни, трябва да извършите следните действия:

- ♦ Източете останалото гориво от резервоара.
- ♦ Стартирайте двигателя, за да отстраните останалото гориво от карбуратора и маркучите.
- ♦ Почистете тръбите и торбата от листа, трева и мръсотия.
- ♦ Развийте свещта.

⚠ ВНИМАНИЕ! Развийте свещта на студен двигател

- ♦ Налейте 1 чаена лъжичка чисто двутактово двигателно масло в отвора на свещта. Издърпайте бавно въжето на стартера няколко пъти, за да покриете вътрешността на цилиндъра и буталото с масло.
- ♦ Поставете буталото в горно положение (дръпнете въжето на стартера, докато почувствате съпротивление).
- ♦ Инсталирайте свещта.

Възобновяване на работата след дългосрочно съхранение:

- ♦ Извадете свещта.
- ♦ Издърпайте енергично стартерния кабел няколко пъти, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
- ♦ Обслужете свещта или инсталирайте нова свещ.
- ♦ Подгответе прахосмукачката за употреба. Напълнете резервоара за гориво с прясно приготвена горивна смес.

Транспорт

Устройството може да се транспортира с всякакъв вид затворен транспорт в олаквата на производителя или без него, като същевременно запазва продукта от механични повреди, атмосферни валежи, излагане на химически активни вещества. Не се допускат изпарения на киселини, основи и други агресивни примеси във въздуха. По време на операциите по товарене и разтоварване устройството не трябва да се подлага на удари, падания и атмосферни валежи.

Условия за транспортиране на устройството под влияние на климатични фактори:

- ♦ температура на околната среда от минус 40 до плюс 40 ° C;
- ♦ относителна влажност на въздуха не повече от 80% при 20 ° C.

Когато носите бензиновата прахосмукачка на къси разстояния (при преместване от едно работно място на друго), се препоръчва да изключите двигателя. Носете инструмента, окачен на колан, като държите дръжките. Не позволявайте частите на тялото да влизат в контакт с ауспуха (има опасност от изгаряния) и горими вещества (опасност от пожар).

За да се предотвратят възможни повреди, както и изтичане на гориво, при транспортиране на устройството в автомобил, то трябва да бъде обезопасено срещу преобръщане. По-безопасно е да транспортирате прахосмукачката с празен резервоар

ROIROMÂNĂ

SUFLANTĂ/ASPIRATOR PE BENZINĂ PVB25

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PVB25
Tip motor	Pe benzină, în doi timpi, cu răcire pe aer
Capacitate motor, mc	25,4
Putere maximă, KW	0,75
Volum rezerv or combustibil, ml	450
Tip bujie	L6(RCJ6Y)
Nivel zgomot, dB	107
rotații mers în gol, rotații/min.	2800±200
Vibrații:	
mâner frontal, (m/s ²)	12,5
mâner din spate, (m/s ²)	15
Incertitudini, (m/s ²)	1,5
Viteza fluxului de aer, m/s	45
Volum debit de aer, m ³ /h	720
Volum sac colector, l	50
Greutate, kg	5,8

DESCRIERE (*DES. 1)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Declanșator de gaze | 11. Cot |
| 2. Intrerupător aprindere | 12. Sac colector |
| 3. Buton primer | 13. Țeavă superioară de vacuum |
| 4. Maneta clapetei de aer | 14. Țeavă inferioară de vacuum |
| 5. Carcasa filtrului de aer | 15. Fixator declanșator gaze |
| 6. Manetă starter | 16. Manetă principală |
| 7. Țeavă de descărcare | 17. Capac rezervor combustibili |
| 8. Bujie | |
| 9. Țeavă superioară a suflantei | |
| 10. Țeavă inferioară a suflantei | |

MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI CONTROLUL INSTRUMENTULUI

Înainte de prima utilizare, utilizatorul prezentului produs trebuie să citească cu atenție aceste Instrucțiuni de exploatare. Respectați toate indicațiile și păstrați Instrucțiunile de exploatare pentru utilizare ulterioară. În nici un caz nu permiteți copiilor și altor persoane, care nu au citit prezențele Instrucțiuni de exploatare, să folosească produsul. În cazul schimbării utilizatorului, produsul va fi predat împreună cu Instrucțiunile de exploatare.

Siguranța la locul de muncă

- ◊ Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Locurile de muncă prost iluminate și dezordonate provoacă accidente.
- ◊ Nu folosiți instrumentul în spații cu pericol de explozie, unde există lichide sau gaze inflamabile.
- ◊ Țineți copiii și animalele la o distanță sigură de instrumentul în funcțiune.
- ◊ Nu vă lăsați distras – poate provoca pierderea controlului în timpul lucrului și poate fi cauză de accidentare.

PSI

- ◊ Combustibilul este o substanță ușor inflamabilă și explozivă. Nu fumați, nu permiteți prezența scânteilor și a flăcării în zona de depozitare a combustibilului și în timpul alimentării rezervorului de combustibil.
- ◊ Înainte de alimentare și întreținere tehnică, opriți motorul și asigurați-vă că s-a răcit.
- ◊ Nu utilizați dispozitivul dacă în timpul realimentării-a vărsat combustibil. Înainte de pornire, ștergeți cu atenție suprafețele rezervorului de combustibil și ale motorului de combustibilul vărsat accidental.
- ◊ Nu utilizați benzină sau alți solvenți inflamabili pentru a curăța piesele.
- ◊ Înainte de a porni motorul, deplasați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare.
- ◊ Nu porniți motorul atunci când sistemul prezintă o defecțiune sub formă de perforare și aprindere.

Siguranța personală

- ◊ În timpul lucrului folosiți mijloace de protecție individuală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea la timp a echipamentului de protecție, cum ar fi o mască anti-praf, cizme cu talpă antiderapantă, cască de protecție sau căști de protecție a urechilor, va reduce semnificativ riscul de accidentare.
- ◊ Lucrați într-o postură stabilă. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și postura stabilă. Acest lucru vă va permite să nu pierdeți controlul într-o situație neprevăzută atunci când lucrați cu instrumentul.
- ◊ Îmbrăcați-vă coresponsător. În timpul lucrului nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea sau mâinile la o distanță constantă de părțile în mișcare ale instrumentului. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile în mișcare ale acestuia.
- ◊ Nu atingeți toba de echipament fierbinte și nervurile cilindrului, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.
- ◊ Dacă nu aveți abilitățile de a folosi aspiratorul de grădină este recomandat cu insistență, pe lângă studiul acestui manual de utilizare, să primiți sfaturi practice cu privire la utilizarea instrumentelor și echipamentelor de protecție de la un specialist sau un utilizator experimentat.

⚠ ATENȚIE! Expunerea la vibrații datorită utilizării prelungite a instrumentelor manuale pebenzina poate deteriora vasele de sânge sau nervii degetelor, mâinilor și articulațiilor la persoanele care sunt predispuse la tulburări de circulație sau edeme anormale. Utilizarea prelungită în sezonul rece poate, de asemenea, deteriora vasele de sânge la persoanele sănătoase. Dacă apar simptome precum amorțeală, durere, pierderea puterilor, modificarea culorii sau texturii pielii sau pierderea sensibilității la nivelul degetelor, mâinilor sau articulațiilor, nu mai utilizați acest dispozitiv și solicitați asistență medicală. Sistemul antivibrație nu garantează evitarea acestor probleme. Utilizarea care folosesc în mod continuu și regulat scule electrice ar trebui să își monitorizeze cu atenție starea fizică, precum și starea acestui dispozitiv.

Manevrarea și utilizarea atentă și corectă a aspiratorului de grădină

- ◊ Scoaterea sacului și instalarea țevilor (furtunurilor) se efectuează doar cu motorul oprit.
- ◊ Verificați întotdeauna zona înainte de a porni instrumentul. Dacă este necesar, curățați zona de lucru de gunoi și obiectele dure sau ascuțite care ar putea deteriora aspiratorul în timpul funcționării.

- ◊ Nu folosiți niciodată aspiratorul fără a fi instalate sacul sau furtunurile de aer.
- ◊ Lucrați întotdeauna departe de obiecte solide precum ziduri, pietre mari, mașini și garduri.
- ◊ Lucrați începând din colțuri și deplasându-vă spre exterior, spre zonele drepte, pentru a preveni acumularea de gunoi.
- ◊ Aveți grijă când lucrați lângă plante valoroase. Forța aerului le poate deteriora.
- ◊ Nu supraincărcați aspiratorul de grădină. Utilizați dispozitivul, accesoriile și duzele conform destinației. Instrumentul funcționează fiabil și în siguranță numai dacă sunt respectați parametrii specificați în caracteristicile sale tehnice
- ◊ Nu introduceți niciodată niciun fel de obiecte în orificiul de admisie a aerului, deoarece aceasta poate restricționa fluxul normal de aer și poate provoca deteriorarea dispozitivului.
- ◊ Cu motorul pornit, poziționați dispozitivul doar pe o suprafață curată și solidă. Resturi precum pietriș, nisip, praf, iarbă etc. pot fi prinse în admisia de aer și aruncate prin evacuare, provocând deteriorarea dispozitivului, bunurilor sau rănirea gravă a persoanelor din jur sau a utilizatorului.
- ◊ Păstrați instrumentul neutilizat în loc inaccesibil copiilor.
- ◊ Nu permiteți persoanelor, nefamiliarizate cu instrumentul sau aceste instrucțiuni, să înceapă lucrul, dacă nu sunt instruite complet de un specialist. Aspiratorul – suflanta pe benzină este un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- ◊ Efectuați la timp întreținerea necesară a instrumentului. Orice modificare sau schimbare a carcasei și a pieselor este interzisă, deoarece aceasta poate duce la defecțiuni sau accidente. Cele mai multe accidente sunt rezultatul unei întrețineri insuficiente a dispozitivului.
- ◊ Verificați periodic scula pentru a identifica eventuale deformări și ruperi ale pieselor de lucru, precum și a pieselor, a căror stare poate afecta funcționarea corectă a dispozitivului. Dacă sunt prezente deteriorări, reparați-le înainte de a începe lucrul.

DESTINAȚIE ȘI DOMENIU DE APLICARE

Acest aspirator de grădină este conceput pentru curățarea rapidă și eficientă a frunzelor căzute, a ierbiilor cosite și a resturilor mici de pe parcelele de grădină, trotuare, locuri de joacă și terenuri de sport. Elementul principal al unui aspirator de grădină este motorul pe benzină, pe al cărui arbore este instalat un rotor. Când rotorul se învârt, se creează un flux puternic de aer care, în funcție de modul de funcționare selectat al aspiratorului, se poate deplasa de-a lungul furtunului într-una din cele două direcții – modul de aspirație sau suflare. În modul de aspirație, frunzele sunt aspirate în țevă și intră în sacul colector. În modul de suflare, fluxul de aer iese din țevă, iar sacul colector nu este utilizat.

Dispozitivul este proiectat în așa fel încât să fie sigur și fiabil atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile. Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul. Nerespectarea acestui lucru poate duce la accidente sau la deteriorarea echipamentului.

Produsul este destinat lucrărilor pe termen scurt la sarcini de intensitate medie în zone cu un climat temperat cu o temperatură specifică între -10 până la +40 ° C, umiditate relativă de max. 80% și absența expunerii directe la precipitații atmosferice și praf excesiv.

Folosiți dispozitivul ca suflantă pentru:

- ◊ Măturarea gunoii sau ierbiilor cosite de pe alei, trotuare, din curți etc.
- ◊ Suflarea ierbiilor tăiate, paielor sau a frunzelor în grămezi, în jurul rosturilor saunelor cărămidă.

Folosiți dispozitivul ca aspirator pentru:

- ◊ Colectarea materialului uscat, cum ar fi frunze, iarbă, crenguțe mici și resturi de hârtie.
- ◊ Pentru cele mai bune rezultate în utilizarea aspiratorului, folosiți dispozitivul la viteză mare.
- ◊ Deplasați lent aspiratorul înainte și înapoi în timpul lucrului. Nu-l apăsați forțat pe suprafața de lucru, deoarece acest lucru poate infunda dispozitivul.
- ◊ Pentru rezultate eficiente, țineți furtunul de vacuum la aproximativ 3-4 cm deasupra solului.

⚠ ATENȚIE! Utilizarea dispozitivului în orice alt scop nespecificat în acest manual reprezintă o încălcare a condițiilor de utilizare în condiții de siguranță și va anula garanția furnizorului. Producătorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului în alte scopuri. Defectarea dispozitivului atunci când este utilizat în alte scopuri nu face obiectul reparației în garanție.

⚠ ATENȚIE! Utilizați consumabilele recomandate de producător și piesele

de schimb originale pentru reparații și întreținere. Utilizarea consumabilelor nerecomandate, a pieselor de schimb neoriginale vă anulează dreptul la service-ul dispozitivului în perioada de garanție.

PREGĂTIREA DE LUCRU

⚠ ATENȚIE! Dacă ați primit dispozitivul asamblat, repetați toți pașii din acest capitol pentru a vă asigura că dispozitivul este asamblat corect și că toate montajele sunt sigure. Respectați toate cerințele de siguranță din manual.

Montajul furtunului suflantei

- ♦ Aliniați nervura de pe furtunul superior al suflantei cu canelura de la ieșirea suflantei, împingeți furtunul înapoi.

OBSERVAȚIE! Șurubul de fixare a furtunului trebuie să fie slăbit suficient pentru a permite introducerea furtunului suflantei în orificiul de ieșire a suflantei. Slăbiți șurubul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic (nu scoateți piulițele).

- ♦ Fixați furtunul, rotind șurubul în sensul acelor de ceasornic.
- ♦ Aliniați creștăturile de pe furtunul inferior al suflantei cu proeminențele de pe partea superioară a acesteia.
- ♦ Glisați furtunul de reflux inferior pe cel superior.
- ♦ Rotiți furtunul de evacuare inferior în sensul acelor de ceasornic până când se fixează pentru a se atașa la furtunul de evacuare superior.

OBSERVAȚIE! Când furtunurile de evacuare superioare și inferioare sunt conectate corect între ele, săgețile de pe ambele furtunuri se vor alinia.

⚠ ATENȚIE! Instalați furtunul superior de evacuare înainte de a porni motorul.

- ♦ Pentru a scoate furtunurile, rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic și slăbiți-le (nu scoateți piulițele); apoi scoateți furtunurile.

Montajul duzei de mare viteză

Dacă aveți nevoie de o viteză ridicată a aerului, folosiți duza de mare viteză.

- ♦ Aliniați creștăturile de pe duză cu proeminențele de pe furtunul ventilatorului suflantei.
- ♦ Glisați duza pe furtunul de evacuare inferior.
- ♦ Pentru a atașa duza la tubul suflantei, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până auziți un clic.

Montajul furtunului de vacuum

⚠ ATENȚIE! Opriti motorul și verificați dacă palele rotorului s-au oprit din rotire înainte de a deschide ușa de aspirație sau de a încerca să introduceți sau să scoateți furtunul de vacuum sau de evacuare. Lamele rotative pot provoca accidente grave.

- ♦ Cu ajutorul sculelor deschide capacul orificiului de aspirație. Nu închideți capacul până nu este instalat furtunul de vacuum superior.
- ♦ Glisați furtunul de evacuare inferioare cel superior. Asigurați-vă că sunt bine conectate între ele.
- ♦ Aliniați creștăturile din interiorul orificiului de aspirație cu creștăturile de pe furtunul de vacuum superior.
- ♦ Introduceți furtunul de vacuum superior în orificiul de intrare. Pentru a atașa furtunul la suflantă, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează (se aude clic).

⚠ ATENȚIE! Instalați furtunurile de vacuum inferior și superior înainte de a porni motorul.

Montajul sacului colector

- ♦ Deschideți fermoarul sacului de vidare și introduceți cotul.
- ♦ Împingeți capătul mic al cotului prin gaura mică din sac.

OBSERVAȚIE! Asigurați-vă că marginea găurii mici este la același nivel cu zona evazată a cotului, iar nervura de pe cot este orientată în jos.

- ♦ Închideți fermoarul sacului. Asigurați-vă că este complet închis.
- ♦ Scoateți furtunurile de reflux de la motor.

Reglarea curelei de umăr

- ♦ Țineți dispozitivul conform desenului, cu toba de echipament în partea opusă corpului și hainelor.
- ♦ Treceți cureaua de umăr peste cap, pe umărul drept.
- ♦ Întindeți mâna stângă spre partea din spate a sacului de vidare.
- ♦ Reglați cureaua de umăr astfel încât cusătura sacului de vidare / curelei de umăr să fie între degetul mare și arătător.

- ♦ Asigurați-vă că aerul curge liber din cot în sac. Dacă sacul este răsucit, dispozitivul nu va funcționa corect.

Comutarea modurilor aspirator / suflantă

- ♦ Scoateți cotul și sacul vidat, rotind butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi cotul.
- ♦ Scoateți furtunurile de vacuum rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.
- ♦ Închideți capacul orificiului de aspirație.
- ♦ Puneți la loc furtunurile de presiune (vezi 5.3 Montajul furtunului de vacuum).

RECOMANDĂRI DE EXPLOATARE

Verificați produsul înainte de utilizare, în special:

- ♦ Toba de echipament,
- ♦ Prizele de aer,
- ♦ Filtrul de aer,
- ♦ strângerea conexiunilor filetate ale elementelor de fixare,
- ♦ funcționalitatea elementelor de comandă și de siguranță.

Amestecarea combustibilului

Pentru a amesteca combustibilul, utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică 92 și ulei de motor pentru motoare în doi timpi cu răcire cu aer în proporția recomandată de producătorul de ulei.

Se recomandă utilizarea uleiului de motor Procraft pentru motoare în doi timpi cu răcire cu aer, sau uleiuri similare de la alți producători.

În cazul în care producătorul de ulei nu a indicat raportul pentru prepararea amestecului de combustibil, vă recomandăm să utilizați un raport de 1:50. Tabelul de mai jos prezintă exemple de determinare a proporțiilor de preparare a amestecului de combustibil:

Benzină	Ulei	Raport
1 litru	20 ml	50:1
5 litru	100 ml	50:1
10 litru	200 ml	50:1

⚠ ATENȚIE! Utilizați recipiente speciale pentru benzină pentru a pregăti și păstra amestecul de combustibil. Se interzice să utilizați recipiente din plastic alimentar. Este interzisă pregătirea amestecului de combustibil direct în rezervorul de combustibil.

- ♦ Adăugați cantitatea necesară de ulei de motor recomandat.
- ♦ Turnați într-un recipient jumătate din benzina pregătită pentru funcționare.
- ♦ Înșurubați strâns la loc capacul recipientului și agitați bine amestecul de combustibil.
- ♦ Deșurubați încet capacul recipientului pentru a elibera aerul, apoi adăugați benzină rămasă.
- ♦ Înșurubați strâns la loc capacul recipientului și agitați din nou amestecul de combustibil.

Alimentarea rezervorului de combustibil

- ♦ Înainte de alimentarea rezervorului de combustibil opriti motorul și lăsați-l să se răcească complet.
- ♦ Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber sau într-o zonă bine aerisită, departe de surse de aprindere posibilă.
- ♦ Curățați murdăria din jurul capacului rezervorului de combustibil.
- ♦ Deșurubați încet capacul rezervorului de combustibil.
- ♦ Turnați cu grijă amestecul de combustibil dintr-un recipient în rezervorul de combustibil.
- ♦ Nu umpleți complet rezervorul de combustibil, ar trebui să rămână loc pentru dilatarea termică a combustibilului.
- ♦ Înșurubați bine cu mâinile capacul rezervorului de combustibil. Înainte de pornire ștergeți exteriorul rezervorului de combustibil pentru a îndepărta orice urmă de combustibil vărsat.

Pornirea motorului rece

- ♦ Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, orizontală.
- ♦ Umpleți rezervorul de combustibil cu un amestec de combustibil proaspăt.
- ♦ Închideți clapeta de aer a carburatorului. Pentru aceasta, puneți maneta de control a clapetei de aer în poziția „INCHIS”.

- ◇ Pompați combustibilul prin carburator. Pentru a face acest lucru, apăsați (de aproximativ 5-10 ori) pe pompa manuală de combustibil (primer) până când combustibilul apare în pompă și se manifestă rezistența la apăsare.
- ◇ Puneți comutatorul de contact în poziția „I” (PORNIT).
- ◇ Rotiți cotul motorului cu demarorul manual până când simțiți rezistență, apoi coborâți încet maneta demarorului. Trageți din nou încetmaneta demarorului până când simțiți că demarorul se cuplează cu volantul, apoi trageți maneta demarorului brusc și cu forță și porniți motorul. Repetați dacă este necesar. După pornirea motorului, reduceți încet și ușor maneta demarorului la locul său. Repetați acest pas de 5-6 ori până la prima aprindere în cilindru motorului. Motorul pornește doar pentru o perioadă scurtă de timp și se oprește imediat.
- ◇ După prima aprindere, comutați maneta supapei de aer în poziția DESCHIS. Apoi, trageți ușor de mânerul starterului până când simțiți rezistență, apoi trageți rapid mânerul starterului. Repetați această acțiune de 1-3 ori, motorul ar trebui să pornească.
- ◇ După pornire, încălziți motorul la ralanti timp de 30-60 de secunde.

⚠ ATENȚIE! Timpul de încălzire a motorului poate varia în funcție de temperatura ambiantă. Este posibil să se constate că motorul s-a încălzit la următoarele semne: motorul funcționează stabil la ralanti și, când este apăsat butonul de declanșare a gazului, motorul accelerează brusc fără defecțiuni. Dacă motorul nu pornește, este posibil să fi pierdut prima aprindere și bujia să fi fost înecată de benzină.

În acest caz, efectuați următoarele acțiuni:

- ◇ Deșurubați și uscați bujia.
- ◇ Puneți comutatorul de contact în poziția „O” (OPRIT).
- ◇ Deschideți clapeta de aer a carburatorului
- ◇ Întoarceți dispozitivul cu orificiul bujiei în jos și, fixând declanșatorul clapetei de gaze într-o poziție complet apăsată, trageți de mai multe ori puternic maneta demarorului pentru a elimina combustibilul în exces din cilindru.
- ◇ Instalați bujia la loc și strângeți cu cheia bujiei.
- ◇ Fără a închide clapeta de aer, repetați procedura de pornire.

Pornirea motorului încălzit

La pornirea motorului încălzit nu închideți clapeta de aer (șocul), bujia va fi înecată cu combustibil și motorul nu va porni. În rest, procedura de pornire este aceeași ca la pornirea unui motor rece. Dacă motorul nu pornește, este posibil să fi pierdut prima aprindere și bujia să fi fost inundată de benzină. Acțiunile dvs. în acest caz sunt similare cu cele descrise în secțiunea privind pornirea motorului rece.

Oprirea motorului

Pentru oprirea motorului în regim normal efectuați următoarele acțiuni:

- ◇ Comutați motorul la ralanti eliberând declanșatorul clapetei de gaze și, dacă este necesar, mutați fixatorul clapetei de gaze în poziție verticală.
- ◇ Lăsați motorul să funcționeze fără sarcină timp de 15-20 de secunde, apoi opriți motorul cu comutatorul de contact în poziția „O” (OPRIT).

⚠ ATENȚIE! Nu opriți motorul imediat după terminarea lucrului, deoarece acest lucru poate duce la o creștere bruscă a temperaturii în interiorul motorului și, ca urmare, la defectarea acestuia.

ÎNȚEȚINERE TEHNICĂ

Pentru a menține o eficiență ridicată a funcționării dispozitivului, este necesar să verificați periodic starea tehnică a acestuia și să faceți ajustările necesare. Frecvența întreținerii și tipurile de lucrări efectuate sunt prezentate în tabelul de mai jos:

Tipuri de lucrări		Termene lucrări						
Lucrate	Operații	Înainte de lucru	La fiecare 25 ore	La fiecare 50 ore	La fiecare 6 luni sau la fiecare 100 ore	În fiecare an sau 300 ore	În caz de deteriorare	Dacă este necesar
Verificare de control		x					x	x
Întreținerea tehnică a motorului								

Verificarea prinderii pieselor	Verifică	x				x	x
	Strânge	x				x	x
Întreținerea filtrului de aer	Verifică	x					
	Curăță		x (1)				
	Înlocuiește			x (1)			
Întreținerea filtrului de combustibil	Verifică	x					
	Înlocuiește				x (1)		
Întreținerea rezervorului de combustibil	Curăță						
Setarea carburatorului	Reglează						x (2)
Întreținerea bujiei	Verifică			x		x	x
	Înlocuiește			x			
Întreținerea tobei de eșapament și a nervurilor de răcire ale cilindrului	Curăță		x (1)				x

⚠ AVERTISMENT! Deconectați bujia înainte de a efectua orice altă întreținere decât reglarea carburatorului.

⚠ AVERTISMENT! Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere. Nerespectarea lucrărilor de întreținere tehnică sau nerezolvarea problemei înainte de exploatare poate cauza deteriorarea dispozitivului. Defectarea dispozitivului din acest motiv nu este caz de garanție. Efectuați întotdeauna lucrările de întreținere conform graficului indicat în acest manual.

Toate lucrările de întreținere a aspiratorului, altele decât articolele enumerate în acest manual de întreținere și operare, trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Întreținerea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar poate împiedica fluxul de aer să formeze amestecul de aer / combustibil. Pentru a preveni defecțiunile motorului, trebuie efectuată o întreținere regulată a filtrului de aer. În cazul lucrului în condiții de praf dens, filtrul de aer trebuie întreținut mai des.

Pentru întreținerea filtrului de aer:

- ◇ Deșurubați șurubul de prindere și scoateți capacul filtrului de aer
- ◇ Extrageți din carcasă elementul filtrant.
- ◇ Verificați elementul filtrant pentru a identifica eventualele deteriorări și murdărie. Un filtru deteriorat sau foarte murdar trebuie schimbat.
- ◇ Montați la loc elementul filtrant, capacul filtrului de aer și înșurubați șurubul de prindere a capacului filtrului de aer.

Întreținerea rezervorului de combustibil

Se recomandă cel puțin o dată pe lună (în funcție de intensitatea utilizării) curățarea rezervorului de combustibil de resturile prinse și clătirea acestuia cu benzină curată.

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți lichide chimice agresive (acetona, white spirit, solvent etc.) pentru a spăla rezervorul. Acest lucru va duce la distrugerea și deformarea materialului rezervorului, precum și la distrugerea materialelor filtrului de combustibil și a furtunurilor de combustibil.

Întreținerea tobei de eșapament și a nervurilor de răcire a cilindrului

Curățați toba de eșapament scoțând funinginea acumulată din orificiul de evacuare.

Această operațiune trebuie efectuată dacă cum este necesar pentru a menține motorul în funcțiune fără pierderi de putere.

Păstrați curatenervurile de răcire a cilindrului. Curățați periodic nervurile cilindrului de murdărie și resturi străine, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea motorului și la defectarea acestuia.

CĂUTAREA ȘI REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Defecțiune	Cauză	Mod de remediere
------------	-------	------------------

Motorul nu pornește (pornește greu)	Este închisă aprinderea	Deschideți aprinderea
	Lipsă combustibil	Alimentați cu combustibil în rezervorul de combustibil
	Combustibil vechi	Se evacuează și se înlocuiește cu combustibil proaspăt
	Filtrul de combustibil este înfundat	Se înlocuiește filtrul de combustibil
	Furtunul de combustibil este înfundat	Se curăță furtunul de combustibil
Motorul nu dezvoltă putere	Bujie defectă	Se curăță sau se înlocuiește bujia
	Filtrul de aer este înfundat	Se curăță sau se înlocuiește filtrul de aer
	Filtrul de combustibil este	Se înlocuiește filtrul de combustibil
	Supapa de aer din capacul rezervorului de combustibil este înfundată	Se curăță supapa de aer din capacul rezervorului de combustibil
	Bujie defectă	Se curăță sau se înlocuiește bujia
	Carburator defect	Se reglează sau se înlocuiește carburatorul
	Compresie insuficientă a motorului	Se repară motorul
Nu aspiră sau slabă aspirație a gunoii	Toba de eșapament este înfundată cu funingine	Se curăță toba de eșapament
	Sacul de gunoi este plin	Se golește sacul
	Orificiul țevii de descărcare este înfundat	Se curăță
	Ventilatorul este înfundat	Se curăță
	Teava de aspirație este înfundată	Se curăță

DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI RECICLARE

Depozitare

Aspiratorul de grădină trebuie depozitat în loc uscat, fără praf. În timpul depozitării, dispozitivul trebuie protejat de precipitațiile atmosferice.

Prezența vaporilor de acizi, alcalii și alte impurități agresive în aer nu este permisă.

Dispozitivul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor în timpul depozitării.

În cazul unei pauze în exploatare de peste 30 de zile trebuie să efectuați următoarele acțiuni:

- ♦ Scurgeți combustibilul rămas din rezervorul de combustibil.
- ♦ Porniți motorul pentru a îndepărta orice resturi de combustibil din carburator și furtunurile de combustibil.
- ♦ Curățați furtunurile și sacul de resturile de frunze, iarbă și murdărie.
- ♦ Deșurubați bujia.

⚠ ATENȚIE! Înșurubați bujia cu motorul rece.

- ♦ Turnați în orificiul bujiei 1 linguriță de ulei de motor curat, pentru motoare în 2 timpi cu răcire cu aer. Trageți încet de mai multe ori de cablul de pornire pentru a acoperi cu ulei suprafețele interioare ale cilindrului și pistonul.
- ♦ Așezați pistonul în sus (trageți de cablul de pornire până când simțiți rezistență).
- ♦ Înșurubați bujia.

Relevarea exploatarei după depozitare îndelungată:

- ♦ Scoateți bujia.
- ♦ Trageți energic de cablul de pornire de mai multe ori pentru a îndepărta excesul de ulei din camera de ardere.
- ♦ Reparați bujia sau montați o nouă bujie.

- ♦ Pregătiți aspiratorul pentru utilizare. Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul de combustibil proaspăt preparat.

Transportul

Dispozitivul poate fi transportat prin orice tip de transport închis în ambalajul producătorului sau fără acesta, ferind în același timp produsul de deteriorări mecanice, precipitații atmosferice, expunerea la substanțe chimice active. Vaporii de acizi, alcalii și alte impurități agresive din aer nu sunt permise. În timpul operațiunilor de încărcare și descărcare, dispozitivul nu trebuie expus la șocuri, căderi și precipitații atmosferice.

Condițiile de transport ale dispozitivului sub influența factorilor climatici:

- ♦ temperatura mediului înconjurător între minus 40 și plus 40°C;
- ♦ umiditatea relativă a aerului de max. 80 % la 20°C.

Când transportați aspiratorul pe benzină / suflanta cu aer pe distanțe scurte (atunci când vă deplasați de la un loc de muncă la altul), se recomandă oprirea motorului.

Transportați instrumentul agățat de o curea, ținând de mânere. Nu permiteți părților corpului să intre în contact cu toba de eșapament (există riscul de arsuri) și substanțe combustibile (pericol de incendiu). Pentru a preveni posibilele daune, precum și scurgerile de combustibil, atunci când transportați dispozitivul într-o mașină, acesta trebuie să fie asigurată împotriva rostogolirii. Este mai sigur să transportați aspiratorul cu rezervorul gol.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajere!



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electrice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

RU | РУССКИЙ

БЕНЗИНОВЫЙ ПИЛОСОС-ПОВИТРЕДУВКА PVB25 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PVB25
Двигатель	1E34FF
Тип двигателя	Двухтактный с воздушным охлаждением
Объем двигателя (куб. см)	25.4
Максимальная мощность (Вт)	800
Обороты при максимальной мощности (мин-1)	7500
Обороты холостого хода (мин-1)	2800±200
Скорость воздушного потока (м/с)	≥70
Объем воздушного потока (м³/с)	≥0.2
Объем мешка для мусора (л)	50
Свеча зажигания	L7T (RCJ6Y)
Объем топливного бака (л)	0.45
Рекомендуемые пропорции топливной смеси (масло/бензин)	1:25
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 15503	

Уровень звукового давления (дБ(A)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A)) Погрешность К (дБ(A)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 15503	
Уровень вибрации (м/с ²) Передняя рукоять Задняя рукоять Погрешность К (м/с ²)	12.5 15 1.5
Вес без топлива (кг)	5.8
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	7.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

- | | |
|---|--|
| 1. Курок газа | 9. Верхняя выдувная труба |
| 2. Переключатель выключения | 10. Нижняя выдувная труба |
| 3. Кнопка праймер | 11. Изогнутая труба для подключения мешка пылесоса |
| 4. Ручка стартера | 12. Мешок пылесоса |
| 5. Крышка топливного бака | 13. Верхняя всасывающая труба |
| 6. Стартер | 14. Нижняя всасывающая труба |
| 7. Рукоять для работы в режиме пылесоса | 15. Рычаг положения дросселя (курка газа) |
| 8. Свеча зажигания | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

- Инструкция
- Пылесос-воздуходувка
- Верхняя выдувная труба
- Нижняя выдувная труба
- Изогнутая труба для подключения мешка пылесоса
- Мешок пылесоса
- Верхняя всасывающая труба
- Нижняя всасывающая труба
- Узкая насадка

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Бензиновый пылесос-воздуходувка Procraft PVB25 — это универсальный инструмент для уборки садовых и приусадебных участков. Он сочетает в себе функции мощного воздуходувки, которая эффективно сдувает листву, мусор и скошенную траву с дорожек, газонов и дворов, а также пылесоса с мешком для сбора, что позволяет быстро и удобно убирать органические отходы. Благодаря сменным трубам и простому переключению режимов, инструмент легко адаптируется под разные задачи.

Procraft PVB25 работает автономно от бензинового двигателя, не требует подключения к электросети и готов к работе даже в удаленных местах. Инструмент удобен в использовании: смена режимов осуществляется просто, а рукоять для режима пылесоса и мешок обеспечивают комфортную уборку. Это отличный выбор для владельцев

частных участков и тех, кто ценит мощность и универсальность в одном устройстве.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Перед началом работы внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному инструменту. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным травмам или возгоранию.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и опилок.



Носите пылезащитную маску – предотвращает вдыхание частиц древесины.



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Носите нескользящую обувь



Носите защитные перчатки



Общее предупреждение об опасности



Берегитесь разлетающихся частиц. Частицы могут ricochetить от окружающих объектов.



Во время работы соблюдайте безопасную зону 360° вокруг инструмента. Не приближайте людей или животных к направлению воздушного потока. Не используйте устройство вблизи других лиц.



Осторожно: горячая поверхность
Символ предупреждает о наличии раскаленных частей. Не прикасайтесь к этим элементам, чтобы избежать ожогов.



Знак предупреждает об опасности возгорания. При работе следует избегать источников открытого огня и высоких температур – рядом могут находиться легковоспламеняющиеся материалы или пары топлива.



Знак указывает, что курение запрещено. Это мера предосторожности, связанная с возможным присутствием горючих веществ – курение рядом может привести к возгоранию или взрыву.



Знак указывает на запрет использования открытого огня. Вблизи не допускается зажигать спички, использовать зажигалки или другие источники пламени – это может привести к возгоранию горючих паров или материалов.



Не использовать во время дождя



Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела вдали от отверстий и подвижных частей.



Берегитесь разлетающихся частиц.



Знак означает, что перед подключением или обслуживанием необходимо ознакомиться с инструкцией. Он предупреждает, что неправильное обращение с соединениями или техническими элементами может привести к поломке оборудования или угрозе безопасности.



Держите руки подальше от вращающихся лопастей.



Не допускайте на место работы посторонних.



Знак предупреждает: перед обслуживанием дождитесь полной остановки вращающихся частей. Контакт с движущимися элементами может привести к травме, поэтому любые действия разрешены только после полной остановки механизма.



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОТ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

Не прикасайтесь к вращающимся элементам – это может привести к серьёзным травмам рук.



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень звуковой мощности.

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ПЫЛЕСОСА-ВОЗДУХОДУВКИ

1. Не ставьте посторонние предметы в отверстия воздуходувки. Это может повредить внутренние механизмы и привести к перегреву или возгоранию.
2. Не используйте устройство с заблокированными или загрязнёнными отверстиями. Нарушение вентиляции может вызвать перегрев и выход из строя двигателя.
3. Не направляйте поток воздуха на людей, животных или имущество. Это может привести к травмам, повреждению глаз, кожи, а также к случайным повреждениям предметов.
4. Не используйте воздуходувку для сбора легковоспламеняющихся жидкостей или вблизи них. Существует риск возгорания или взрыва.
5. Перед использованием убедитесь, что все части устройства исправны и на месте. Работа с повреждёнными или отсутствующими элементами может привести к травмам или поломке устройства.
6. Не модифицируйте устройство и не используйте не рекомендованные аксессуары. Несанкционированные изменения могут вызвать нестабильную работу и привести к опасным ситуациям.
7. Не заводите устройство до завершения полной сборки. Это может привести к случайному запуску и травмам.
8. В режиме всасывания используйте устройство только с установленным сборным мешком. Отсутствие мешка может привести к выбросу мусора и повреждению устройства.
9. Не используйте воздуходувку только с одной секцией трубки. Это создаёт риск захвата одежды или других предметов и может привести к травмам.
10. Храните воздуходувку в недоступном для детей месте. Несанк-

ционированное использование детьми может привести к травмам или повреждению устройства.

11. Не направляйте сопло устройства на себя или других. Это может привести к попаданию мусора в глаза или дыхательные пути и вызвать травмы.
12. Не используйте устройство с неисправным выключателем. Это может привести к внезапному запуску и потере контроля.
13. Перед обслуживанием, чисткой, сменной режимо или аксессуаров заглушите устройство. Несоблюдение этого правила может привести к случайному включению и травмам.
14. Используйте защитные очки, перчатки и нескользящую обувь. Это снижает риск травм от вылетающих частиц и потери устойчивости при работе.
15. Не вставляйте острые предметы в отверстия при чистке. Это может повредить внутренние компоненты.
16. Прекратите работу устройства при возникновении вибраций, посторонних звуков или после удара. Это может указывать на внутренние повреждения, эксплуатация в таком состоянии опасна.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

1. Не работайте на склонах, крышах и других нестабильных поверхностях. Это может привести к потере равновесия и падению.
2. Избегайте использования устройства рядом с окнами, перегородками и легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к повреждениям или возгоранию.
3. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией и органами управления. Неправильное использование из-за незнания устройства может привести к травмам и повреждению оборудования.
4. Несовременные не допускаются к работе с устройством, за исключением подростков старше 16 лет, проходящих обучение под надзором компетентного специалиста.
5. Пользователь несёт ответственность за любые происшествия или угрозы, возникающие в результате эксплуатации устройства, в том числе за ущерб другим лицам или их имуществу.
6. Передача или сдача устройства в аренду допускается только лицам, хорошо знакомым с данной моделью и прошедшим обучение. Руководство по эксплуатации обязательно должно передаваться вместе с инструментом.
7. Соблюдайте местные нормы. В некоторых странах действуют ограничения на использование шумной техники – уточняйте и соблюдайте соответствующие правила.
8. Не используйте мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали и нарушить работу.
9. К работе допускаются только физически здоровые и отдохнувшие лица. При наличии заболеваний, ограничивающих работоспособность, рекомендуется проконсультироваться с врачом.
10. Лицам с имплантированным кардиостимулятором перед использованием устройства следует получить консультацию у лечащего врача и производителя имплантата. Зажигание бензинового инструмента может создавать электромагнитные поля, потенциально влияющие на работу устройства.
11. Категорически запрещено работать с инструментом после употребления алкоголя, наркотиков или лекарств, снижающих реакцию и концентрацию внимания.
12. Перед заправкой топлива необходимо заглушить двигатель.
13. Не направляйте горячий двигатель – существует риск воспламенения при проливе топлива.
14. Открывайте крышку топливного бака медленно, чтобы избежать разбрызгивания из-за возможного избыточного давления.
15. Заправку производите только в хорошо проветриваемых местах. В случае пролива топлива немедленно протрите инструмент. Если топливо попало на одежду – замените её.
16. Запускайте двигатель на расстоянии не менее 3 метров от места заправки и только на открытом воздухе. Во время запуска и работы рядом не должно находиться других людей – включая детей и животных. Не запускайте двигатель "с руки" – следуйте процедуре запуска, описанной в инструкции. Устанавливайте инструмент только на ровную и устойчивую поверхность, крепко удерживайте его при запуске.
17. При работе в канавках, ямах и замкнутых пространствах необходимо обеспечить вентиляцию. Угарный газ отработанных газов может привести к отравлению. Если вы почувствовали тошноту, головную боль, головокружение или снижение внима-

ния, немедленно прекратите работу. Эти симптомы могут быть вызваны повышенной концентрацией отработанных газов.

- При образовании большого количества пыли рекомендуется использовать противопылевую маску для защиты органов дыхания.
- Не курите во время работы и рядом с работающим инструментом. Из топливной системы могут испаряться легковоспламеняющиеся пары.
- После запуска воздушный поток может поднимать мелкие предметы, такие как камни, что представляет опасность для окружающих.
- Регулярно проверяйте герметичность топливной системы. При наличии утечек не запускайте двигатель — существует опасность ожогов и возгорания.
- Избегайте использования устройства рядом с окнами, перегородками и легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к повреждениям или возгоранию.
- Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией и органами управления. Неправильное использование из-за незнания устройства может привести к травмам и повреждению оборудования.
- Не допускайте к работе с устройством детей и лиц без соответствующей подготовки. Устройство может быть опасным в руках неопытных пользователей.
- Не используйте устройство под дождем или во влажную погоду и не подвергайте его воздействию воды. Попадание влаги может привести к повреждению двигателя, коррозии внутренних компонентов или полной потере работоспособности.
- Всегда работайте на устойчивой поверхности, держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Потеря устойчивости может привести к падению и травмам, особенно при работе с мощным воздушным потоком.
- Останавливайте устройство и глушите двигатель перед тем, как оставить его без присмотра. Даже кратковременное оставление работающего инструмента без наблюдения может привести к пожару, травмам или другим опасным ситуациям.
- Никогда не используйте воздуходувку для надувания объектов (матчей, матрасов и т.п.). Устройство не предназначено для создания контролируемого давления, и это может привести к разрыву или травме.
- Поддерживайте в чистоте вентиляционные отверстия и охлаждающие прорези двигателя. Засорение может привести к перегреву, снижению мощности или возгоранию.
- Регулярно осматривайте устройство на наличие износа и повреждений. Выявление проблем на ранней стадии позволяет избежать аварийных ситуаций во время работы.
- После окончания работы дайте устройству остыть перед тем, как убирать его на хранение. Это предотвратит повреждение теплоизоляции и продлит срок службы компонентов.

СБОРКА

Сборка устройства в режим воздуходувки

- Убедитесь, что двигатель заглушен, а переключатель выключения (2) установлен в положение «выкл.».
- К выдувному отверстию корпуса последовательно подсоедините сначала верхнюю выдувную трубу (9), затем нижнюю выдувную трубу (10). Все соединения должны быть надёжно зафиксированы до характерного щелчка.
- При необходимости, на конец выдувной трубы установите узкую насадку из комплекта для более точной направленности воздушного потока.
- Проверьте, чтобы на входном отверстии корпуса была установлена защитная решётка. Отсутствие решётки может привести к попаданию мусора внутрь и повреждению крыльчатки. Не эксплуатируйте устройство без решётки.

Сборка устройства в режим пылесоса

Важно! Перед переходом в режим пылесоса убедитесь, что двигатель остановлен и остыл. Все работы производите только при выключенном устройстве.

- Отсоедините верхнюю выдувную трубу (9) и нижнюю выдувную трубу (10), если они были установлены.
- Пропустите тонкий край изогнутой трубы (11) через отверстие в мешке пылесоса (12), затем плотно зафиксируйте трубу на выдувном отверстии корпуса. Убедитесь, что мешок правильно ориентирован и надёжно закреплён с помощью предусмотрен-

ных креплений. Мешок не должен иметь разрывов или неплотностей, чтобы избежать выброса мусора и пыли.

- Снимите защитную решётку с входного отверстия, осторожно отжав фиксатор (см. рисунок 2). Храните решётку в чистом и доступном месте — она потребуется при повторной сборке в режиме воздуходувки.
- Установите верхнюю всасывающую трубу (13) во входное отверстие корпуса, затем присоедините к ней нижнюю всасывающую трубу (14). Убедитесь, что обе части плотно соединены между собой и с корпусом.

Предупреждение: Никогда не используйте устройство в режиме пылесоса без установленного мешка и полностью собранной всасывающей системы — это может привести к выбросу мусора, перегреву и поломке двигателя.

Регулировка плечевого ремня (см. рисунок 5)

- Возьмите устройство так, чтобы сторона с глушителем была обращена от тела и одежды.
- Наденьте плечевой ремень через голову так, чтобы он лег на ваше правое плечо.
- Вытяните левую руку назад — к задней части мешка пылесоса (12).
- Отрегулируйте длину ремня так, чтобы место крепления ремня находилось между большим и указательным пальцами вытянутой руки.
- Убедитесь, что воздух свободно проходит от изогнутой трубы (11) в мешок пылесоса (12). При перегебе мешка воздух не сможет проходить, и устройство перестанет нормально работать.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Предупреждение: перед заправкой внимательно ознакомьтесь с разделом техники безопасности. Если вы не уверены в правильности действий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Предупреждение: открывайте крышку топливного бака (5) медленно, чтобы избежать внезапного выброса топлива под давлением.

Двигатель предназначен для работы на неэтилированном бензине. Перед использованием необходимо приготовить топливную смесь, добавив в бензин высококачественное масло для двухтактных воздушно-охлаждаемых двигателей.

Рекомендуется масло класса JASO FB (ISO-L-EGB) в соотношении 25:1 (4%) (пример 1 литр бензина + 40 мл масла). При приготовлении смеси следуйте инструкциям на упаковке масла.

Перед заправкой всегда проверяйте и соблюдайте правила безопасности.

ВАЖНО

Топливо с содержанием спирта (например, газохол или смеси с этанолом/метанолом) может впитывать влагу, что приводит к расслоению и образованию кислот в процессе хранения.

Кислотное топливо может повредить топливную систему двигателя при длительном хранении.

Чтобы избежать проблем, опорожните топливную систему, если устройство не будет использоваться более 30 дней. Слейте бензин, запустите двигатель и дайте ему поработать до полной выработки топлива из системы и карбюратора.

При следующем использовании заправляйте только свежей смесью. Никогда не используйте очистители карбюратора или другие химические средства в топливном баке — это может привести к серьёзным повреждениям двигателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Важно! До начала работы убедитесь, что вы знаете, как остановить (заглушить) двигатель бензинового пылесоса-воздуходувки.

Остановка двигателя (глушение)

- Отпустите курок газа (1).
- Нажмите и удерживайте переключатель выключения (2) в положении «STOP» до полной остановки двигателя.

Перед запуском двигателя

Предупреждение: Перед использованием убедитесь, что все трубы (выдувные или всасывающие) надёжно зафиксированы.

- Заправьте топливо, затем отойдите от места заправки не менее чем на 3 метра.
- Удерживайте устройство в положении, показанном на рисунке 3. Убедитесь, что выдувной или всасывающий конец направлен

в сторону, свободную от людей, животных, стеклянных и твёрдых предметов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время запуска удерживайте устройство, как показано на рисунке 3. Не размещайте инструмент на поверхности, если она не является чистой и твёрдой. Не запускайте и не используйте устройство, если оно находится на песке, траве, гравии и других сыпучих материалах — они могут попасть внутрь через воздухозаборник и быть выброшены наружу через выдувное отверстие, что может повредить устройство, окружающие предметы или нанести серьёзные травмы оператору и другим людям.

Запуск холодного двигателя (или двигателя после полной выработки топлива)

1. Переведите рычаг положения дросселя (курка газа) в режим холостого хода.
2. Медленно нажмите кнопку праймер («Primer bulb» на рисунке 4) 6 раз, чтобы подкачать топливо.
3. Переведите воздушную заслонку («Start lever» на рисунке 4) в положение «START».
4. Резко потяните ручку стартера (4) до 5 раз. (При температуре окружающей среды выше 32 °C (90 °F) — не более 3 раз.) Если двигатель запустился до пятого рывка, полностью нажмите курок газа (1), чтобы отключить режим запуска, следующие пункты в таком случае не обязательны.
5. Полностью нажмите курок газа (1), чтобы отключить режим запуска. При этом рычаг положения дросселя (курка газа) (15) автоматически вернётся в положение «RUN».
6. Удерживая курок газа (1) нажатым, резко потяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт работать устойчиво.

Повторный запуск двигателя

1. Полностью нажмите и удерживайте курок газа (1).
2. Удерживая курок газа (1), резко потяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт устойчиво работать.

⚠ Этот способ запуска применим в течение 5–10 минут после выключения двигателя. Если прошло больше времени, используйте процедуру запуска холодного двигателя.

Запуск залитого двигателя

Установите рычаг положения дросселя (курка газа) (15) в положение «RUN» и полностью нажмите курок газа (1). Удерживая его нажатым, резко и многократно тяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт работать устойчиво.

⚠ В зависимости от степени перелива может потребоваться много попыток. Если запуск не удаётся — обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

Правильное использование

- ♦ При работе в режиме пылесоса или воздуходувки удерживайте устройство так, чтобы сторона с глушителем была направлена от тела и одежды.
- ♦ Для защиты слуха обязательно используйте средства индивидуальной защиты, такие как наушники или беруши.
- ♦ Чтобы избежать травм от вращающихся частей, всегда выключайте двигатель перед установкой или снятием насадок. Не работайте с устройством без установленных защитных кожухов.
- ♦ Используйте инструмент только в разумное время суток — не рано утром и не поздно вечером, чтобы не мешать окружающим. Рекомендуемое время: с 9:00 до 17:00, с понедельника по субботу (согласно местным нормам).
- ♦ Для снижения уровня шума работайте на минимальной необходимой скорости.
- ♦ Для облегчения работы используйте грабли или щётку, чтобы предварительно собрать крупный мусор.
- ♦ При наличии пыли рекомендуется немного увлажнить рабочую поверхность или использовать распылитель воды, если это возможно.
- ♦ Будьте внимательны к детям, домашним животным, открытым окнам. Не направляйте воздушный поток на людей или хрупкие объекты.
- ♦ Используйте узкую насадку воздуходувки для более точной работы на ровные земли.
- ♦ После завершения работы обязательно уберите мусор. Соберите сдутые отходы и выбросьте их в мусорный контейнер.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к глушителю, пока он и двигатель не остынут. Горячий глушитель может вызвать серьёзные ожоги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите свечу зажигания, кроме регулировки карбюратора.

Периодически проверяйте:

- ♦ Глушитель
- ♦ Колпачок свечи зажигания
- ♦ Воздушный фильтр
- ♦ Винты крепления корпуса

Проверка повреждённых или изношенных деталей

- ♦ Обратитесь в сервисный центр для замены повреждённых компонентов.
- ♦ Не используйте устройство при повреждённом или протекающем топливном баке.
- ♦ Не используйте порванный или повреждённый мешок пылесоса (12).

Осмотр и очистка корпуса и маркировки

1. После каждого использования осматривайте устройство на наличие повреждений или ослабленных креплений.
2. Протирайте корпус влажной тканью с мягким моющим средством.
3. Высушивайте сухой чистой тканью.

Очистка воздушного фильтра

Грязный фильтр снижает производительность двигателя и увеличивает расход топлива. Очистку рекомендуется проводить каждые 5 часов работы или не реже одного раза в год.

Очистите крышку фильтра и область вокруг неё, чтобы избежать попадания мусора в карбюратор.

⚠ Примечание: Перед открытием переведите рычаг положения дросселя (курка газа) (15) в положение «RUN».

Снимите элементы фильтра, как показано на изображении. (см. рисунок 6)

⚠ ВНИМАНИЕ: Не очищайте фильтр в бензине или других легковоспламеняющихся жидкостях. Это может привести к возгоранию или вредным испарениям.

1. Вымойте фильтр в мыльной воде.
2. Дайте фильтру полностью высохнуть.
3. Нанесите несколько капель масла, равномерно распределите.
4. Установите фильтр обратно.

Замена свечи зажигания

Заменяйте свечу зажигания ежегодно. Рекомендуемый зазор — 0,6 мм. Используйте свечу RCJ6Y.

1. Снимите колпачок свечи, поворачивая его.
2. Выкрутите свечу и утилизируйте.
3. Установите новую свечу и затяните ключом на 19 мм.
4. Установите колпачок обратно.

Замена топливного фильтра

1. Полностью выработайте топливо, заглушите двигатель.
2. Снимите крышку бака и вытяните фильтр из топливной трубки.
3. Установите новый фильтр и верните элементы на место.

Проверка винтов крепления глушителя

Один раз в год проверяйте, чтобы винты крепления глушителя были плотно затянуты. Это поможет избежать повреждений.

Регулировка карбюратора

Заводская настройка карбюратора обычно не требует корректировки. Однако, если двигатель глохнет на холстом ходу — выполните регулировку.

Регулировка холостого хода (см. рисунок 7)

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холстом ходу.

2. Поворачивайте винт холостого хода («idle speed screw») по часовой стрелке для увеличения оборотов, если двигатель глохнет.
3. Против часовой — для их уменьшения.
4. При необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подготавливайте устройство к хранению в конце сезона или при перерыве более чем на 30 дней.

Общие рекомендации:

- ♦ Дождитесь полного остывания двигателя.
- ♦ Храните устройство в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников искр, открытого огня, электроприборов.
- ♦ Не снимайте защитные кожухи и крышки при хранении.
- ♦ Убедитесь, что устройство недоступно для детей.

Внешние поверхности:

- ♦ Очистите и протрите корпус перед хранением.
- ♦ Слегка смажьте металлические детали маслом для защиты от коррозии.

Внутренние элементы двигателя:

1. Снимите свечу зажигания и влейте в цилиндр 1 чайную ложку масла для 2-тактных двигателей.
2. Медленно потяните ручку стартера (4) 8–10 раз, чтобы распределить масло.
3. Установите новую свечу подходящего типа.
4. Очистите воздушный фильтр.
5. Проверьте, не ослаблены ли винты, гайки и болты.
6. С начала нового сезона используйте только свежую топливную смесь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не храните бензин с прошлого сезона.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причины	Решения
Двигатель не запускается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Двигатель залит 2. Пустой топливный бак 3. Свеча зажигания не даёт искру 4. Топливо не поступает в карбюратор 5. Низкая компрессия 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. раздел «Запуск двигателя» 2. Заправьте бак правильной топливной смесью 3. Установите новую свечу зажигания 4. Проверьте топливный фильтр и трубки; замените или отремонтируйте 5. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель не работает на холостом ходу	<ol style="list-style-type: none"> 1. Топливо не поступает в карбюратор 2. Требуется настройка карбюратора 3. Изношены сальники коленвала 4. Низкая компрессия 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте фильтр и шланги; при необходимости замените 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в сервисный центр 4. Обратитесь в сервисный центр

Двигатель не набирает обороты, теряет мощность или глохнет под нагрузкой	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнён воздушный фильтр 2. Топливо не поступает в карбюратор 3. Свеча зажигания загрязнена 4. Засорена искрозащитная сетка 5. Требуется настройка карбюратора 6. Образование нагара 7. Низкая компрессия 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите или замените воздушный фильтр 2. Проверьте фильтр и трубки; при необходимости замените 3. Очистите или замените свечу; отрегулируйте зазор 4. Замените сетку 5. Обратитесь в сервисный центр 6. Обратитесь в сервисный центр 7. Обратитесь в сервисный центр
Сильный дым из выхлопа	<ol style="list-style-type: none"> 1. Воздушная заслонка частично закрыта 2. Неправильная топливная смесь 3. Загрязнён воздушный фильтр 4. Требуется настройка карбюратора 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Откройте заслонку 2. Слейте топливо и заправьте правильной смесью 3. Очистите или замените фильтр 4. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель перегревается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильная топливная смесь 2. Неподходящая свеча зажигания 3. Требуется настройка карбюратора 4. Образование нагара 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. раздел «Заправка топливом» 2. Установите подходящую свечу 3. Обратитесь в сервисный центр 4. Обратитесь в сервисный центр

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забываясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНЬСЬКА
БЕНЗИНОВИЙ ПИЛОСОС-ПОВІТРЕДУВКА
PVB25
ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PVB25
Двигун	1E34FF
Тип двигуна	Двотактний з повітряним охолодженням
Об'єм двигуна (см ³)	25.4
Максимальна потужність (Вт)	800
Оберти при максимальній потужності (хв ⁻¹)	7500
Оберти холостого ходу (хв ⁻¹)	2800±200
Швидкість повітряного потоку (м/с)	≥70
Об'єм повітряного потоку (м ³ /с)	≥0.2
Об'єм мішка для сміття (л)	50
Свічка запалювання	L7T (RCJ6Y)
Об'єм паливного бака (л)	0.45
Рекомендоване співвідношення паливної суміші (олива/бензин)	1:25
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 15503	
Рівень звукового тиску (дБ(A)) Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A)) Похибка К (дБ(A)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Загальні значення вібрації та похибка К визначені відповідно до EN 15503	
Рівень вібрації (м/с ²): Передня рукоятка Задня рукоятка Похибка К (м/с ²)	12.5 15 1.5
Вага без пального (кг)	5.8
Вага (включаючи весь комплект постачання) (кг)	7.1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрації можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрації будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

- | | |
|--|--|
| 1. Курок газу | 10. Нижня видувна труба |
| 2. Вимикач | 11. Вигнута труба для підключення мішка пирососа |
| 3. Кнопка праймера | 12. Мішок пирососа |
| 4. Ручка стартера | 13. Верхня всмоктувальна труба |
| 5. Кришка паливного бака | 14. Нижня всмоктувальна труба |
| 6. Стартер | 15. Ричаг положення дроселя (курка газу) |
| 7. Рукоятка для роботи в режимі пирососа | |
| 8. Свічка запалювання | |
| 9. Верхня видувна труба | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

- Інструкція
- Пилосос-повітродувка
- Верхня видувна труба
- Нижня видувна труба
- Вигнута труба для підключення мішка пирососа
- Мішок пирососа
- Верхня всмоктувальна труба
- Нижня всмоктувальна труба
- Вузька насадка

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Бензиновий пилосос-повітродувка Procraft PVB25 — це універсальний інструмент для прибирання садових і прибудинкових територій. Він поєднує функції потужного повітродува, що ефективно здуває листя, сміття та скошену траву з доріжок, газонів і дворів, а також пирососа з мішком для збору, що дозволяє швидко й зручно прибирати органічні відходи. Завдяки змінним трубам і простому перемикачню режимів, інструмент легко адаптується до різних завдань.

Procraft PVB25 працює автономно від бензинового двигуна, не потребує підключення до електромережі й готовий до використання навіть у віддалених місцях. Інструмент зручний у використанні: зміна режимів виконується просто, а рукоятка для режиму пирососа та мішок забезпечують комфортне прибирання. Це чудовий вибір для власників приватних ділянок і тих, хто цінує потужність і універсальність в одному пристрої.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ

Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток та тирси.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок деревини.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Носіть взуття з неслизькою підшоивою



Носіть захисні рукавички



Загальне попередження про небезпеку



Остерігайтеся частинок, що розлітаються. Частинки можуть рикшетити від навколишніх об'єктів.



Під час роботи дотримуйтеся безпечної зони 360° навколо інструмента. Не допускайте наближення людей або тварин у напрямку повітряного потоку. Не використовуйте пристрій поблизу інших осіб.



Обережно: гаряча поверхня
Символ попереджає про наявність розігрітих частин. Не торкайтеся до них, щоб уникнути опіків.



Знак попереджає про небезпеку загоряння. Під час роботи уникайте джерел відкритого вогню та високої температури — поруч можуть бути легкозаймисті матеріали або пари пального.



Знак вказує на заборону паління. Це запобіжний захід, пов'язаний із можливим наявністю горючих речовин — куріння поряд може спричинити загоряння або вибух.



Знак вказує на заборону використання відкритого вогню. Поблизу заборонено запалювати сірники, використовувати запальнички чи інші джерела полум'я — це може призвести до займання парів пального або матеріалів.



Не використовувати під час дощу.



Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.



Остерігайтеся частинок, що розлітаються.



Знак означає, що перед підключенням або обслуговуванням необхідно ознайомитися з інструкцією. Він попереджає, що неправильне поводження з з'єднаннями або технічними елементами може призвести до поломки обладнання або загрози безпеці.



Тримайте руки подалі від обертючих лопатей.



Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



Знак попереджає: перед обслуговуванням дочекайтеся повної зупинки рухомих частин. Контакт із рухомими елементами може призвести до травм, тому будь-які дії дозволені лише після повної зупинки механізму.



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ОБЕРТЮВИМИ ЧАСТИНАМИ

Не торкайтеся обертючих елементів — це може спричинити серйозні травми рук.



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.



Гарантований рівень звукової потужності

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ПИЛОСОСА-ПОВІТРІДУВКИ

- Не вставляйте сторонні предмети у повітряні отвори. Це може пошкодити внутрішні механізми та призвести до перегріву або займання.
- Не використовуйте пристрій із заблокованими або забрудненими отворами. Порушення вентиляції може спричинити перегрів і вихід диму з ладу.
- Не спрямовуйте повітряний потік на людей, тварин або майно. Це може спричинити травми, пошкодження очей, шкіри або випадкові ушкодження предметів.
- Не використовуйте повітродувку для збирання легкозаймистих рідин або поблизу них. Існує ризик займання або вибуху.
- Перед використанням переконайтесь, що всі частини пристрою справні та встановлені на місце. Робота з пошкодженими або відсутніми елементами може призвести до травм або поломки.
- Не модифікуйте пристрій і не використовуйте не рекомендовані аксесуари. Несанкціоновані зміни можуть спричинити небезпечну роботу та небезпечні ситуації.
- Не запускайте двигун до завершення повного складання пристрою. Інакше можливий раптовий запуск і травми.
- У режимі всмоктування використовуйте пристрій лише з установленим збірним мішком. Відсутність мішка може призвести до викиду сміття та пошкодження пристрою.
- Не використовуйте повітродувку лише з однією секцією трубки. Це створює ризик захоплення одягу або інших предметів і може призвести до травм.
- Зберігайте повітродувку в недоступному для дітей місці. Несанкціоноване використання дітьми може призвести до травм або пошкоджень.
- Не спрямовуйте сопло пристрою на себе або інших. Це може спричинити потраплення сміття в очі або дихальні шляхи та викликати травми.
- Не використовуйте пристрій із несправним вимикачем. Це може спричинити раптовий запуск і втрату контролю.
- Перед обслуговуванням, чистенням, зміною режиму або аксесуарів заглушіть пристрій. Недотримання цього правила може призвести до випадкового увімкнення та травм.
- Використовуйте захисні окуляри, рукавички та взуття з неслизькою підшоивою. Це знизить ризик травм від частинок, що вилітають, і втрати рівноваги під час роботи.
- Не вставляйте гострі предмети в отвори під час чистення. Це може пошкодити внутрішні компоненти.
- Припиніть роботу пристрою при появі вібрації, сторонніх звуків або після удару. Це може свідчити про внутрішні пошкодження, експлуатація в такому стані небезпечна.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ

- Не працюйте на сходах, дахах чи інших нестійких поверхнях — це може призвести до втрати рівноваги та падіння.
- Уникайте використання пристрою біля вікон, перегородок та легкозаймистих матеріалів. Це може призвести до пошкоджень або займання.
- Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією та органами керування. Неправильне використання через незнання пристрою може призвести до травм або пошкодження обладнання.
- Несповолітні не допускаються до роботи з пристроєм, за винятком підлітків віком від 16 років, які проходять навчання під наглядом компетентного фахівця.
- Користувач несе відповідальність за будь-які події або загрози, що виникають під час експлуатації пристрою, у тому числі за шкідливі дії іншим особам або їхньому майну.
- Передача або оренда пристрою дозволена лише особам, які добре знайомі з цією моделлю та пройшли навчання. Інструкція з експлуатації обов'язково має передаватися разом з інструментом.
- Дотримуйтеся місцевих норм. У деяких країнах діють обмеження щодо використання шумної техніки — уточніть та виконуйте чинні правила.
- Не використовуйте мийку високого тиску для очищення пристрою. Потужний струмінь води може пошкодити елементи пристрою та порушити його роботу.
- До роботи допускаються лише фізично здорові та відпочилі особи. За наявності захворювань, які обмежують працездатність, рекомендується проконсультуватися з лікарем.
- Особам з імплантованим кардіостимулятором перед викори-

станням пристрою слід проконсультуватися з лікарем і виробником імплантата. Запалювання бензинового двигуна може створювати електромагнітне поле, що потенційно впливає на роботу пристрою.

- Категорично заборонено працювати з інструментом після вживання алкоголю, наркотиків або ліків, що знижують швидкість реакції та концентрацію уваги.
- Перед заправкою паливом необхідно заглушити двигун.
- Не направляйте гарячий двигун — це може призвести до займання пального при проливанні.
- Відкривайте кришку паливного бака повільно, щоб уникнути розбризкування пального через можливий надлишковий тиск.
- Заправку виконуйте лише у добре провітрюваних місцях. У разі проливу пального негайно витріть пристрій. Якщо пальне потрапило на одяг — замініть його.
- Запускайте двигун на відстані не менше 3 метрів від місця заправки й лише на відкритому повітрі. Під час запуску та роботи поблизу не повинно бути інших осіб — зокрема дітей і тварин. Не запускайте двигун «з руки» — дотримуйтеся процедури, описаної в інструкції. Встановлюйте пристрій лише на рівну й стійку поверхню, міцно утримуйте його під час запуску.
- При роботі в канавах, ямах або замкнених просторах обов'язково забезпечте вентиляцію. Надний газ з вихлопу може спричинити отруєння. У разі нудоти, головного болю, запаморочення або втрати концентрації негайно припиніть роботу — це можуть бути симптоми отруєння відпрацьованими газами.
- При утворенні великої кількості пилу рекомендується використовувати протипилову маску для захисту органів дихання.
- Не паліть під час роботи й біля працюючого пристрою. З паливної системи можуть випаруватись легкозаймісті речовини.
- Після запуску повітряний потік може підняти дрібні предмети, такі як камінці, що створює загрозу для оточуючих.
- Регулярно перевіряйте герметичність паливної системи. У разі виявлення витіку не запускайте двигун — існує ризик опіків і займання.
- Уникайте використання пристрою поблизу вікон, перегородок і легкозаймістих матеріалів — це може призвести до пошкоджень або пожежі.
- Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією та органами керування. Неправильне використання через незнання може призвести до травм або пошкодження обладнання.
- Не допускайте до роботи з пристроєм дітей і осіб без відповідної підготовки. Пристрій може бути небезпечним у руках недосвідчених користувачів.
- Не використовуйте пристрій під дощем або у вологу погоду та не піддавайте його дії вологи. Потраплення води може призвести до пошкодження двигуна, корозії внутрішніх елементів або повної втрати працездатності.
- Завжди працюйте на стійкій поверхні, тримайте ноги на землі й зберігайте рівновагу. Втрата стійкості може спричинити падіння та травми, особливо при роботі з потужним повітряним потоком.
- Зупиняйте пристрій і глушіть двигун перед тим, як залишити його без нагляду. Навіть короточасне залишення працюючого інструмента без контролю може призвести до пожежі, травм або інших небезпечних ситуацій.
- Ніколи не використовуйте повітрянку для надування предметів (м'ячів, матраців тощо). Пристрій не призначений для створення контрольованого тиску — це може призвести до розриву або травмування.
- Підтримуйте вентиляційні отвори та охолоджувальні прорізи двигуна в чистоті. Засмічення може спричинити перегрів, втрату потужності або займання.
- Регулярно оглядайте пристрій на предмет зносу або пошкодження. Виявлення проблем на ранньому етапі допомагає уникнути аварійних ситуацій під час експлуатації.
- Після завершення роботи дайте пристрою охолонути перед тим, як прибирати його на зберігання. Це запобіжить пошкодженню теплоізоляції й подовжить термін служби компонентів.

ЗБІРКА

Складання пристрою в режим повітрядувки

- Переконайтеся, що двигун заглушено, а перемикач вимкнений (2) встановлено в положення «випк.».
- До видувного отвору корпусу послідовно приєднайте сполчатку верхню видувну трубу (9), потім нижню видувну трубу (10). Усі з'єднання мають бути надійно зафіксовані до характерного клацання.

- За потреби на кінець видувної труби встановіть вузьку насадку з комплекту для точнішого спрямування повітряного потоку.
- Перевірте, щоб на відхідному отворі корпусу була встановлена захисна решітка. Відсутність решітки може призвести до потраплення сміття всередину та пошкодження крильчатки. Не використовуйте пристрій без решітки.

Складання пристрою в режим пилососа

⚠ Важливо! Перед переходом у режим пилососа переконайтеся, що двигун запалено й він охолонув. Усі роботи виконуйте тільки при вимкненому пристрої.

- Від'єднайте верхню видувну трубу (9) та нижню видувну трубу (10), якщо вони були встановлені.
- Просуньте тонкий край вигнутої труби (11) у отвір мішка пилососа (12), потім щільно зафікуйте трубу у видувному отворі корпусу. Переконайтеся, що мішок правильно орієнтований і надійно закріплений за допомогою передбачених крилець. Мішок не повинен мати розривів або негерметичних ділянок, щоб уникнути викиду сміття й пилу.
- Зніміть захисну решітку з відхідного отвору, обережно натиснувши на фіксатор (див. рисунок 2). Зберігайте решітку в чистоту й доступному місці — вона знадобиться під час повторного складання в режим повітрядувки.
- Встановіть верхню всмоктувальну трубу (13) у відхідний отвір корпусу, потім приєднайте до неї нижню всмоктувальну трубу (14). Переконайтеся, що обидві частини щільно з'єднані між собою та з корпусом.

⚠ Попередження: Ніколи не використовуйте пристрій у режимі пилососа без встановленого мішка та повністю зібраної всмоктувальної системи — це може призвести до викиду сміття, перегріву або поломки двигуна.

Регулювання плечового ремня (рис. 5)

- Візьміть пристрій так, щоб сторона з глушником була спрямована від тіла та одягу.
- Надіньте плечовий ремінь через голову так, щоб він ліг на ваше праве плече.
- Витягніть ліву руку назад — до задньої частини мішка пилососа (12).
- Відрегулюйте довжину ремня так, щоб місце кріплення ремня знаходилося між великим і вказівним пальцями витягнутої руки.
- Переконайтеся, що повітря вільно проходить від вигнутої труби (11) у мішок пилососа (12). У разі перегину мішка потік повітря буде заблокований, і пристрій перестане нормально працювати.

ЗАПРАВКА ПАЛИВОМ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед заправкою уважно ознайомтеся з розділом правил безпеки. Якщо ви не впевнені у правильності дій, зверніться до авторизованого сервісного центру.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: відкривайте кришку паливного бака (5) повільно, щоб уникнути раптового викиду пального під тиском.

Двигун призначений для роботи на неетильованому бензині. Перед використанням необхідно приготувати паливну суміш, додавши до бензину високоякісне масло для двотактних двигунів з повітряним охолодженням.

Рекомендується використовувати масло класу JASO FB (ISO-L-EGB) у співвідношенні 25:1 (4%) (приклад: 1 літр бензину + 40 мл масла). Під час приготування суміші дотримуйтеся інструкцій на упаковці масла.

Перед заправкою завжди перевіряйте стан пристрою та дотримуйтеся правил безпеки.

⚠ ВАЖЛИВО

Пальне, що містить спирт (наприклад, газохол або суміші з етанолом/метанолом), може вбирати вологу, що призводить до розшарування та утворення кислот під час зберігання.

Кислотне паливо може пошкодити паливну систему двигуна при тривалому зберіганні.

Щоб уникнути проблем, спорожніть паливну систему, якщо пристрій не буде використовуватись більше 30 днів. Злийте бензин, запустіть двигун і дайте йому пропрацювати до повної витрати пального з системи та карбюратора.

Під час наступного використання направляйте лише свіжою сумішю.

Ніколи не використовуйте очищувачі карбюратора чи інші хімічні засоби в паливному баку — це може призвести до серйозних пошкоджень двигуна.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ВАЖЛИВО! Перед початком роботи переконайтеся, що ви знаєте, як зупинити (заглушити) двигун бензинового пилососа-повітродувки.

Зупинка двигуна (глушіння)

1. Відпустіть курок газу (2).
2. Натисніть і утримуйте вимикач (2) у положенні «STOP» до повної зупинки двигуна.

Перед запуском двигуна

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що всі труби (видувні або всмоктувальні) надійно зафіксовані.

1. Заправте пальне, після чого відійдіть від місця заправки не менш ніж на 3 метри.
2. Утримуйте пристрій у положенні, показаному на рисунку 3. Переконайтеся, що видувний або всмоктувальний кінець спрямований у бік, вільний від людей, тварин, скла та твердих предметів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час запуску тримайте пристрій так, як показано на рисунку 3. Не розміщуйте інструмент на поверхні, якщо вона не є чистою та твердою. Не запускайте та не використовуйте пристрій, якщо він стоїть на піску, траві, грав'ї чи інших сипучих матеріалах – вони можуть потрапити всередину через повітрозабірник і бути викинутими через видувний отвір, що може пошкодити пристрій, навколишні предмети або спричинити серйозні травми оператору й іншим людям.

Запуск холодного двигуна (або двигуна після повного витрачання пального)

1. Переведіть важіль положення дроселя (курка газу) в режим холостого ходу.
2. Повільно натисніть кнопку праймера (позначена як «Primer bulb» на рисунку 4) 6 разів, щоб підкачати пальне.
3. Переведіть повітряну заслінку (позначена як «Start lever» на рисунку 4) у положення «START».
4. Різно потягніть ручку стартера (4) до 5 разів. (Якщо температура навколишнього середовища перевищує 32 °C – не більше 3 разів.) Якщо двигун запуститься до п'ятого ривка, повністю натисніть курок газу (1), щоб вимкнути режим запуску – у такому випадку наступні пункти не обов'язкові.
5. Повністю натисніть курок газу (1), щоб вимкнути режим запуску. При цьому важіль положення дроселя (15) автоматично повернеться в положення «RUN».
6. Утримуючи курок газу (1) натиснутим, різко потягніть ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

Повторний запуск двигуна

1. Повністю натисніть і утримуйте курок газу (1).
2. Утримуючи курок газу (1), різко потягніть ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

⚠ Цей спосіб запуску ефективний протягом 5–10 хвилин після вимкнення двигуна. Якщо пройшло більше часу – використовуйте процедуру запуску холодного двигуна.

Запуск перелитого двигуна

Встановіть важіль положення дроселя (курка газу) (15) у положення «RUN» і повністю натисніть курок газу (1). Утримуючи його натиснутим, різко і багаторазово смикайте ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

⚠ Залежно від ступеня переливу може знадобитися багато спроб. Якщо запуск не вдається – зверніться до розділу «Усунення несправностей».

Правильне використання

- ♦ Під час роботи в режимі пилососа або повітродувки тримайте пристрій так, щоб сторона з глушником була спрямована від тіла та одягу.
- ♦ Для захисту слуху обов'язково використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як навушники або беруші.
- ♦ Щоб уникнути травм від обертових частин, завжди вимикайте двигун перед установкою або зняттям насадок. Не працюйте з пристроєм без установлених захисних кожухів.
- ♦ Використовуйте інструмент лише в розумний час доби – не рано вранці та не пізно ввечері, щоб не заважати оточуючим. Рекомендований час: з 9:00 до 17:00, з понеділка по суботу (відповідно до місцевих норм).

- ♦ Щоб зменшити рівень шуму, працюйте на мінімально необхідній швидкості.
- ♦ Щоб полегшити роботу, попередньо зберіть великі відходи граблями або щіткою.
- ♦ Якщо є пил, рекомендується трохи зволожити робочу поверхню або скористатися розпилювачем води, якщо це можливо.
- ♦ Будьте уважні до дітей, домашніх тварин та відкритих вікон. Не спрямовуйте повітряний потік на людей або крихкі об'єкти.
- ♦ Використовуйте вузьку насадку повітродувки для точнішої роботи біля землі.
- ♦ Після завершення роботи обов'язково приберіть сміття. Зберіть зметені відходи та викиньте їх у сміттєвий контейнер.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся до глушника, поки він і двигун не охолонуть. Гарячий глушник може спричинити серйозні опіки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування від'єднайте свічку запалювання, за винятком регулювання карбюратора.

Періодично перевіряйте:

- ♦ Глушник
- ♦ Ковпачок свічки запалювання
- ♦ Повітряний фільтр
- ♦ Гвинти кріплення корпусу

Перевірка пошкоджених або зношених деталей

- ♦ Зверніться до сервісного центру для заміни пошкоджених компонентів.
- ♦ Не використовуйте пристрій із пошкодженим або протікаючим паливним баком.
- ♦ Не використовуйте порваний або пошкоджений мішок пилососа (12).

Огляд і очищення корпусу та маркування

1. Після кожного використання оглядайте пристрій на наявність пошкоджень або ослаблених кріплень.
2. Протирайте корпус вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.
3. Витирайте насухо чистою сухою ганчіркою.

Очищення повітряного фільтра

Брудний фільтр знижує продуктивність двигуна та збільшує витрату пального. Рекомендується проводити очищення кожні 5 годин роботи або не рідше одного разу на рік.

Очистіть кришку фільтра та область навколо неї, щоб запобігти потраплянню сміття в карбюратор.

⚠ Примітка: Перед відкриттям переведіть важіль положення дроселя (курка газу) (15) у положення «RUN».

Зніміть елементи фільтра, як показано на зображенні. (рис. 6)

⚠ УВАГА: Не очищайте фільтр у бензині або інших легкозаймистих рідинах. Це може спричинити займання або шкідливі випари.

1. Промийте фільтр у мильній воді.
2. Дайте фільтру повністю висохнути.
3. Нанесіть кілька крапель оливи та рівномірно розподіліть.
4. Встановіть фільтр назад.

Заміна свічки запалювання

Замінійте свічку запалювання щороку. Рекомендований зазор – 0,6 мм. Використовуйте свічку типу RCJ6Y.

1. Зніміть ковпачок свічки, обережно повертаючи його.
2. Вискрутіть свічку та утилізуйте її.
3. Встановіть нову свічку та затягніть її ключем на 19 мм.
4. Установіть ковпачок назад.

Заміна паливного фільтра

1. Повністю витратіть пальне на двигун.
2. Зніміть кришку бака й витягніть фільтр із паливної трубки.
3. Встановіть новий фільтр і поверніть елементи на місце.

Перевірка гвинтів кріплення глушника

Перевіряйте один раз на рік, щоб гвинти кріплення глушника були щільно затягнуті. Це допоможе запобігти пошкодженням.

Регулювання карбюратора

Заводське налаштування карбюратора зазвичай не потребує коригування. Однак якщо двигун глухне на холостому ходу – виконайте регулювання.

Регулювання холостого ходу (рис. 7)

1. Запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостому ходу.
2. Обертайте гвинт холостого ходу (Idle speed screw) за годинниковою стрілкою, щоб збільшити оберти, якщо двигун глухне.
3. Проти годинникової стрілки – щоб зменшити оберти.
4. За потреби зверніться до авторизованого сервісного центру.

Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Готуйте пристрій до зберігання наприкінці сезону або при перерві у використанні більше ніж на 30 днів.

Загальні рекомендації:

- ♦ Дочекайтеся повного охолодження двигуна.
- ♦ Зберігайте пристрій у добре провітрюваному приміщенні, подалі від джерел іскріння, відкритого вогню та електроприладів.
- ♦ Не знімайте захисні кожухи та кришки під час зберігання.
- ♦ Переконайтеся, що пристрій недоступний для дітей.

Зовнішні поверхні:

- ♦ Очистіть і протріть корпус перед зберіганням.
- ♦ Злегка змастіть металеві деталі маслом для захисту від корозії.

Внутрішні елементи двигуна:

1. Зніміть свічку запалювання та налейте в циліндр 1 чайну ложку оливи для двотактних двигунів.
2. Повільно потягніть ручку стартера (4) 8–10 разів, щоб рівномірно розподілити оливу.
3. Встановіть нову свічку відповідного типу.
4. Очистіть повітряний фільтр.
5. Перевірте, чи не ослаблені гвинти, гайки та болти.
6. З початку нового сезону використовуйте лише свіжу паливну суміш.


⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте бензин з минулого сезону.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причини	Рішення
Двигун не запускається	<ol style="list-style-type: none"> 1. Залитий двигун 2. Порожній паливний бак 3. Свічка запалювання не дає іскру 4. Паливо не надходить у карбюратор 5. Низька компресія 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Див. розділ «Запуск двигуна» 2. Заправте бак правильною паливною сумішшю 3. Встановіть нову свічку запалювання 4. Перевірте паливний фільтр і трубки; замініть або відремонтуйте
Двигун не працює на холостому ходу	<ol style="list-style-type: none"> 1. Паливо не надходить у карбюратор 2. Потрібне регулювання карбюратора 3. Зношені сальники коленвала 4. Низька компресія 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Зверніться до сервісного центру 1. Перевірте фільтр і шланги; за потреби замініть 2. Зверніться до сервісного центру 3. Зверніться до сервісного центру 4. Зверніться до сервісного центру

Двигун не набирає обертів, втрачає потужність або глухне під навантаженням	<ol style="list-style-type: none"> 1. Забруднений повітряний фільтр 2. Паливо не надходить у карбюратор 3. Забруднена свічка запалювання 4. Засмічена іскрозахисна сітка 5. Потрібне регулювання карбюратора 6. Утворення нагару 7. Низька компресія 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистіть або замініть повітряний фільтр 2. Перевірте фільтр і трубки; за потреби замініть 3. Очистіть або замініть свічку; відрегулюйте зазор 4. Замініть сітку 5. Зверніться до сервісного центру 6. Зверніться до сервісного центру 7. Зверніться до сервісного центру
Сильний дим із вихлопу	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повітряна заслінка частково закрита 2. Неправильна паливна суміш 3. Забруднений повітряний фільтр 4. Потрібне регулювання карбюратора 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Відкрийте заслінку 2. Злийте паливо й заправте правильною сумішшю 3. Очистіть або замініть фільтр 4. Зверніться до сервісного центру
Двигун перегрівається	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильна паливна суміш 2. Непідходяща свічка запалювання 3. Потрібне регулювання карбюратора 4. Утворення нагару 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Див. розділ «Заправка паливом» 2. Встановіть відповідну свічку 3. Зверніться до сервісного центру 4. Зверніться до сервісного центру

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

 **Тільки для країн ЄС:**

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Gasoline Vacuum Blower

TM Procraft: PVB25

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 107 dB(A). Guaranteed sound power level: 110 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce vyhlasujeme, že Benzinový Vakuový Ventilátor/ vysavač

TM Procraft: PVB25

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 107 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 110 dB(A). Soulad s metodou určení pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Benzinový fúkač/vysávač lístia

TM Procraft: PVB25

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 107 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 110 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Dmuchanie liści na benzynie

TM Procraft: PVB25

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 107 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 110 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Бензинов листосябращач-духалка

TM Procraft: PVB25

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 107 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 110 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Sulfanta/aspirator pe benzina

TM Procraft: PVB25

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 107 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 110 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az enzín vákuumfúvó

TM Procraft: PVB25

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 107 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 110 dB(A). A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Бензиновый пылесос-воздуходувка

TM Procraft: PVB25

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 107 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 110 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Бензиновий пиросос-повітродувка

TM Procraft: PVB25

Виробляється серийно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 107 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 110 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з поправками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

EN 15503:2009+A2

Mr Bao Junhua
Production Line Manager


³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN ISO 14982:2009

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018


Shanghai, 20.07.2024